



RANSOMES[®]

Safety and Operation Manual

Manuel de Securite & de Fonctionnement

Veiligheids & Bedienings handleiding

Sicherheits und Bedienungs anleitung

Manuale d'istruzioni per l'uso e la Sicurezza

EC Hydro Midsize

Product Number: 930325 - Engine type: kawasaki FH451V



WARNING: If incorrectly used this machine can cause severe injury. Those who use and maintain this machine should be trained in its proper use, warned of its dangers and should read the entire manual before attempting to set up, operate, adjust or service the machine.



AVERTISSEMENT : Risque de blessures graves en cas d'utilisation incorrecte de la machine. Les opérateurs et le personnel d'entretien doivent être formés et conscients des dangers encourus. Ils doivent lire avec attention le manuel avant d'essayer de monter, d'utiliser, de régler ou maintenir la machine.



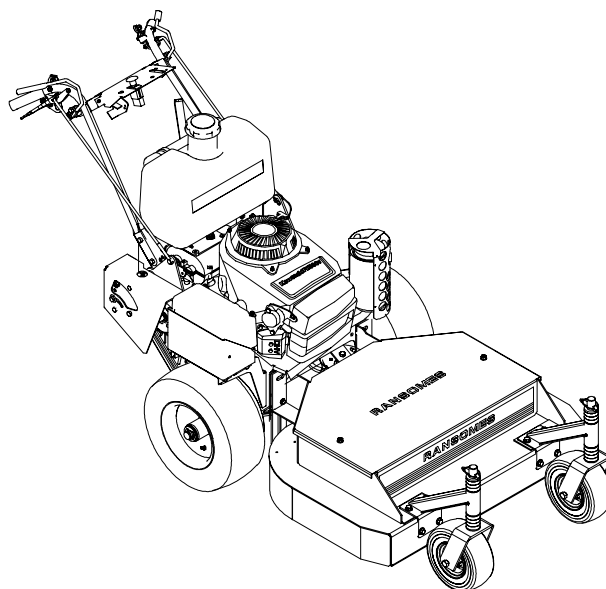
WAARSCHUWING: Bij verkeerd gebruik kan deze machine ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Degenen die de machine gebruiken en onderhouden moeten worden getraind in het juiste gebruik ervan, worden gewaarschuwd voor de gevaren ervan en behoren de volledige handleiding aandachtig te lezen alvorens de machine bedrijfs-klaar te maken, te bedienen, af te stellen en/of te onderhouden.



WARNHINWEIS: Wenn diese Maschine nicht ordnungsgemäß verwendet wird, können ernsthafte Verletzungen verursacht werden. Personen, die diese Maschine verwenden und warten, müssen in ihrer richtigen Verwendung ausgebildet sein, auf die Gefahren aufmerksam gemacht worden sein und die Anleitung ganz gelesen haben, bevor sie versuchen, die Maschine aufzustellen, zu bedienen, einzustellen oder zu warten.



AVVERTENZA: Questa macchina può causare gravi infortuni se viene utilizzata in modo errato. Prima di accingersi ad approntare, usare, mettere a punto o eseguire la manutenzione di questa macchina, coloro che la utilizzano ed i responsabili della manutenzione devono essere addestrati all'impiego della macchina, devono essere informati dei pericoli, e devono leggere l'intero manuale.



RANSOMES
TEXTRON
GOLF AND TURF PRODUCTS



IMPORTANT MESSAGE

Thank you for purchasing this Ransomes product. You have purchased a world class mowing product, one of the best designed and built anywhere.

This machine comes with an Operation and Safety Manual and a separate Setup, Parts and Maintenance Manual. The useful life and good service you receive from this machine depends to a large extent on how well you read and understand these manuals. Treat your machine properly, lubricate and adjust it as instructed, and it will give you many years of reliable service.

Your safe use of this Ransomes product is one of our prime design objectives. Many safety features are built in, but we also rely on your good sense and care to achieve accident-free operation. For best protection, study the manuals thoroughly. Learn the proper operation of all controls. Observe all safety precautions. Follow all instructions and warnings completely. Do not remove or defeat any safety features. Make sure those who operate this machine are as well informed and careful in its use as you are.

See a Ransomes dealer for any service or parts needed. Ransomes service ensures that you continue to receive the best results possible from Ransomes' products. You can trust Ransomes replacement parts because they are manufactured with the same high precision and quality as the original parts.

Ransomes designs and builds its equipment to serve many years in a safe and productive manner. For longest life, use this machine only as directed in the manuals, keep it in good repair and follow safety warnings and instructions. You'll always be glad you did.

**Textron Golf, Turf & Specialty Products
Ransomes Way
Ipswich, England, IP3 9QG**

TABLE OF CONTENTS	PAGE
CONTENTS	1
SAFETY	2
LABELS	3-5
GENERAL INSTRUCTIONS	6, 7
CONTROLS	8, 9
MACHINE OPERATION	10-12
HEIGHT OF CUT	13-15
BELT REPLACEMENT	16
ADJUSTMENTS	17-20
VIBRATION LEVEL	21
SPECIFICATIONS	22-24
RANSOMES WARRANTY	25, 26



NOTICE !!!

Unauthorized modifications may present **extreme** safety hazards to operators and bystanders and could also result in product damage.

Textron Golf, Turf & Specialty Products strongly warns against, rejects and disclaims any modifications, add-on accessories or product alterations that are not designed, developed, tested and approved by Textron Golf, Turf & Specialty Products Engineering Department. Any Textron Golf, Turf & Specialty Products product that is altered, modified or changed in any manner not specifically authorized after original manufacture—including the addition of “after-market” accessories or component parts not specifically approved by Textron Golf, Turf & Specialty Products—will result in the Textron Golf, Turf & Specialty Products Warranty being voided.

Any and all liability for personal injury and/or property damage caused by any unauthorized modifications, add-on accessories or products not approved by Textron Golf, Turf & Specialty Products will be considered the responsibility of the individual(s) or company designing and/or making such changes. Textron Golf, Turf & Specialty Products will vigorously pursue full indemnification and costs from any party responsible for such unauthorized post-manufacture modifications and/or accessories should personal injury and/or property damage result.



This symbol means:
ATTENTION!
BECOME ALERT!

Your safety and the safety of others is involved.

Signal word definitions:

The signal words below are used to identify levels of hazard seriousness. These words appear in this manual and on the safety labels attached to Textron Golf, Turf & Specialty Products machines. For your safety and the safety of others, read and follow the information given with these signal words and/or the symbol shown above.

DANGER

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **WILL** result in death or serious injury.

WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **COULD** result in death or serious injury.

CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices or property damage.

CAUTION

CAUTION used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in property damage



SERIAL TAG

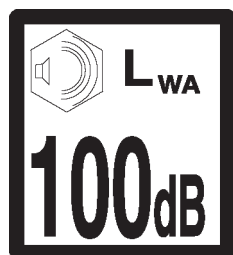
MODEL NUMBER: This number appears on sales literature, technical manuals and price lists.

SERIAL NUMBER: This number appears only on your mower. It contains the model number followed consecutively by the serial number. Use this number when ordering parts or seeking warranty information.



EC
Hydro
Midsized

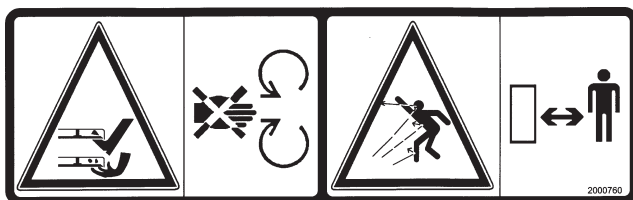
LABELS



009034760

Noise Emission

- Complies with the provisions of the following European directives and amendments and the regulations transposing it into national law:
Machinery Safety Directive: **98/37/EEC**
EMC Directive: **89/336/EEC**
Noise in the Environment Directive: **98/37/EEC**
- Complies with the following harmonised standard or technical provisions:
Machinery Safety Directive: **EN836**
EMC Directive: **ISO5349:1986**
Noise in the Environment Directive: **ISO2631-1:1985**



2000760

Rotating Blades

- Stay clear of blades when engine is running.
- Stop engine and let blades stop before removing grass collector or unclogging.

Thrown Objects

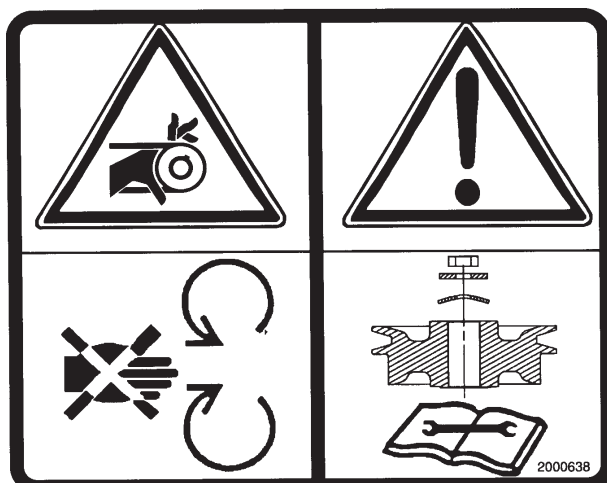
- Keep area clear of people and pets.
- Remove objects blade may strike and throw.
- Stop blades to cross gravel areas.
- Do not operate without chute, mulcher or entire grass collector in place.



2000655

Operation & Safety Manual

- Read and understand Operation & Safety Manual.
- Replace if lost or damaged.



2000638

Rotating Parts

- Stop engine before servicing.
- Do not operate with cover removed.

Blade Bolt Installation

- Conical washer must be positioned as shown.
- See Operation & Safety manual for blade changing instructions.

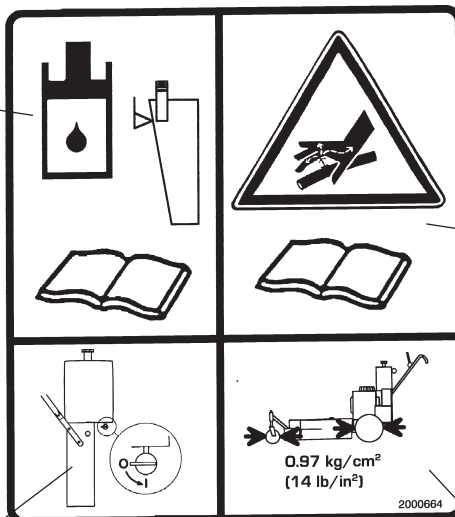
LABELS

**EC
Hydro
Midsize**



Hydraulic Fluid

- Fill to bottom of filler neck.
- See Operation & Safety manual for fluid specifications.



High Pressure Fluid

- Leaks can penetrate skin.
- Seek immediate attention for oil penetration injury.
- See Operation & Safety manual for procedures to find leaks and to service hydraulic system.

Fuel Valve

- Turn clockwise to close (O).
- Turn counterclockwise to open (I).
- Close before transporting to prevent flooding.

Tire Inflation

- Inflate tires to 0.97 kg/cm² [14lb/in²]

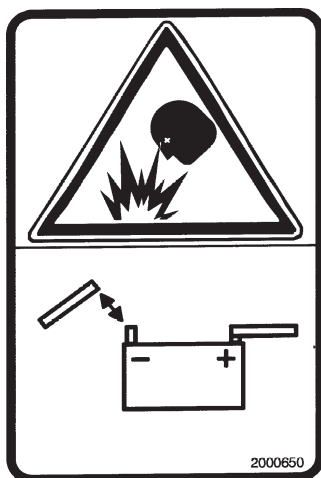
Manufactured under one or more of the following U.S. patents:

4,930,733

5,415,059

5,651,241

2000704



2000650

Batteries Produce Explosive Gases

- Keep sparks and flame away.
- Disconnect negative terminal first.
- Reconnect negative terminal last.



Maintenance

- Stop engine.
- Remove key and disconnect spark plug wire.
- Consult Operation & Safety manual for procedures.

- Keep bystanders a safe distance away.
- Remove objects on ground blade may strike
- Stop blades before crossing gravel.



- Read and understand Operation & Safety Manual.
- Replace if lost or damaged.

- Do not use on wet or slippery slopes.
- Mow across slopes.

- Do not smoke.
- Stop engine.
- Do not spill fuel.
- Do not overfill.
(Allow 25mm for fuel expansion)



Before using machine for the first time, check engine and hydraulic fluid levels and lubricate all points.

TRAINING

- a) Read the operator's manual carefully. All rotary grass cutters are potentially dangerous. No person should operate the machine unless they are familiar with the controls and the proper use of the machine.
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the mower. Local regulations may restrict the age of the operator.
- c) Keep the area of operation clear of all persons, particularly small children, and pets.
- d) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.



PREPARATION

- a) Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals. Always wear substantial footwear and long trousers.
- b) Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which may be thrown by the machine.
- c) Gasoline is highly flammable.
 - Store gasoline only in a container specifically designed for gasoline storage in a cool, dry place away from sparks and open flame.
 - When refueling or checking fuel level:
 - Stop engine. Allow to cool.
 - Refuel outdoors only.
 - Do not smoke.
 - Use a funnel. Do not overfill. Clean up spills and move machine away from spills before starting.
 - Replace caps tightly.
- d) Replace faulty mufflers.
- e) Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts.
- f) On multi-bladed machines, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.
- g) Disengage the self-propelled mechanism or drive clutch on units so equipped before starting the engine (motor).
- h) Never attempt to make adjustments while the engine (motor) is running.
- i) Never operate the equipment in wet grass. Always be sure of your footing; keep a firm hold on the handle and walk; never run.



OPERATION

- a) Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- b) Mow only in daylight or in good artificial light.
- c) Always be sure of your footing on slopes.
- d) Walk, never run.
- e) With walk behind machines, always mow across the slopes, not up and down.
- f) Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- g) Do not mow excessively steep slopes.
- h) Use extreme caution when reversing or pulling the mower towards you. Be sure the area behind is clear.
- i) Stop the blade(s) if the mower has to be tilted for transportation, when crossing surfaces other than grass and when transporting the mower to and from the area to be mowed.
- j) Never operate the mower without proper guards, plates, grass catcher or other safety protective devices in place.
- k) Do not change the engine governor settings or overspeed the engine.
- l) Disengage all blade and drive clutches before starting the engine.
- m) Start the engine or switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- n) Do not start the engine when standing in front of the discharge chute.
- o) Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- p) Never pick up or carry a mower while the engine is running.
- q) Stop the engine, wait for the blades to come to a complete stop, and disconnect the spark plug wire:
 - before clearing blockages or unclogging chute;
 - before checking, cleaning or working on the mower;
 - after striking a foreign object. Inspect the mower for damage and make repairs before restarting and operating the mower;
 - if mower starts to vibrate abnormally (check immediately for the cause). Vibration is generally a warning of trouble.



- r) Stop the engine:
 - whenever you leave the mower;
 - before refuelling.
- s) Shut the engine (motor) off and wait until the blade comes to a complete stop before removing the grass catcher or unclogging chute.
- t) Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing.
- u) Go slow when using a trailing seat.
- v) Keep washout ports and other mower-housing service openings closed when mowing.
- x) Do not engage PTO at full throttle. Throttle midway between idle and highest possible engine speed.
- y) Do not start the cutting blades until you are ready to start mowing.
- z) Do not carry passengers.
- aa) Do not operate where flying debris may injure people or damage property. Keep people and pets at a safe distance.
- ab) Do not use if there are any doubts about safety.
- ac) Keep labels, guards and shields in place. Replace operators manual if lost or damaged.
- ad) Obey safety instructions. Failure to do so may cause injury to yourself or others.
- ae) Do not defeat interlocks. Check operation daily.
- af) Do not allow children, unskilled or untrained persons to operate machine.



OPERATING ON SLOPES

USE EXTRA CARE WHEN WORKING ON SLOPES

- With walk behind machines, **always** mow across slopes, **not** up and down. With ride-on machines, **always** mow up and down slopes, **not** across.
- Be alert to dips and rises which change the general slope. Watch for holes, rocks and roots in the terrain and other hidden hazards. Keep away from drop offs. Avoid ground conditions which will cause the machine to slide.
- If the operator is uncomfortable or unsure of the machines stability, operation on these slopes should cease immediately.
- The ultimate responsibility for safe operation on slopes, rests with the operator.

- Use lower speeds and exercise extreme caution on slopes and especially in sharp turns to prevent tipping and loss of control. Use extra caution when changing direction on slopes.



LEAVING THE DRIVING POSITION

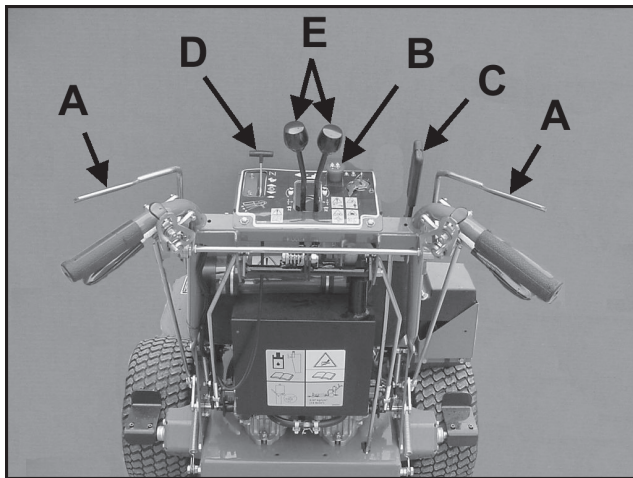
Park the machine on level ground. Before leaving the driving position, stop the engine, make sure all moving parts are stationary and that the traction control levers are in the neutral position. Apply parking brake.

MAINTENANCE AND ADJUSTMENTS

- Disconnect spark plug wire(s) before doing any maintenance.
- Particular care must be taken when adjusting the carburetor while the engine is running. Keep hands and feet clear. Shut off PTO.
- When working underneath lifted parts or machines, make sure adequate support is provided.
- Do not dismantle the machine without releasing or restraining forces which can cause parts to move suddenly.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Check the grass catcher frequently for wear and deterioration.
- Replace worn or damaged parts for safety.

STORAGE

- Never store the equipment with gasoline in the tank inside a building where fumes may reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, muffler, battery compartment and gasoline storage area free of grass, leaves or excessive grease.
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
- Use only replacement parts supplied by the original manufacturer.



OPERATOR PRESENT CONTROLS (A)

The control levers must be held down for PTO operation and to shift the speed control out of neutral. If the PTO switch is on or speed control is shifted from neutral and the control levers are released, the engine will kill. On electric start models the control levers must be released, the blades must be off and the speed control must be in neutral for the engine to start.

PTO SWITCH (B)

- DO NOT START CUTTING BLADES UNTIL READY TO START MOWING.
- DO NOT ENGAGE PTO AT FULL THROTTLE. SET ENGINE SPEED MIDWAY BETWEEN HIGH IDLE AND LOW IDLE FOR ENGAGEMENT.
- Disengage drive to cutting blades whenever you stop or leave the operators position.
- Shut off engine and remove spark plug wire before making adjustments or unplugging mower.
- The drive to the cutters is engaged when the PTO switch is pulled up toward the operator (ON) and disengaged by pushing the PTO switch back down (OFF).

PARKING BRAKE (C)

Pull lever back to engage parking brake. Push lever forward to disengage parking brake.

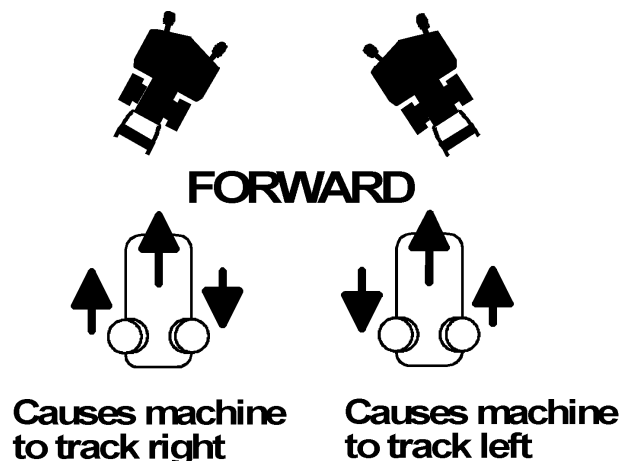
THROTTLE CONTROL (D)

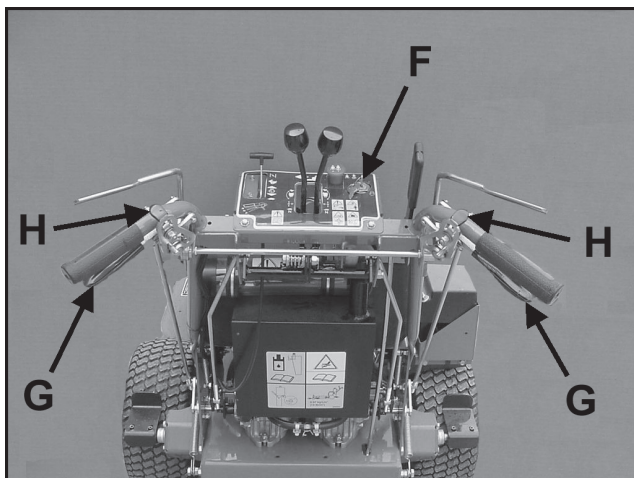
By moving the throttle lever forward towards the engine, the engine speed is increased until the maximum governed rpm is obtained. By moving the throttle lever fully back, the engine will idle down. Moving the throttle lever forward to the detent gives maximum governed rpm. Moving it past the detent, chokes the engine.

SPEED SELECTOR (E)

The speed selector levers in the center of the control panel set the maximum forward and reverse speeds. The further the levers are moved forward, the faster the maximum preset speed. The levers must be moved forward for both forward and reverse speeds. Speed changes can be done on the go. The operator present levers must be held down or the engine will kill when the speed control levers are moved out of the neutral position.

The speed selector levers also provide on-the-go tracking control to correct for any hydraulic circuit or linkage differences from one side to the other. To correct tracking, move the lever on the outside of the turn back and the other lever forward.





KEY SWITCH (F)

Turn key to right and hold until machine starts. When machine starts, let go of key and it will return to run position. Turn key to left to stop engine.

TRACTION CONTROL LEVERS (G)
TRACTION LOCKS (H)

The traction locks provide a neutral position when pulled back and locked with traction control levers.

To release: pull the traction control levers up enough to push forward on the locks.

NOTE:

- Squeezing the traction levers past the neutral position will cause the machine to back up.
- Both traction control levers must be released at the same time in order to go straight ahead. Using one traction control lever will cause the machine to turn to one side.
- When using the locks to provide a neutral position be sure the traction control rods are fully seated in the rear notch of the traction locks. Failure to do this may result in serious injury.

The traction control levers have **five** functions:

1. To provide a neutral position to stop the machine or to start the engine. Squeeze the levers enough to engage the traction lever locks by moving the tops of the locks towards the handgrip, then release the levers.
2. To engage the drive to wheels: gradually release the traction control levers to the speed set by the speed control and throttle.
3. To stop: pull the levers up to neutral.
4. To steer the unit: pulling up on the R.H. lever will initiate a R.H. turn and pulling up on the L.H. lever will initiate a L.H. turn.
5. To back up: squeeze the levers equally past neutral. This may be done any time the engine is running and the speed selector is not set in neutral, allowing instant forward/reverse operation and zero turning with one wheel driving forward and one wheel driving backward. Releasing the traction lever from reverse automatically returns the machine to neutral or the preset forward speed, depending on where the traction locks are set.

NOTE: There is a noticeable difference in the force required at the traction levers in the transition from neutral to reverse.



BEFORE STARTING THE ENGINE:

- Disengage cutterdeck drive.
 - Traction levers are positively locked in neutral.
 - Parking brake is on and speed selector is in neutral.
1. Check the engine oil level and add if necessary. Open the fuel valve under the fuel tank. Set the traction levers in the neutral position and the PTO Switch to the off position. Shift the speed selector to neutral.
 2. For cold starts, set the throttle lever to the half open position and apply the choke.
NOTE: For engines with combination choke/throttle controls, move throttle lever all the way forward to choke position.
 3. Turn the key to operate electric starter to start the engine.
 4. As soon as the engine starts, gradually back the choke off from the choke position until the engine will run with no choke at all.

OPERATING THE MACHINE

- Practice at slow engine and speed selector speeds with the blade control disengaged until completely familiar with the controls.
- For normal cutting the throttle should be set at the full open position. By using the speed control lever to speed up or slow down the machine during use, maximum control and cutting efficiency can be maintained.
- Using the machine at less than full throttle in heavy conditions will cause the engine to labor and result in excessive wear.
- For maneuvering where the speed control lever does not give the required speed, partial throttle may be used.
- Steering is controlled by the operation of the traction control levers. To steer the machine to the left, reduce the drive to the L.H. wheel by pulling up the L.H. traction control lever. To steer to the right, reduce the drive to the R.H. wheel by pulling up the R.H. traction control lever. Pulling a traction control lever up past neutral will cause that wheel to back up.
- To change speeds, depress the operator present controls then move speed control levers to desired speed.

FUEL TANK

WARNING GASOLINE IS HIGHLY FLAMMABLE!

- Fill fuel tank with good quality, clean, regular unleaded gasoline.
- Do not use hi-test fuel.
- Do not smoke.
- Do not spill fuel.
- Fill outdoors.
- Do not overfill. Fill to 25 mm below bottom of filler neck to allow room for expansion.
- USE A FUNNEL TO FILL GAS TANK



DRIVING THE MACHINE IN TRANSPORT

1. With the PTO switch disengaged, and the operator present controls depressed, move the speed selector lever to give the required forward speed.
2. Release the traction lever locks and gradually engage both traction control levers together.

NOTE: Engaging only one traction lever will cause the machine to turn to one side. Squeezing one traction lever past neutral will cause the machine to back up to one side.

CUTTING WITH THE MACHINE

1. Make sure the discharge chute is in position or a grass collector is correctly fitted before starting to cut.
 2. Depress the operator present controls.
 3. Turn blades on with the PTO switch.
 4. Do not start blades at full throttle. Use engine speed midway between high idle and low idle.
 5. Move the speed selector lever to give the required cutting speed. Release the traction locks and gradually engage both traction control levers together.
 6. Operate so that clippings are discharged onto the area that has been cut. This will result in a more even distribution of clippings and more uniform cutting.
- When mowing large areas, start by turning to the right so that clippings will be discharged away from shrubs, fences, driveways, etc. After two or three rounds, mow in the opposite direction, left hand turns, until finished.
 - If grass is extremely tall, it should be mowed twice, the first cut relatively high, the second cut to the desired height.
 - Use the left side of the mower for trimming on side discharge decks.

TO STOP THE MACHINE

1. Pull traction levers up to neutral.
2. Engage the traction lever locks in neutral position.
3. Disengage the cutterdeck with PTO switch.
4. Move speed control to neutral.
5. Close the throttle to slow the engine, turn engine off with the keyswitch.

NOTE: When the machine is transported by truck or trailer or left to stand unused, the fuel valve (under the fuel tank) should be turned off. This avoids the possibility of flooding should any dirt get under the carburetor float needle. Leaving the fuel valve open can allow severe flooding which may ruin the engine by diluting the oil.



PREVENT INJURY OR PROPERTY DAMAGE FROM THROWN OBJECTS OR FROM CONTACT WITH THE BLADE

- Keep body parts away from blades.
- Stop engine and let blades stop before removing grass collector or unclogging.
- Keep area clear of people and pets.
- Remove objects blade may strike and throw.
- Stop blades to cross gravel areas.
- Do not operate without chute, mulcher or entire grass collector in place.

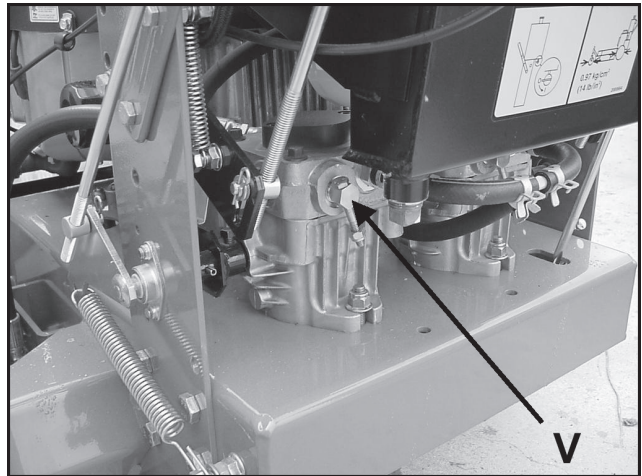
MACHINE OPERATION

EC
Hydro
Midsize



PUSHING THE MACHINE WITH THE ENGINE STOPPED:

Open dump valve **V** on each pump by turning counter clockwise two revolutions. Move the machine and close dump valve **V** by turning clockwise until valve is firmly seated.





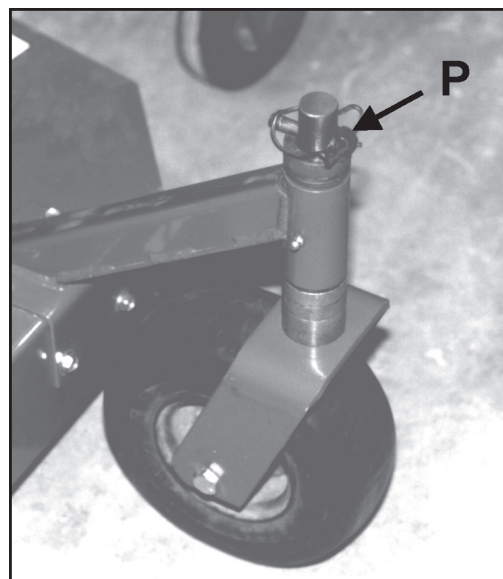
Make all adjustments with the engine shut off, spark plug wire disconnected and mower drive disengaged.

FIXED CUTTERDECK HEIGHT OF CUT

The cutting height is determined by the position of the blades in relation to the wheels. Variation to this height may be made at THREE points. (See Height of Cut Chart on Page 13 or Height of Cut decal located under belt cover to set desired cutting height.)

1. THE CASTER WHEELS

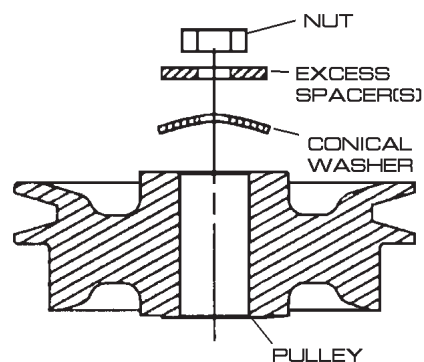
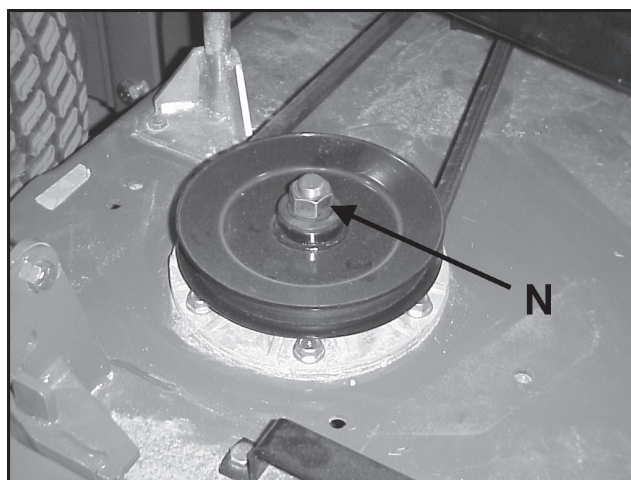
1. Remove the quick pin **P** from the top of the caster wheel pivot spindle.
2. Place required spacers above or below wheel support bracket and replace the quick pin **P**.



2. CUTTERDECK BLADE SPINDLES

NOTE: See MAINTENANCE section of the Setup, Parts & Maintenance manual for blade removal and replacement procedures.

1. Remove belt cover.
2. Remove nut **N** from the top of the cutter spindle bolt.
3. Withdraw the cutterdeck spindle bolt (from bottom) complete with washer, blade and spacers
4. Place the required number of spacers (no more than 2) on the cutterdeck spindle bolt below the cutterdeck, between blade and spindle shaft.
5. Fit any excess spacers on the cutterdeck spindle bolt above the deck, between the conical washer and the nut. Replace nut and tighten to 95 Nm.



HEIGHT OF CUT

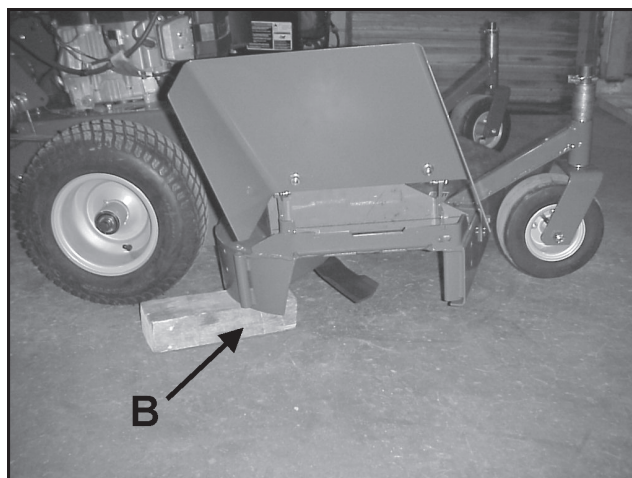
EC
Hydro
Midsize



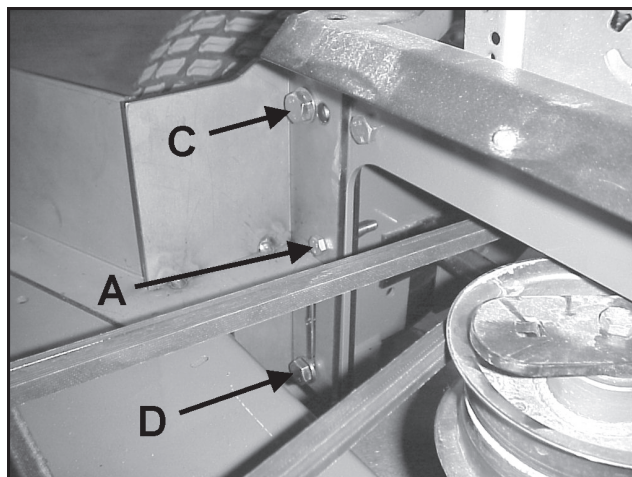
3. CUTTERDECK POSITION

The cutterdeck has FIVE positions relative to the engine deck. To change height of cut start on one side of cutterdeck.

1. Place support blocks of the appropriate thickness under both rear outside edges of the cutterdeck at **B**. See Support Block Chart below.
2. Remove guide pin **A** if installed.
3. Remove the top (2) M12-1.75 bolts.
4. Loosen the lower (2) M12-1.75 bolts **D** enough to allow the deck to lower onto the support blocks, or if the deck is being raised, allow the front of the deck to lower onto the caster wheels.
5. Reinstall top (2) M12-1.75 bolts and tighten all (4) bolts **C** and **D**.

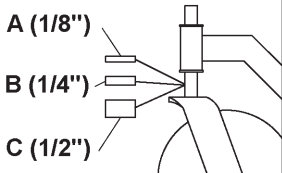
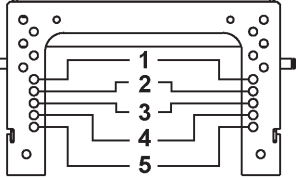


CUTTING HEIGHT	HOLE POSITION ON ENGINE DECK*	BLOCK HEIGHT AT REAR OF DECK (B)
1.375" - 1.625"	5	1.25"
1.875" - 2.375"	4	2.00"
2.625" - 3.125"	3	2.75"
3.375" - 3.875"	2	3.50"
4.125" - 4.625"	1	4.25"
* Position 1 is the highest hole on the engine deck.		





FIXED CUTTERDECK HEIGHT OF CUT

CUTTING HEIGHT							4109861
IN	MM	A	B	C	DECK PIN POSITION	NUMBER OF SPACERS BETWEEN SPINDLE AND BLADE (1/4" THICK)	
1.375	35	1	0	1	5	2	
1.625	41	1	0	1	5	1	
1.875	48	1	0	1	5	0	
2.125	54	1	1	2	4	2	
2.375	60	1	1	2	4	1	
2.625	67	1	1	2	4	0	
2.875	73	1	0	4	3	2	
3.125	79	1	0	4	3	1	
3.375	86	1	0	4	3	0	
3.625	92	1	1	5	2	2	
3.875	98	1	1	5	2	1	
4.125	105	1	1	5	2	0	
4.375	111	1	0	7	1	2	
4.625	118	1	0	7	1	1	

NOTE: Use only these combinations of settings. If any other setting is used, quality of cut will suffer because of wrong blade angle. Height of cuts shown on these charts were done in a controlled workshop environment. Slight variations can occur in the field, depending on tire pressures, etc. Make sure front of blade is lower than back of blade to prevent double cutting. Adjustment is provided by removing 1/8" washer beneath caster support.

BELT REPLACEMENT

EC
Hydro
Midsize



PTO BELT

1. Rotate idler arm using a 3/8" ratchet or breaker bar and remove belt.



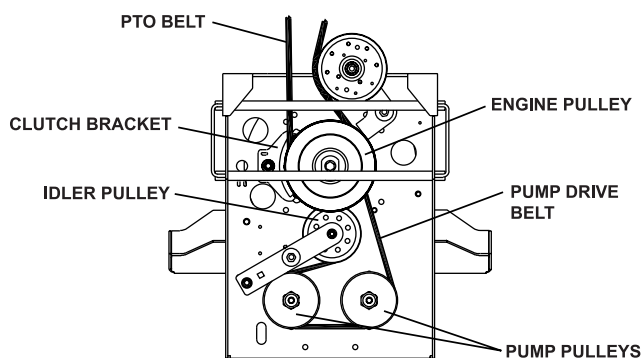
CUTTERDECK BELT

1. Remove PTO belt.
2. Rotate idler arm using a 3/8" ratchet or breaker bar and remove belt.
3. Replace in the reverse order.



PUMP DRIVE BELT

1. Remove PTO belt from the engine clutch.
2. Disconnect the clutch wire harness.
3. Unbolt clutch bracket from clutch and rotate the clutch to allow enough clearance to remove the clutch bracket.
4. Rotate idler arm using a 3/8" ratchet or breaker bar inserted into the square hole in the idler arm.
5. Remove pump drive belt.
6. Replace by following steps in reverse order.



View under engine deck



TRACKING WIDTH ADJUSTMENT

The tracking width originally set from the factory can be increased an additional 83 mm overall by performing the following steps.

1. Loosen wheel lug nuts on both drive tires.
2. Raise rear of unit so that drive tires are off the ground. Support the unit with jack stands.
3. Remove wheel lug nuts and wheels. Reattach wheels with the tires rotated so the wheel offset is the opposite of when they were previously installed.
4. Lower machine off of the jack stands and torque wheel lug nuts to 115 Nm.



TIRE PRESSURE ADJUSTMENT

Tire pressures should be maintained at 1.0 kg/cm².



ADJUSTMENTS

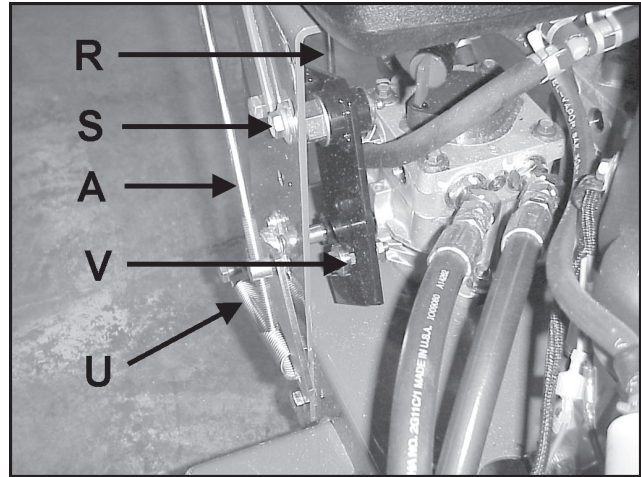
EC
Hydro
Midsize



TRACTION DRIVE HYDROSTAT ADJUSTMENTS: The following adjustments must be done in order.

STEP 1 - Set Neutral

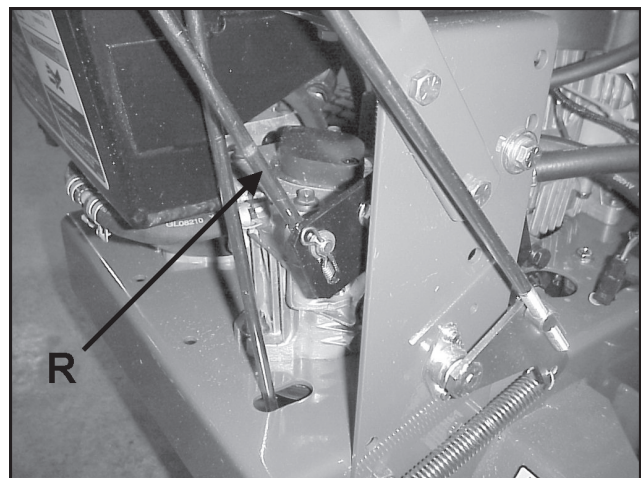
Neutral is set at the factory. If it should require adjustment, raise the wheels off the ground by setting the machine on jackstands or blocks. Disconnect the traction control rod **A** and speed control rod **R** at each pump end. Disconnect pump arm spring **U** from bolt on engine deck. Loosen bolt **S** securing the neutral plate eccentric shaft just enough to turn the shaft. Start the engine and run at low speed. Turn eccentric shaft **T** to raise or lower the point at which the follower bearing is held in the center of the "V" until the wheels stop turning. Tighten the eccentric shaft bolt. Increase the throttle setting and check the adjustment. Readjust if necessary. Shut the engine off before proceeding to steps 2 and 3.



STEP 2 - Adjust Speed Control Rods

First adjust neutral, as outlined in Step 1. Set speed control levers to neutral. Adjust swivels on lower ends of speed control rods **R** so they just go into the slots on the neutral plates.

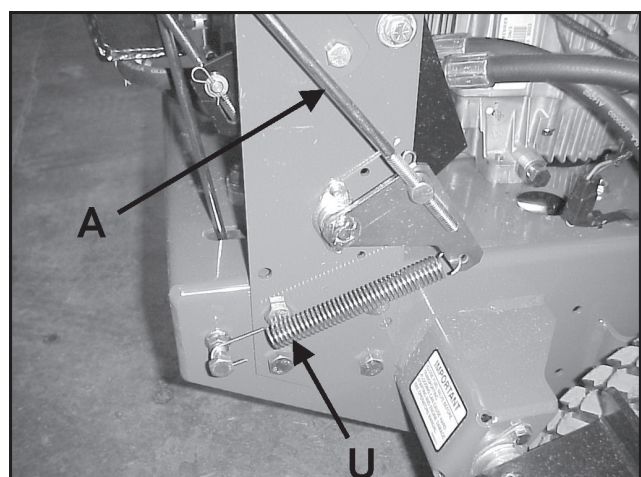
NOTE: If the speed control levers do not have adequate tracking adjustment, the swivel on one of the rods needs to be turned 1 turn.



STEP 3 - Adjust Traction Levers

Set neutral and adjust speed control rods as outlined in Steps 1 and 2. Set traction locks in the neutral position. Grasp traction rod **A** and pull down on it to take out any slack. The pump control arm has some back and forth play. Adjust the swivel to the center of the control arm play. Connect the swivel to the control arm. Reattach pump arm spring **U** to bolt on engine deck.

NOTE: More reverse speed may be gained by adjusting the swivel to the rear of the control arm play. A minimum of 1.6 mm play is required so the traction controls can be put in neutral without the machine backing up.





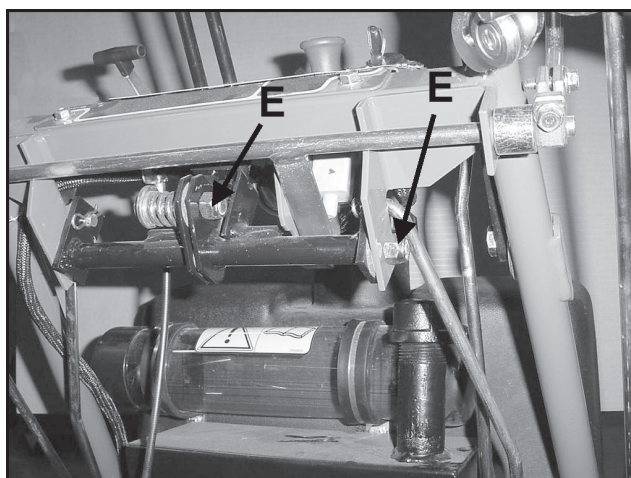
Speed Control Lever Friction

The speed control levers are held where set by friction pads. If the setting will not hold, tighten nuts **E** to increase friction on speed control levers.

Center nut tightens tracking movement between individual levers.

End nut tightens movement of both levers for speed.

Both speed control levers should move together when one lever is moved. If not, increase friction. Do not overtighten—this will make tracking adjustment difficult.



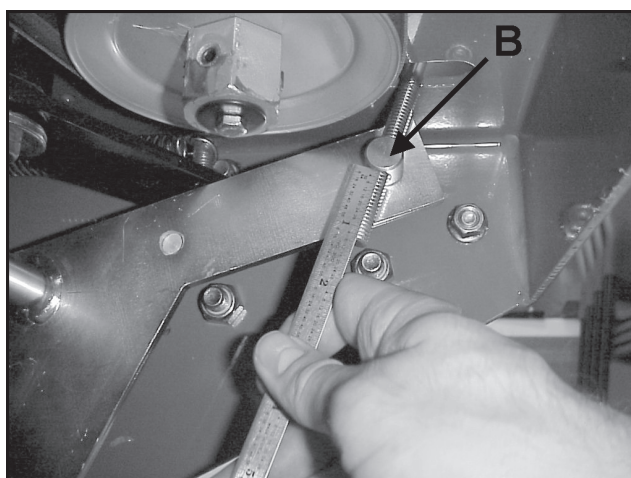
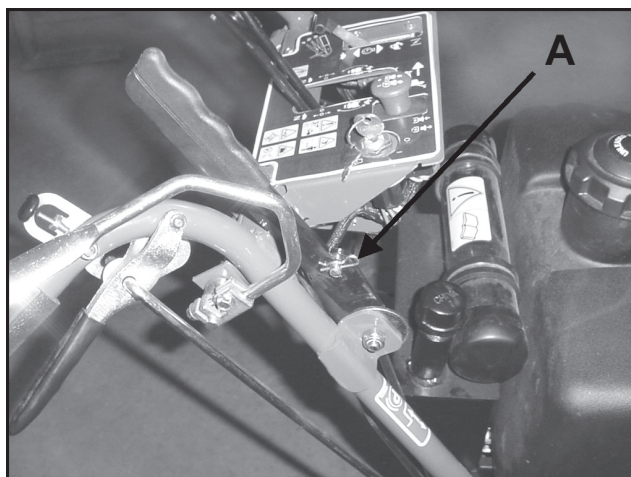
PARKING BRAKE - Apply parking brakes and open the bypass valves on the hydraulic pumps. Try to push the machine forward. If wheels rotate, adjust brakes as follows.

TO ADJUST:

1. Remove the hairpin cotter **A** from the brake rod at the brake lever as shown.
2. Slide the brake rod out of the brake lever and turn the rod in or out of the brake swivel **B** as needed.

NOTE: The brake should initially be adjusted so that the brake rod extends through swivel **B** 32 mm as shown. If more brake pressure is required adjust as necessary.

3. Reassemble brake rod to the brake lever using hairpin **A**.
4. Apply parking brakes and try to push the machine forward. If wheels rotate, readjust brakes.
5. Close bypass valves on the hydraulic pumps.



ADJUSTMENTS

EC
Hydro
Midsize



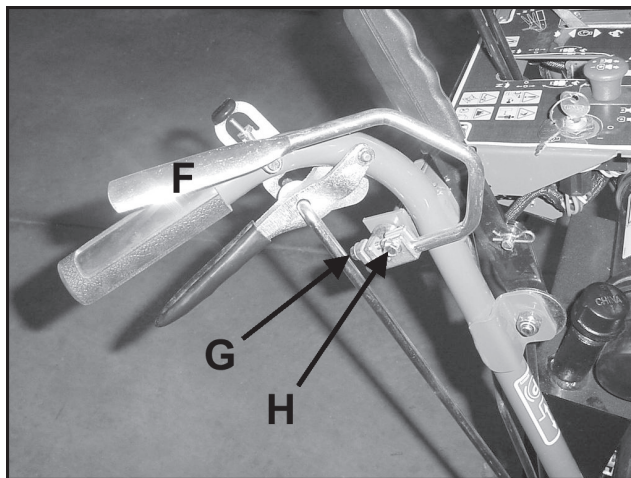
Make all adjustments with the engine shut off, spark plug wire disconnected and mower drive disengaged.

OPERATOR PRESENT CONTROLS

The operator present (OP) controls should be adjusted to control the operation of the plunger of the operator present switch (located under the right side of the control panel). Depressing OP levers **F** should depress the plunger; releasing the levers should extend it.

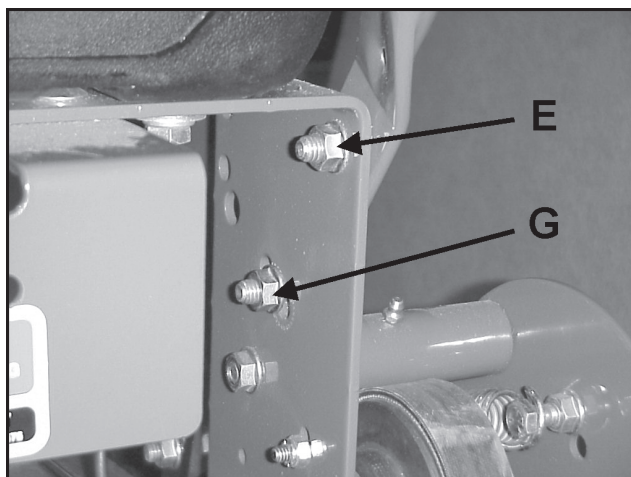
TO ADJUST:

1. Loosen clamp bolts on both ends **G** so clamps can rotate on shaft. Loosen clamps bolts **H** so OP levers are free to move in clamps.
2. Hold OP levers to handles and adjust to fit. Tighten bolts **H**.
3. Rotate actuator lever to depress switch plunger. Keep OP levers against handles and tighten bolts **G**.
4. When released, the OP levers should rise and the actuator lever should rotate away from the switch, allowing the switch plunger to extend completely.



HANDLE BAR HEIGHT ADJUSTMENT

To adjust handle bar height: Remove bolts **G** and loosen bolts **E** on each side of handlebars. Raise or lower as required. Reposition upper handle and reinsert bolts **G** into appropriate hole in lower handle and tighten. Readjust traction control rods, brakes and parking brakes.





VIBRATION LEVEL

The machine was tested for whole body and hand/arm vibration levels. The operator was in the normal operating position with both hands on the steering mechanism. The engine was running and the cutting device was rotating with the machine stationary.

with 0.91m (36in) rear discharge deck

Hand/Arm acceleration level: ??? m/s²

Whole body acceleration level:

X axis: Below 0.5 m/s²

Y axis: Below 0.5 m/s²

Z axis: Below 0.5 m/s²

with 0.91m (36in) side discharge deck

Hand/Arm acceleration level: ??? m/s²

Whole body acceleration level:

X axis: Below 0.5 m/s²

Y axis: Below 0.5 m/s²

Z axis: Below 0.5 m/s²

SPECIFICATIONS

EC
Hydro
Midsize



POWER UNITS

CONTROLS:

Throttle, choke, PTO switch, speed selector/tracking levers, key switch, operator present, traction levers (1 per wheel), parking brake.

GROUND SPEED:

0-5.2 mph Forward
0-1.7 mph Reverse

DRIVE TIRES:

16 x 7.50 Turf Saver

BRAKES:

Hydrostat provides dynamic braking
Parking brake: Mechanical on tire surface

TRANSMISSION DRIVE SYSTEM:

Belt from engine to hydrostat input shafts, hydrostatic drive to wheels.

TURNING RADIUS:

0"

HYDRAULIC RESERVOIR CAPACITY:

1.2 Gallons

POWER STEERING:

Independently controlled drive wheels.

WEIGHT:

930325 340lbs (154.2kg)

CUTTERDECKS

CONSTRUCTION:

7 gauge steel deck welded single unit, baffled for high velocity air flow, large discharge opening with chute guard deflector.

SPINDLES:

1" spindle shaft on maintenance free sealed ball bearings in precision machined housing.

CASTERS:

9 x 3.50-4 solid foam.

HEIGHT OF CUT:

adjustable from 1-3/8" to 4-5/8" (3.5-11.7 cm)

BLADE DRIVE:

industrial B section heavy duty v-belt drive (not twisted) from crankshaft to cutterdeck with 5" steel idlers on sealed ball bearings. pto switch on control panel controls engagement of blades..

BLADE MATERIAL:

1566 alloy steel, austempered and heat treated.

ACCESSORIES AVAILABLE

standup sully
metal easy dump grasscatcher
eco-plate



EC Hydro Midsize

SPECIFICATIONS

ENGINES	
MODEL NUMBER	930325
MANUFACTURER	KAWASAKI
MODEL	FH451V
CYLINDERS	2
COOLING	Air
FUEL	Gasoline
BORE/STROKE	2.68" X 2.68" (68 X 68mm)
DISPLACEMENT	30.1 ci (494 cc)
COMPRESSION	8.5:1
OUTPUT POWER	15 hp (11.2 kw) @ 3600 rpm
OUTPUT TORQUE	25.5 ft-lb (34.6 N•m) @2400 rpm
OIL CAPACITY	1.9 qt (1.8l)
LUBRICATION	Full Pressure
MAIN BEARINGS (MAGNETO/PTO)	2 Plain
CYLINDER BLOCK	Aluminum with cast iron sleeve
CYLINDER HEAD	Aluminum
GOVERNOR	Mechanical
AIR CLEANER	Ducted Dual Element
IGNITION SYSTEM	Electronic
CHARGING SYSTEM	12V-5 Amp
BATTERY	12V
FUEL CAPACITY	4.2 gal (16.2 l)
FUEL TANK	Polyethylene
FUEL CONSUMPTION @ MAX LOAD/SPEED	1.4 gal/hr (5.2 l/hr)

SPECIFICATIONS

EC
Hydro
Midsize



EC CUTTERDECKS		
MODEL NUMBER	SIDE DISCHARGE 933407	REAR DISCHARGE 933506
WIDTH (CHUTE DOWN)	47" (1194 mm)	N/A
WIDTH (CHUTE UP)	36.5" (927 mm)	36.4" (925 mm)
WIDTH OF CUT	35.25" (895 mm)	35.25" (895 mm)
NUMBER OF BLADES	2	2
BLADE LENGTH	18" (457 mm)	18" (457 mm)
BLADE TYPE	Low Lift	Low Lift
BLADE THICKNESS	0.204" (5.2 mm)	0.204" (5.2 mm)
TIP SPEED	12973 ft/min (3954 m/min)	12973 ft/min (3954 m/min)
DAILY PRODUCTION @ 5 mph (8 km/hr)	14.2 acres/8hrs (5.74 ha/8hrs)	14.2 acres/8hrs (5.74 ha/8hrs)
SHIPPING WEIGHT	236 lbs (107 kg)	N/A



**EC
Hydro
Midsize**

RANSOMES WARRANTY

Textron Golf, Turf & Specialty Products warrants each new Ransomes Midsize product according to the following terms:

- A three-year structural warranty on handles, cutter deck, cutter deck cradle, and engine deck .
- A two-year warranty on the electric clutch, cutter deck spindles and hydraulic pumps & motors.
- A one-year warranty on all other components & accessories.

This warranty extends to the original retail purchaser only and commences on the date of original retail purchase. Accordingly this warranty is not transferable to any subsequent purchasers.

Any part of the Ransomes product or accessory manufactured by Textron Golf, Turf & Specialty Products and found in the reasonable judgement of Textron Golf, Turf & Specialty Products to be defective in material or workmanship will be repaired or replaced by an authorized Ransomes dealer without charge for parts and labor.

The Ransomes product or accessory including any defective part must be returned to an authorized Ransomes dealer within the warranty period. The expense of returning the Ransomes product or accessory to an authorized dealer for warranty service and the expense of returning it back to the owner after repair or replacement will be paid for by the owner. Textron Golf, Turf & Specialty Products' responsibility in respect to claims is limited to making the required repairs or replacements, and no claim of breach of warranty shall be cause for cancellation or rescission of the contract of sale of any Ransomes product or accessory.

Proof of purchase will be required by the authorized Ransomes dealer to substantiate any warranty claim. All warranty work must be performed by an authorized Ransomes dealer.

Textron Golf, Turf & Specialty Products makes no warranty with respect to engines, tires, batteries, regulators, starter-generators, or other parts not of its manufacture as such parts are usually warranted separately by their respective manufacturers.

This warranty does not include service items or parts subject to normal wear.

This warranty does not cover any Ransomes product or accessory that has been subject to misuse, neglect, negligence, or accident, or that has been operated or maintained in any way contrary to the operating or maintenance instructions as specified in the Ransomes Operator's Manual. The warranty does not apply to any Ransomes product or accessory that has been altered or modified so as to adversely affect the product's operation, performance or durability or that has been altered or modified so as to change its intended use. In addition, **the warranty does not extend to repairs made necessary by normal wear**, or by the use of parts or accessories which in the reasonable judgement of Textron Golf, Turf & Specialty Products are either incompatible with the Ransomes product or adversely affect its operation, performance or durability.

Textron Golf, Turf & Specialty Products reserves the right to change or improve the design of any Ransomes product or accessory without assuming any obligation to modify any product previously manufactured.

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ALL WARRANTIES OTHER THAN THIS EXPRESS WARRANTY ARE SPECIFICALLY DISCLAIMED.

TEXTRON GOLF, TURF & SPECIALTY PRODUCTS' OBLIGATION UNDER THIS WARRANTY IS STRICTLY AND EXCLUSIVELY LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS, AND TEXTRON GOLF, TURF & SPECIALTY PRODUCTS DOES NOT ASSUME OR AUTHORIZE ANYONE TO ASSUME FOR IT ANY OTHER OBLIGATION.

TEXTRON GOLF, TURF & SPECIALTY PRODUCTS ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHER DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, EXPENSE FOR GASOLINE, EXPENSE OF RETURNING THE RANSOMES PRODUCT TO AN AUTHORIZED DEALER AND EXPENSE OF RETURNING IT BACK TO THE OWNER. MECHANIC'S TRAVEL TIME, TELEPHONE OR TELEGRAM CHARGES, TRAILERING OR TOWING CHARGES, RENTAL OF A LIKE PRODUCT WHILE WARRANTY SERVICE IS BEING PERFORMED, TRAVEL, LODGING, LOSS OR DAMAGE TO PERSONAL PROPERTY, LOSS OF REVENUE, LOSS OF USE OF PRODUCT, LOSS OF TIME OR INCONVENIENCE.

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights, which vary from state to state.

Textron Golf, Turf & Specialty Products * Ransomes Way * Ipswich, England, IP3 9QG

RANSOMES WARRANTY

**EC
Hydro
Midsize**



To make a claim under warranty, contact an authorized Ransomes dealer immediately upon realizing a problem exists. We recommend having the warranty work performed by the dealer who originally sold you the unit; however, warranty work can be sought from any authorized Ransomes dealer. Remember, your Ransomes unit must be delivered to an authorized Ransomes dealer within the warranty period, and all warranty work must be performed only by an authorized Ransomes dealer. Proof of purchase will be required by the dealer to substantiate any warranty claim.

EXAMPLES OF ITEMS NOT COVERED UNDER WARRANTY

Provisions of the warranty will not apply to:

- Normal service requirements arising during the warranty period, such as carburetor or ignition adjustment and cleaning or wear of a drive belt, brake, clutch linings or starter brushes.
- Normal service work over and above the repair and replacement of defective parts.
- Units subject to misuse, neglect, negligence, or accident.
- Units that have been altered or modified so as to adversely affect their operation, performance or durability or to change their intended use.
- Repairs made necessary by the use of parts or accessories which are either incompatible with the unit or adversely affects the operation, performance or durability.
- Units not operated or maintained in accordance with the instructions in the Ransomes Operator's Manual.
- Normal cleaning, adjusting or replacing of such items as filter, spark plugs, ignition points, light bulbs, fuses or starter drive.
- Periodic checking or adding of lubricants to the unit or service check-up, tune-up or diagnosis.

Expense of delivering the unit to the dealer and expense of returning the unit back to the owner, mechanic's travel time, trailering or towing charges, or rental of a like unit during the time warranty repairs are being performed.

Engines, tires, batteries, regulators and starter-generators manufactured by other than Ransomes are not covered under this warranty as such parts are usually warranted by their respective manufacturers.

This warranty applies only to the original retail purchaser. Second-owner or subsequently owned units are not covered under warranty.

OWNER'S OBLIGATION AND RESPONSIBILITY

Normal maintenance service and replacement of service items are the responsibility of the owner and as such are not considered defects in material or workmanship within the terms of the warranty. Individual operating habits and usage contribute to the need for maintenance service.

See your Ransomes dealer for proper maintenance and care of your unit. Proper maintenance and care will assist in keeping your overall operating cost at a minimum.

To validate a warranty claim, it is the owner's responsibility to maintain all components in proper adjustment and service the unit as specified in the Ransomes Operator's Manual. It is the owner's responsibility to provide proper lubrication for all components and provide correct recommended fuel for the unit. It is the owner's responsibility to maintain the battery liquid level and charge as specified, as well as maintaining the correct pressure in the unit's tires.

9-2001-TGTSP



CONSIGNE IMPORTANTE

Nous vous remercions d'avoir acheté une machine Ransomes. Vous venez d'acquérir un produit de classe mondiale dans le domaine des tondeuses, de la meilleure conception et construction possibles actuelles.

Cette machine est accompagnée d'un manuel de sécurité et de fonctionnement ainsi que d'un autre manuel pour sa mise en service, ses composants et sa maintenance. La durée de vie utile et le bon état de marche dont vous bénéficierez dépendront dans une large mesure de la façon dont vous aurez lu et assimilé ces présents. Occupez-vous soigneusement de votre machine, graissez et réglez-la comme indiqué et elle vous donnera de nombreuses années de service fiable.

Votre utilisation en toute sécurité de cette machine Ransomes est pour nous l'un de nos premiers objectifs. De nombreuses caractéristiques de sécurité sont intégrées, mais nous nous fions également à votre bon sens et à votre soin pour la faire fonctionner sans crainte d'accidents. Pour obtenir la meilleure protection possible, veuillez étudier attentivement les manuels. Apprenez le bon fonctionnement de toutes les commandes. Observez toutes les précautions de sécurité. Suivez attentivement toutes les consignes et tous les avertissements. Ne démontez aucun des dispositifs de sécurité. Assurez-vous que ceux qui font fonctionner cette machine sont bien informés et aussi soigneux dans son utilisation que vous l'êtes vous-même.

Consultez un revendeur Ransomes pour tous travaux d'après-vente ou pièces de rechange dont vous aurez besoin. Le service après-vente Ransomes veille à ce que vous continuiez de recevoir les meilleurs résultats possibles avec les produits Ransomes. Vous pouvez faire confiance aux pièces de rechange Ransomes car elles sont fabriquées avec la même haute précision et la même qualité que les pièces d'origine.

Ransomes conçoit et construit ces équipements pour donner de nombreuses années de service sûr et productif. Pour obtenir de cette machine la plus grande durée de vie possible, ne l'utilisez que comme indiqué dans les manuels, conservez-la en bon état et suivez les avertissements et consignes car vous ne le regretterez jamais.

**Textron Golf, Turf And Specialty Products
Central Avenue, Ransomes Europark
Ipswich, IP3 9QG, Angleterre**

TABLE DES MATIERES	PAGE
TABLE DES MATIERES	1
SECURITE	2
VIGNETTES	3-5
CONSIGNES GENERALES	6-7
COMMANDES	8-9
FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	10-12
HAUTEUR DE COUPE	13-15
REMPLACEMENT DES CURROIES	16
REGLAGES	17-20
NIVEAU DES VIBRATIONS	21
SPECIFICATIONS	22-24
GARANTIE RANSOMES	25-26



AVERTISSEMENT !!!

Des modifications non autorisées peuvent présenter des dangers **extrêmes** pour la sécurité des opérateurs et des observateurs et elles risquent d'endommager aussi la machine.

La Société Textron Golf, Turf And Specialty Products rejette et décline toute responsabilité concernant toutes modifications, accessoires ajoutés ou modifications du produit qui ne seraient pas conçus, mis au point, testés ni agréés par le service technique de Textron Golf, Turf And Specialty Products. Tout produit de Textron Golf, Turf And Specialty Products qui aurait été altéré, modifié ou changé d'une quelconque façon qui n'aurait pas été spécifiquement autorisée après la fabrication d'origine - y compris l'addition d'accessoires ou composants « d'après marché » qui ne seraient pas spécifiquement agréés par Textron Golf, Turf And Specialty Products - annulera automatiquement la garantie Textron Golf, Turf And Specialty Products.

La responsabilité pour tous dommages matériels ou corporels causés par des modifications non autorisées, accessoires ajoutés ou non-agréés par Textron Golf, Turf And Specialty Products sera considérée celle de l'individu ou de la société concevant et/ou effectuant de tels changements. Textron Golf, Turf And Specialty Products essayera par tous les moyens d'obtenir des dommages et intérêts de toute personne responsable de telle modification non autorisée après la fabrication et/ou d'accessoires ajoutés si des dommages corporels en résultaient.



Ce symbole signifie:

**ATTENTION !
PRENEZ GARDE !**

Votre sécurité et celle des autres est en jeu.

Définition des avertissements:

Les avertissements ci-dessous sont utilisés pour indiquer différents niveaux de gravité du danger. Ces avertissements apparaissent dans le présent manuel et sur les étiquettes de sécurité fixées sur les machines Ransomes. Pour votre sécurité et celle des autres, veuillez lire et suivre les informations données avec les avertissements et/ou le symbole indiqué au-dessus.

DANGER

DANGER : Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, risque de provoquer de graves blessures, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'était pas évitée, risque de provoquer de graves blessures, voire mortelles.

ATTENTION

ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'était pas évitée, risque de provoquer un incident mineur ou modéré. Il sert également à signaler des méthodes peu sûres ou des dommages matériels possibles.

ATTENTION

ATTENTION : Utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'était pas évitée, risque de provoquer des dommages matériels.

TEXTRON

GOLF, TURF &
SPECIALTY PRODUCTS

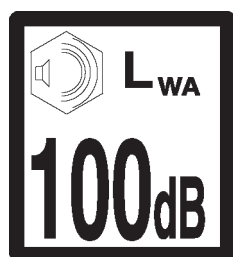


JOHNSON CREEK, WI MADE IN U.S.A

VIGNETTE DE SERIE

NUMERO DE MODELE : Ce numéro se trouve dans les brochures commerciales, manuels techniques et liste de tarifs.

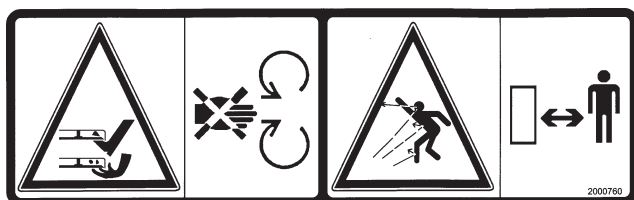
NUMERO DE SERIE : Ce numéro ne se trouve que sur la machine. Le numéro du modèle est suivi par le numéro de série. Ce numéro doit être utilisé pour commander des pièces de rechange ou se renseigner à propos de la garantie.



009034760

Emission de bruit

- Est conforme aux prescriptions des normes, modifications et règles européennes suivantes :
Directive de sécurité des machines : **98/37/CEE**
Directive de compatibilité électromagnétique : **89/336/CEE**
Directive : **98/37/CEE**
- Est conforme aux normes harmonisées :
Directive de sécurité des machines : **EN836**
Directive de compatibilité électromagnétique : **ISO5349:1986**
Directive : **ISO2631-1:1985**



2000760

Pièces rotatives et mobiles

- Ne pas s'en approcher quand le moteur tourne.
- Ne pas utiliser sans leur carter.

Percussion d'objets

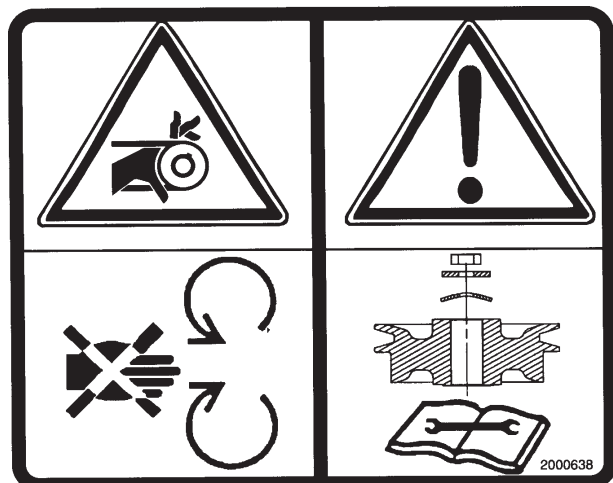
- Personne et aucun animal ne doit se trouver dans la zone de travail.
- Retirer les obstacles pouvant être projetés par les lames ou les endommager.
- Arrêter les lames pour traverser les surfaces sur lesquelles il y a des graviers.
- Ne pas utiliser la machine sans son goulot, dispositif enfouisseur ou collecteur d'herbe en place.



2000655

Manuel de Sécurité et de Fonctionnement

- Lire et assimiler le Manuel de Sécurité et de Fonctionnement.
- Le remplacer s'il est perdu ou endommagé.



2000638

Pièces rotatives

- Arrêter le moteur avant de les réviser.
- Ne pas utiliser sans leur carter.

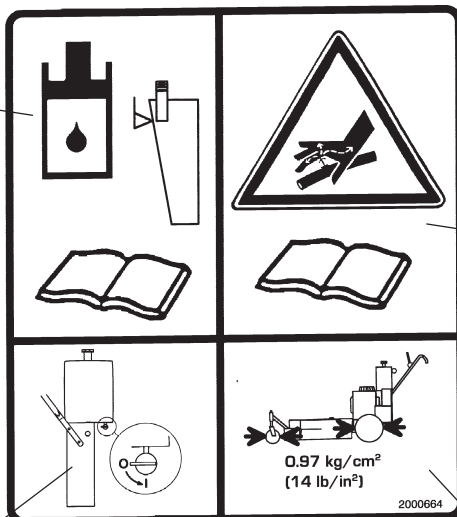
Pose des boulons des lames

- La position des rondelles coniques doit suivre l'illustration.
- Voir le Manuel de Sécurité et de Fonctionnement pour le remplacement des lames.



Fluide hydraulique

- Remplissez jusqu'en bas du goulot.
- Reportez-vous au Manuel Opérateur et de Sécurité pour tous renseignements concernant les spécifications des fluides.



Fluide sous haute pression

- L'huile qui s'échappe risque de pénétrer la peau.
- Appelez un médecin d'urgence en cas de pénétration cutanée.
- Reportez-vous au Manuel Opérateur et de Sécurité pour tous renseignements concernant la détection des fuites et révision du circuit hydraulique.

Robinet de carburant

- Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer (O).
- Tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir (I).
- Fermez-le lors de tout transport pour éviter les renversements de carburant.

Pression des pneus

- Gonflez-les à 0,97 kg/cm².

Fabrication réalisée sous un ou plusieurs
des brevets américains suivants :
4.930.733 5.415.059
5.651.241 2000704



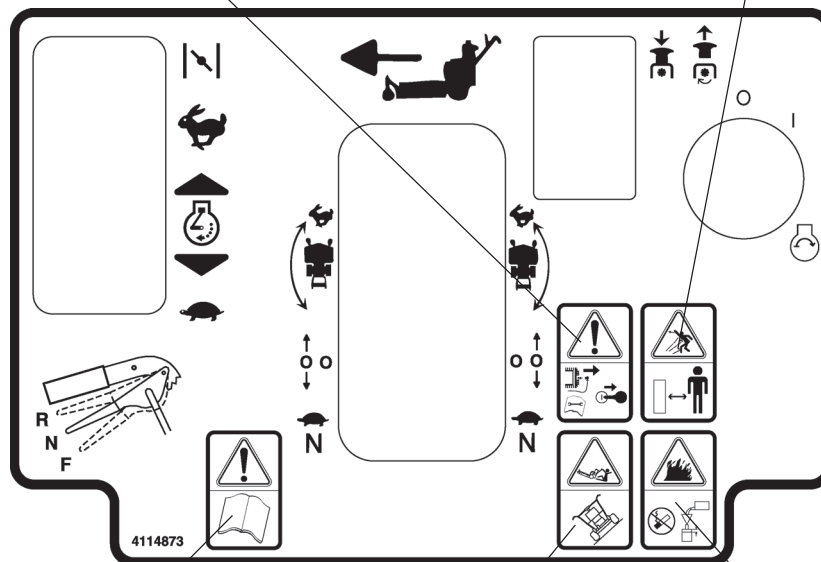
2000650
Les batteries produisent des gaz explosifs

- Eloignez-les des flammes et étincelles.
- Débranchez, tout d'abord, la borne négative.
- Rebranchez, en dernier, la borne négative.



- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact et débranchez la bougie de préchauffage.
- Reportez-vous au Manuel Opérateur et de Sécurité pour tous renseignements concernant les procédures à suivre.

- Eloignez les tiers de la machine.
- Eliminez les obstacles que les lames risquent de heurter.
- Arrêtez les lames avant de traverser des graviers.



- Il faut lire et assimiler le Manuel Opérateur et de Sécurité.
- Remplacez-le s'il est perdu ou endommagé.

- Il ne faut pas utiliser la machine sur des pentes mouillées ou glissantes.
- Tondez au travers des pentes.

- Arrêtez le moteur.
- Ne renversez pas de carburant.
- Ne faites pas déborder. (Il faut laisser un vide de 25 mm).



Avant d'utiliser la machine la première fois, vérifiez ses niveaux de fluides hydraulique et de moteur puis graissez ses divers points.

FORMATION

- a) Lisez attentivement le Manuel de l'Opérateur. Les rotofaucheuses sont toutes dangereuses. Personne ne doit se servir de la machine sans être connaître, au préalable, ses commandes et savoir la faire fonctionner correctement.
- b) Les enfants ou personnes ne sachant pas utiliser la machine ne doivent jamais s'en servir. Les règlements locaux peuvent quelquefois limiter l'âge de l'opérateur.
- c) La zone de travail doit être libre : personne et surtout les enfants et animaux ne doivent s'y trouver.
- d) Il faut se rappeler que l'opérateur ou l'utilisateur de la machine est responsable des accidents ou dangers éventuels qu'il est susceptible de causer aux tiers ou à leurs biens.



PREPARATION

- a) N'utilisez pas la machine à pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Portez toujours des chaussures adéquates et un long pantalon.
- b) Examinez scrupuleusement la zone de travail et enlevez les obstacles susceptibles d'être projetés par la machine.
- c) Le diesel est très inflammable.
 - Conservez-le dans un bidon réservé à cet effet, dans un endroit froid et sec à l'abri d'étincelles et de flammes nues.
 - Remplissage ou contrôle du niveau de carburant :
 - Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
 - Le plein ne doit s'effectuer qu'à l'extérieur.
 - Il ne faut pas fumer.
 - Utilisez un entonnoir et ne faites pas déborder. Nettoyez les traces de carburant et éloignez la machine de tout renversement de carburant avant de la mettre en marche.
 - Reposez solidement les bouchons.
- d) Remplacez les silencieux défectueux.
- e) Avant de vous servir de la machine, vérifiez les lames, leurs boulons et le montage des unités de coupe pour vous assurer qu'ils ne sont ni usés ou endommagés. Remplacez les lames et boulons usés ou endommagés.
- f) Quand les machines ont plusieurs lames, rappelez-vous que si vous faites tourner une lame, les autres risquent de tourner.
- g) Désembrayez le mécanisme automoteur ou l'embrayage des machines les comportant avant de mettre le moteur en marche.
- h) Ne réglez jamais la machine quand son moteur tourne.

- i) N'utilisez jamais la machine quand l'herbe est mouillée. Ne perdez pas votre équilibre : il faut tenir solidement la poignée en marchant et ne jamais courir.



FONCTIONNEMENT

- a) N'utilisez jamais la machine dans un endroit clos où du monoxyde de carbone risque de se trouver.
- b) Tondez le jour ou sous une lumière artificielle adéquate.
- c) Gardez toujours votre équilibre sur des pentes.
- d) Marchez, ne courez jamais.
- e) Quand il s'agit de machines à pousser, tondez toujours au travers des pentes et jamais en les remontant ou descendant.
- f) Soyez prudent pour changer de sens sur des pentes.
- g) Ne tondez pas excessivement les pentes hardues.
- h) Faites très attention pour faire marche arrière ou pour tirer la machine vers vous. La zone destinée au recul doit être libre.
- i) Arrêtez la ou les lames quand il faut incliner la machine pour la transporter, pour traverser des surfaces dures ou pour emmener la machine d'un point à l'autre de la zone à tondre.
- j) Il ne faut jamais se servir de la machine sans que ses dispositifs de protection, plaques, collecteur d'herbe ou tout autre dispositif de sécurité ne soient installés.
- k) Ne changez pas les réglages du régulateur de vitesse et ne dépassez jamais le régime du moteur.
- l) Désembrayez les lames et embrayages avant de mettre le moteur en marche.
- m) Mettez le moteur en marche ou utilisez prudemment sa clé d'allumage en respectant les recommandations formulées et en éloignant les pieds de la ou des lames.
- n) Ne démarrez pas le moteur en vous tenant en face du goulot de déversement.
- o) Ne placez pas les mains ou pieds près ou sous les composants rotatifs. Eloignez-vous toujours du goulot de déversement.
- p) Ne soulevez jamais la machine quand son moteur tourne.
- q) Arrêtez le moteur, attendez que les lames cessent complètement de tourner puis débranchez la bougie de préchauffage :
 - Avant de débloquent ou de nettoyer le goulot de déversement.
 - Avant de vérifier, nettoyer ou d'intervenir sur la machine.
 - Après avoir heurté un obstacle. Vérifiez l'absence d'endommagement de la machine et réparez-la éventuellement avant de la remettre en marche et de vous en ressuir.



- Si les vibrations de la machine ne sont pas normales (repérez-en immédiatement la cause). Les vibrations signalent, en général, des problèmes.
- r) Arrêtez le moteur :
 - Chaque fois que vous abandonnez la machine.
 - Avant de faire le plein.
- s) Coupez le moteur et attendez que la ou les lames cessent complètement de tourner avant de déposer le collecteur d'herbe ou de désobstruer le goulot de déversement.
- t) Diminuez les gaz pendant l'arrêt du moteur et quand le moteur comprend une vanne d'arrêt, fermez-la dès la fin de la tonte.
- u) Conduisez lentement quand la machine est munie d'un siège accompagnant.
- v) Fermez les orifices de nettoyage et d'accès pour tondre.
- x) N'embrayez pas les lames à plein régime. La vitesse doit se situer à mi-chemin entre le ralenti et plein régime.
- y) Ne mettez pas les lames en marche tant que vous n'êtes pas prêt à tondre.
- z) Ne transportez personne.
- aa) Ne vous servez pas de la machine quand des projectiles risquent de blesser ou d'endommager des biens. Eloignez les tiers et animaux de la machine.
- ab) N'utilisez pas la machine en cas de doute.
- ac) Les vignettes et dispositifs de protection doivent rester en place. Remplacez le Manuel de l'Opérateur s'il est perdu ou endommagé.
- ad) Respectez les consignes de sécurité. Risque de blessures en cas d'inobservation.
- ae) Vérifiez quotidiennement le fonctionnement des verrous.
- af) Les enfants et personnes non formées ne doivent pas utiliser la machine.



FONCTIONNEMENT SUR PENTES

ATTENTION AUX PENTES

- Quand les machines sont à pousser, tondez **toujours** au travers des pentes et jamais en les remontant ou descendant. Quand les machines sont motorisées, tondez **toujours** en montant ou descendant les pentes, **jamais** au travers des pentes.
- Faites attention aux trous et bosses qui affectent les pentes. Surveillez les creux, gros cailloux et racines de la surface de travail de même que les obstacles non évidents. Eloignez-vous des déclivités et évitez le genre de terrain qui risque de faire glisser la machine.
- Si l'opérateur n'est pas sûr de lui ou de la stabilité de la machine, il doit arrêter immédiatement le travail sur pentes.
- C'est à l'opérateur qu'incombe la responsabilité de se servir correctement de la machine sur les pentes.
- Ralentissez et faites très attention sur les pentes, surtout quand les tournants sont serrés afin de ne pas renverser la machine et d'en perdre son contrôle. Faites très attention pour changer de sens sur les pentes.



ABANDON DU POSTE DE CONDUITE

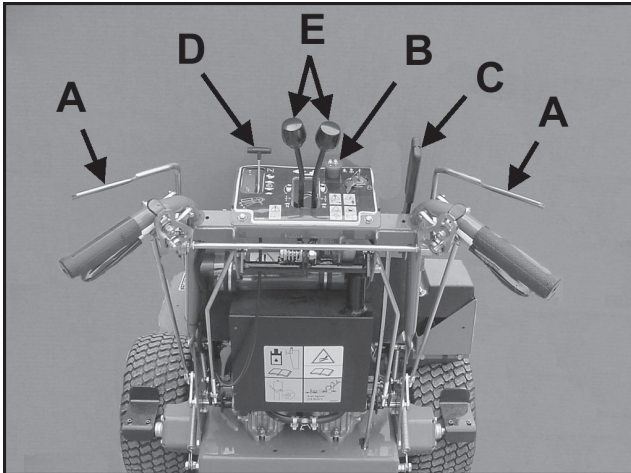
Garez la machine sur une surface plate. Avant d'abandonner le poste de conduite, arrêtez le moteur, veillez à l'arrêt complet des pièces mobiles et assurez-vous que les leviers de commande de traction se trouvent au point mort. Serrez le frein de stationnement.

MAINTENANCE ET REGLAGES

- Débranchez la ou les bougies de préchauffage avant toute intervention de maintenance sur la machine.
- Le carburateur doit être réglé prudemment quand le moteur tourne. Eloignez les pieds et mains. Arrêtez la prise de force.
- Pour toute intervention sous des pièces levées ou sous la machine, posez des supports adéquats.
- Ne démontez pas la machine sans décharger les circuits susceptibles de faire bouger brusquement certains composants.
- Les écrous, boulons et vis doivent rester tous bien serrés afin d'assurer un fonctionnement sans danger.
- Vérifiez souvent le collecteur d'herbe pour vous assurer qu'il n'est ni usé ou endommagé.
- Au niveau sécurité, remplacez toutes les pièces usées ou endommagées.

ENTREPOSAGE

- N'entrez jamais la machine dans un lieu où des fumées risquent d'atteindre des étincelles ou flammes nues quand son réservoir contient du diesel.
- Laissez le moteur refroidir avant d'entreposer la machine dans un local.
- Afin de diminuer les risques d'incendie, veillez à ce que le moteur, silencieux, logement de batterie et l'endroit où le diesel est stocké soient dépourvus d'herbe, de feuilles ou de graisse excessive.
- La vidange du réservoir de carburant doit s'effectuer au dehors.
- Il ne faut utiliser que les pièces de rechange fournies par le fabricant d'origine.



COMMANDES DE PRESENCE DE L'OPERATEUR (A)

Appuyez sur les leviers de commande pour faire fonctionner la prise de force et pour passer au point mort. Si l'interrupteur de la prise de force fonctionne ou que le levier de vitesse n'est pas au point mort et que le levier de contrôle de présence de l'opérateur est desserré, le moteur se coupe. Quand les modèles sont à démarrage électrique, les leviers de commande doivent être desserrés, les lames doivent être arrêtées et le levier de vitesse doit se trouver au point mort pour que le moteur puisse démarrer.

INTERRUPTEUR DE PRISE DE FORCE (B)

- IL NE FAUT FAIRE TOURNER LES LAMES QUE LORSQUE VOUS ETES PRET A TONDRE.
- **NE METTEZ PAS EN MARCHÉ LA PRISE DE FORCE A PLEIN RÉGIME. RÉGLEZ LE RÉGIME MOTEUR A MI-CHEMIN ENTRE LE RALENTI HAUT ET LE RALENTI BAS POUR DÉMARRER.**
- Désembrayez les lames dès que vous vous arrêtez ou quittez le poste de conduite.
- Arrêtez le moteur et débranchez la bougie de préchauffage avant d'effectuer tout réglage ou de déconnecter la machine.
- L'embrayage du plateau de coupe est réalisé quand l'interrupteur de la prise de force est relevé (**MARCHE**) et le désembrayage est réalisé quand l'interrupteur est abaissé (**ARRÊT**).

FREIN DE STATIONNEMENT (C)

Relevez le levier pour serrer le frein de stationnement et appuyez dessus pour le desserrer.

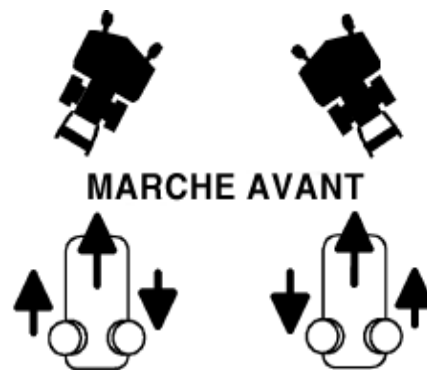
MANETTE DES GAZ (D)

Quand vous placez la manette des gaz en avant, vers le moteur, le régime augmente jusqu'à obtention du régime maximal. Quand vous la placez en arrière, le régime moteur diminue et tourne au ralenti. Si vous placez la manette en avant, après le cran, le starter fonctionne.

SELECTEUR DE VITESSE (E)

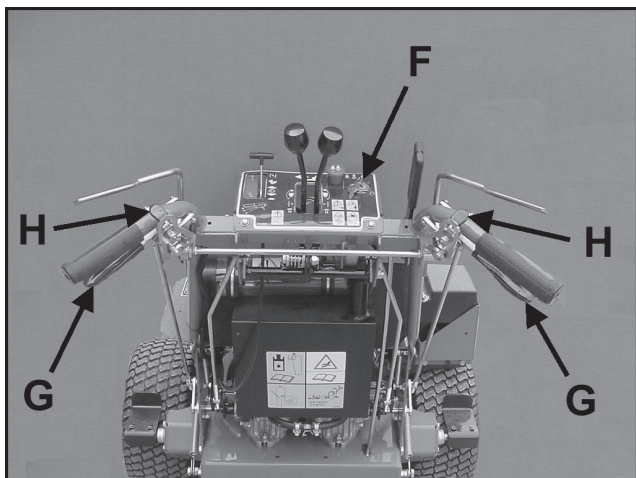
Il se trouve au centre du panneau de commande et règle les vitesses maximales de marche avant et arrière. Au plus le levier est poussé en avant, au plus la vitesse préréglée augmente. Il doit se trouver en avant pour faire marche avant et arrière. Le changement de vitesse se fait sur "Go". Le levier de présence de l'opérateur doit être abaissé ou le moteur s'arrête dès que le levier de vitesse n'est pas au point mort.

Le sélecteur de vitesse permet aussi une commande d'alignement automatique pour remédier à toute différence du circuit hydraulique ou timonerie pouvant se produire d'un côté ou de l'autre. Vous remédiez à l'alignement en plaçant un levier sur l'extérieur et l'autre sur l'avant.



La machine
s'aligne à droite

La machine
s'aligne à gauche



COMMUTATEUR A CLE (F)

Tournez-le à droite et maintenez-le ainsi jusqu'à ce que la machine démarre. Quand elle démarre, relâchez la clé qui retourne automatiquement en position de conduite. Faites tourner le commutateur à gauche pour arrêter le moteur.

LEVIERS DE COMMANDE DE TRACTION (G)

VERROUS DE TRACTION (H)

Les verrous de traction fournissent un point mort quand ils sont poussés en arrière et bloqués aux leviers de commande de traction.

Desserrage : Relevez suffisamment les leviers de commande de traction pour les bloquer.

REMARQUE :

- L'utilisation des leviers de traction, après le point mort, fait reculer la machine.
- Les deux leviers de commande de traction doivent être relâchés en même temps pour avancer la machine en ligne droite. L'utilisation d'un seul levier fait tourner la machine dans un sens ou l'autre.
- Quand vous utilisez les verrous de traction pour obtenir le point mort, veillez à ce que les tiges de traction reposent bien sur le point mort des verrous. Risque de graves blessures en cas de non respect de cette consigne.

Les leviers de commande de traction ont les **cinq** fonctions suivantes :

1. Ils permettent de mettre la machine au point mort et de l'arrêter ou de démarrer le moteur. Appuyez suffisamment sur les leviers pour enclencher leurs verrous, ceci en plaçant les verrous vers le manche puis desserrez les leviers.
2. Pour embrayer les roues : Relâchez progressivement les leviers de commande de traction pour obtenir la vitesse préréglée.
3. Pour serrer les freins : Relevez les leviers jusqu'à ce que les freins se serrent (point mort).
4. Pour diriger la machine : Si vous tirez sur le levier droit, vous tournez à droite et si vous tirez sur le levier gauche, vous tournez à gauche.
5. Pour faire marche arrière : Placez les leviers, après le point mort. Vous pouvez faire ceci quand le moteur tourne et que le sélecteur de vitesse se trouve au point mort, une marche avant/arrière instantanée prend place avec un rayon zéro pour une roue en marche avant et une roue en marche arrière. La machine retourne automatiquement au point mort ou à la vitesse préréglée de marche avant, en fonction des verrous de traction, quand le levier de traction en marche arrière est relâché.

REMARQUE : Il faut appuyer plus fort sur les leviers de traction pour passer du point mort en marche arrière.



AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR :

- Désembrayez le plateau de coupe.
 - Les leviers de traction sont bloqués au point mort.
 - Le frein de stationnement est serré et le sélecteur de vitesse se trouve au point mort.
1. Vérifiez le niveau d'huile et rétablissez-le, s'il y a lieu. Ouvrez le robinet de carburant sous le côté droit du réservoir. Placez les leviers de traction au point mort et l'interrupteur de la prise de force sur Arrêt. Placez ensuite le sélecteur au point mort.
 2. Pour les démarrages à froid, placez la manette des gaz à mi-régime et servez-vous du starter.

REMARQUE : Quand les moteurs sont munis de starter/d'étrangleur, placez la manette des gaz sur le starter.

3. Faites tourner la clé pour utiliser le starter et démarrer le moteur.
4. Dès que le moteur démarre, relâchez progressivement le starter jusqu'à ce que le moteur tourne sans l'aide du starter.

UTILISATION DE LA MACHINE

- Faites tourner le moteur au ralenti, utilisez le sélecteur et désembrayez les lames pour vous familiariser aux commandes.
- Quand l'exploitation est normale, les gaz doivent être à plein régime. En utilisant le levier de changement de vitesse pour accélérer ou ralentir, vous obtenez une commande maximale et une excellente performance de coupe.
- Une machine qui ne fonctionne pas à plein régime et dans des conditions pénibles fait peiner le moteur et l'use excessivement.
- Quand il faut manoeuvrer et que le levier de changement de vitesse requise n'est pas obtenue, utilisez momentanément les gaz.
- Les leviers de commande de traction contrôlent la direction. Désembrayez l'entraînement de la roue gauche en relevant le levier de commande de traction gauche pour tourner à gauche. Désembrayez l'entraînement de la roue droite en relevant le levier de commande de traction droit pour tourner à droite. Le fait de relever le levier de traction, après le point mort, fait rouler la roue en arrière.
- Pour changer de vitesse, appuyez sur le levier de contrôle de l'opérateur puis placez le levier de vitesse sur la vitesse requise.

RESERVOIR CARBURANT



AVERTISSEMENT

LE DIESEL EST TRES INFLAMMABLE !

- Utilisez du diesel propre de bonne qualité pour remplir le réservoir carburant.
- N'utilisez pas de carburant pour essais approfondis.
- Ne fumez pas.
- Ne renversez pas le carburant.
- Faites le plein à l'extérieur.
- Ne faites pas déborder. Laissez un vide de 25 mm sous le goulot de remplissage.
- IL FAUT UTILISER UN ENTONNOIR POUR REMPLIR LE RESERVOIR A GAZ.



CONDUITE DE LA MACHINE AU MODE DE TRANSPORT

1. Quand l'interrupteur de la prise de force n'est pas en marche et que le levier de contrôle de l'opérateur est enfoncé, placez le sélecteur de vitesse sur la vitesse requise pour faire marche avant.
2. Relâchez les verrous des leviers de traction puis enclenchez progressivement et simultanément les deux leviers.

REMARQUE : L'utilisation d'un seul levier de traction fait virer la machine dans un sens ou l'autre. Le fait de placer le levier de traction, après le point mort, fait virer la machine en la faisant reculer d'un côté.

TONTE

1. Posez le goulot de déversement, un collecteur d'herbe ou une plaque de paillage avant de procéder à la tonte,
 2. Appuyez sur les leviers de contrôle de présence de l'opérateur.
 3. Utilisez l'interrupteur de la prise de force pour mettre les lames en marche.
 4. N'embrayez pas les lames à plein régime. Utilisez le moteur à mi-régime, entre le ralenti haut et le ralenti bas.
 5. Placez le levier de changement de vitesse sur la vitesse de coupe requise. Relâchez les verrous de traction et enclenchez progressivement et simultanément les deux leviers de commande de traction.
 6. Tondez de façon à ce que l'herbe coupée tombe sur le côté tondu. L'herbe coupée est alors mieux répartie et la coupe est plus régulière.
- Quand il faut tondre de grandes surfaces, commencez par tourner à droite pour que l'herbe coupée ne retombe pas sur les buissons, murs, allées, etc. Après avoir passé deux ou trois fois sur l'herbe, tondez dans le sens contraire en tournant à gauche jusqu'à la fin de la tonte.
 - Quand l'herbe est très longue, coupez-la deux fois. La première fois, coupez le haut de l'herbe puis coupez ensuite selon la hauteur requise.
 - Utilisez le côté gauche de la machine pour cisailer quand le plateau de déversement est latéral.

ARRET DE LA MACHINE

1. Relevez les leviers de traction pour les mettre au point mort.
2. Placez les leviers des verrous de traction au point mort.
3. Désembrayez le plateau de coupe avec l'interrupteur de la prise de force.
4. Placez la transmission au point mort.
5. Fermez les gaz pour ralentir le moteur puis arrêtez-le avec le commutateur à clé.

REMARQUE : Quand un camion ou une remorque transporte la machine ou qu'elle reste inutilisée, arrêtez le robinet de carburant (sous le réservoir) afin d'éviter que du carburant ne fuit en cas d'infiltration de saletés sous l'aiguille flottante du carburateur. Il y a risque de pertes importantes de carburant quand le robinet n'est pas fermé et ceci risque de détériorer le moteur en raison de l'huile diluée.



AVERTISSEMENT

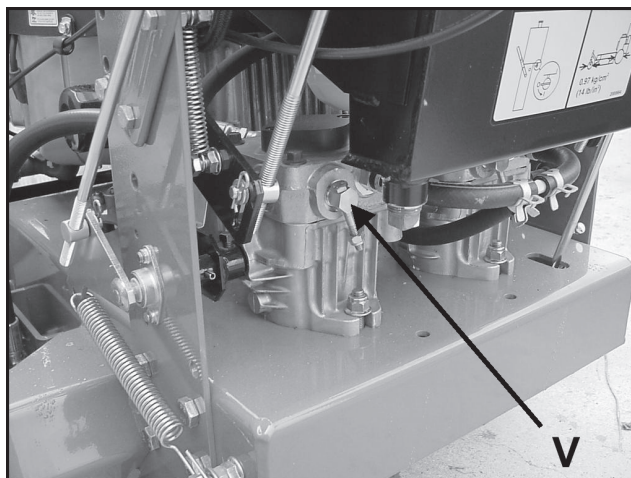
ATTENTION AUX BLESSURES ET ENDOMMAGEMENTS DES BIENS PROVENANT DE PROJECTILES OU LAMES

- Eloignez-vous des lames.
- Arrêtez le moteur et laissez les lames s'arrêter avant de déposer le collecteur d'herbe ou d'enlever les bloquages.
- La zone de travail doit être libre (personne ne doit s'y trouver, animaux compris).
- Retirez les obstacles que les lames risquent de heurter et de projeter.
- Arrêtez les lames de tourner pour traverser des surfaces dures.
- Le goulot de déversement, le paillage ou le collecteur d'herbe doivent toujours être installés avant de vous servir de la machine.



POUSSEE DE LA MACHINE AVEC MOTEUR ARRETE

Ouvrez la soupape de décharge **V** de la pompe en la faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et en lui faisant faire deux tours complets. Bougez la machine puis fermez la soupape **V** en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle tienne solidement.





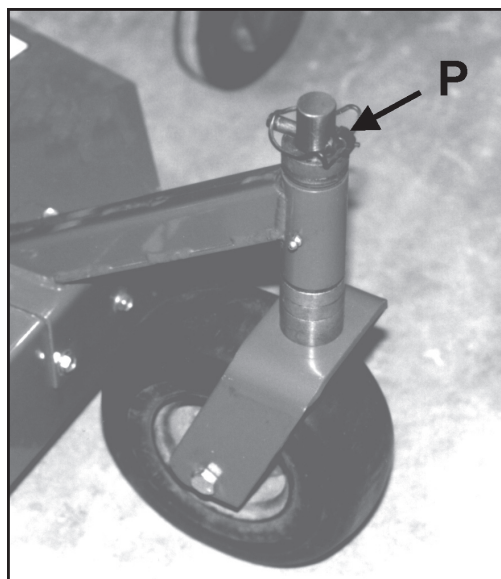
La machine doit être arrêtée, la bougie de préchauffage doit être débranchée et l'entraînement doit être désembrayé avant d'effectuer des réglages.

HAUTEUR DE COUPE DU PLATEAU FIXE

La hauteur de coupe se détermine par la position des lames par rapport aux roues. TROIS réglages permettent de varier la hauteur. (Reportez-vous au tableau de coupe, Page 13, ou à l'autocollant correspondant situé sous le carter de la courroie pour régler la hauteur de coupe).

1. ROUES PIVOTANTES

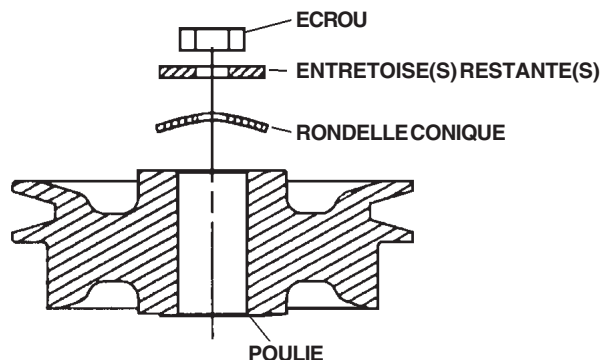
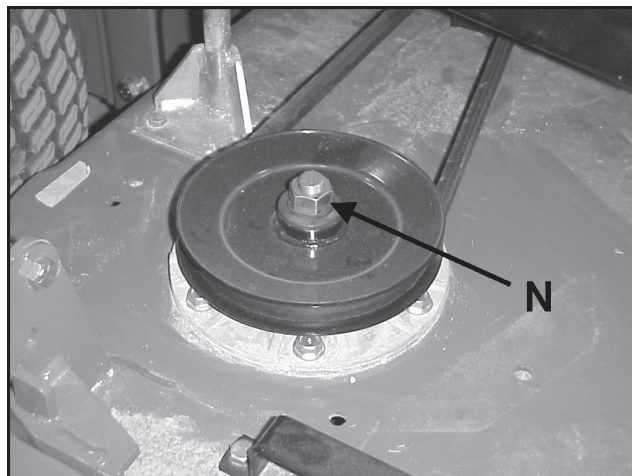
1. Déposez la goupille à déclenchement instantané **P** du sommet de l'axe d'articulation des roues pivotantes.
2. Placez des entretoises au-dessus ou sous la patte d'attache des roues puis reposez la goupille à déclenchement instantané **P**.



2. AXES DES LAMES DU PLATEAU DE COUPE

REMARQUE : Reportez-vous au chapitre intitulé "MAINTENANCE" du manuel "Mise en service, Nomenclature des pièces de rechange & Maintenance" pour ce qui concerne les procédures à suivre.

1. Déposez le carter de la courroie.
2. Retirez l'écrou **N** du haut du boulon d'axe du plateau de coupe.
3. Déposez simultanément le boulon d'axe du plateau de coupe (à partir du bas), la rondelle, lame et les entretoises.
4. Placez le nombre correct d'entretoises (pas plus de 2) sur le boulon d'axe au-dessous du plateau de coupe, entre la lame et l'axe.
5. Posez les entretoises restantes sur le boulon d'axe au-dessus du plateau de coupe, entre la rondelle conique et l'écrou. Reposez l'écrou que vous couplez à 95 Nm.

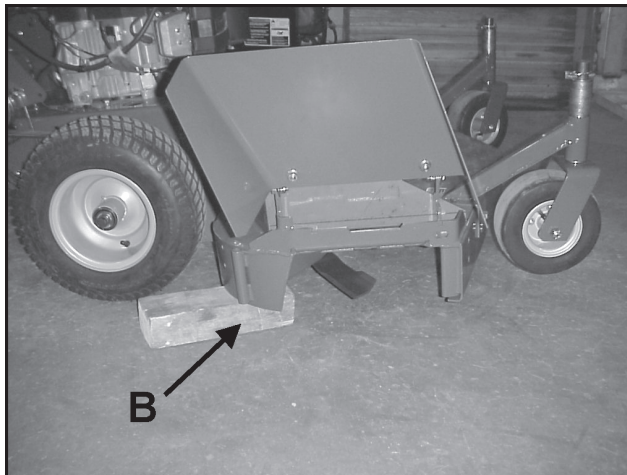




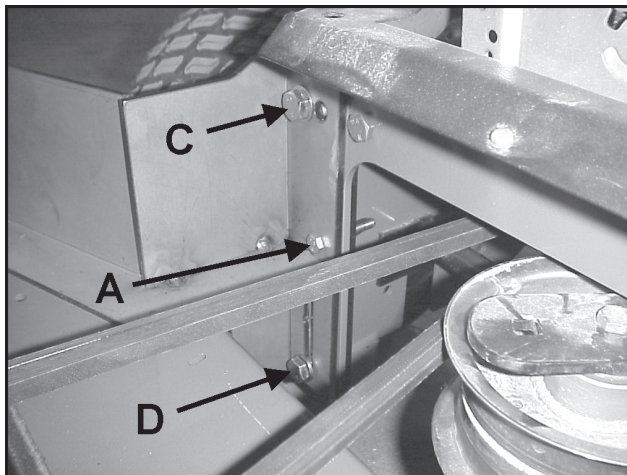
3. POSITION DU PLATEAU DE COUPE

Le plateau de coupe comprend CINQ positions correspondant au plateau moteur. Commencez par un côté pour changer la hauteur de coupe.

1. Placez des supports d'épaisseur adéquate sur **B**, sous les deux bords extérieurs arrière du plateau de coupe. Reportez-vous au tableau suivant pour les supports.
2. Déposez la goupille guide **A** quand il y en a une.
3. Dévissez les deux (2) boulons supérieurs M12-1,75.
4. Desserrez suffisamment les deux (2) boulons inférieurs **D** M12-1,75 pour permettre au plateau de descendre sur les supports ou, si le plateau est relevé, permettre à l'avant du plateau de descendre sur les roues pivotantes.
5. Reposez les deux (2) boulons supérieurs **C** M12-1,75 puis serrez les quatre (4) boulons **C** et **D**.



HAUTEUR DE COUPE	POSITION DES ORIFICES DU PLATEAU MOTEUR*	HAUTEUR DU BLOC A L'ARRIERE DU PLATEAU (B)
3,46 cm - 4,06 cm	5	3,125 cm
4,68 cm - 5,93 cm	4	5 cm
6,56 cm - 7,81 cm	3	6,87 cm
8,43 cm - 9,68 cm	2	8,75 cm
10,31 cm - 11,56 cm	1	10,62 cm
* Position 1 est l'orifice le plus haut du plateau moteur.		





HAUTEUR DE COUPE DU PLATEAU FIXE

HAUTEUR DE COUPE		A (1/8") B (1/4") C (1/2")			POSITION DES GOUPILLES DE PLATEAU	4109861 NOMBRE D'ENTRETOISES ENTRE L'AXE ET LA LAME (EPAISSEUR 0,60 CM)
IN	MM	A	B	C		
1.375	35	1	0	1	5	2
1.625	41	1	0	1	5	1
1.875	48	1	0	1	5	0
2.125	54	1	1	2	4	2
2.375	60	1	1	2	4	1
2.625	67	1	1	2	4	0
2.875	73	1	0	4	3	2
3.125	79	1	0	4	3	1
3.375	86	1	0	4	3	0
3.625	92	1	1	5	2	2
3.875	98	1	1	5	2	1
4.125	105	1	1	5	2	0
4.375	111	1	0	7	1	2
4.625	118	1	0	7	1	1

REMARQUE : Il ne faut utiliser que ces combinaisons de réglages. Si vous utilisez tout autre réglage, l'aspect de la tonte n'est pas aussi beau en raison de l'angle incorrect des lames. Les hauteurs de coupe figurant dans les tableaux ont été réalisées en atelier sous contrôle. De légères variations peuvent se produire sur le terrain en fonction de la pression des pneus, etc. Veillez à ce que la lame avant soit plus basse que la lame arrière pour éviter de couper deux fois. Le réglage s'effectue en retirant la rondelle de 0,30 cm sous le support de la roue pivotante.



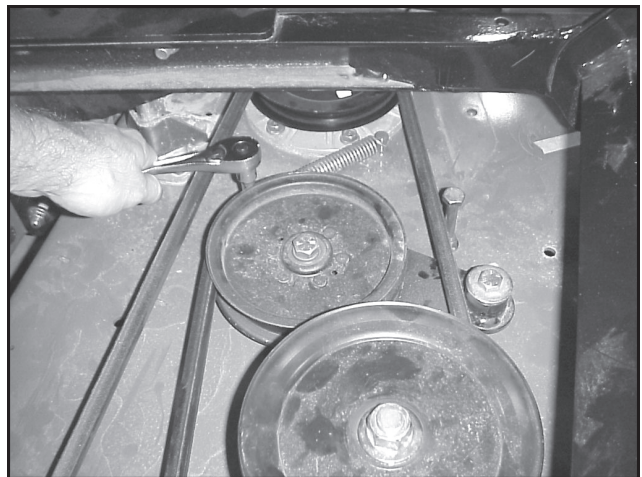
COURROIE DE PRISE DE FORCE

1. Faites tourner la biellette folle à l'aide d'un cliquet de 3/8" ou d'une poignée articulée puis retirez la courroie.



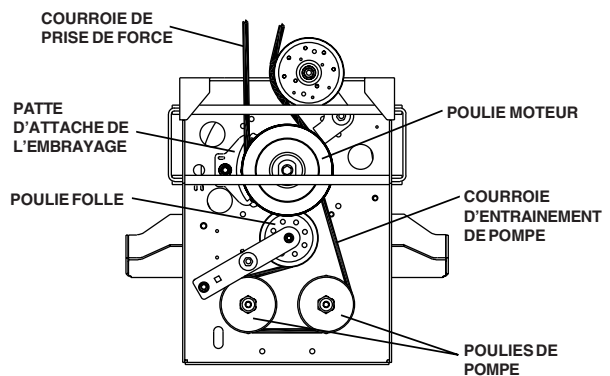
COURROIE DE PLATEAU DE COUPE

1. Déposez la courroie de la prise de force.
2. Faites tourner la biellette folle à l'aide d'un cliquet de 3/8" ou d'une poignée articulée puis retirez la courroie.
3. La repose s'effectue dans le sens contraire de la dépose.



COURROIE D'ENTRAINEMENT DE LA POMPE

1. Déposez la courroie de la prise de force de l'embrayeur moteur.
2. Débranchez le faisceau d'embrayage.
3. Déposez la patte d'attache de l'embrayage et faites tourner ce dernier pour obtenir suffisamment de jeu et retirer la patte d'attache de l'embrayage.
4. Faites tourner la biellette folle à l'aide d'un cliquet de 3/8" ou d'une poignée articulée que vous insérez dans l'orifice carré de la biellette folle.
5. Déposez la courroie d'entraînement de la pompe.
6. La repose s'effectue dans le sens contraire de la dépose.



Vue du dessous du plateau moteur



REGLAGE DE L'ALIGNEMENT

Il est possible d'augmenter de 83 mm l'alignement effectué en usine. Procédez selon les étapes suivantes pour l'ajuster.

1. Desserrez les écrous de roues des deux roues motrices.
2. Relevez l'arrière de la machine pour soulever les roues. Utilisez un cric comme moyen de support.
3. Déposez les écrous de roues et les roues. Reposez les roues que vous tournez pour que leur offset soit opposé à l'offset préalable.
4. Abaissez la machine et coupez les écrous de roues à 115 Nm.



REGLAGE DE LA PRESSION DES PNEUS

Leur pression doit toujours être de 1,0 kg/cm².

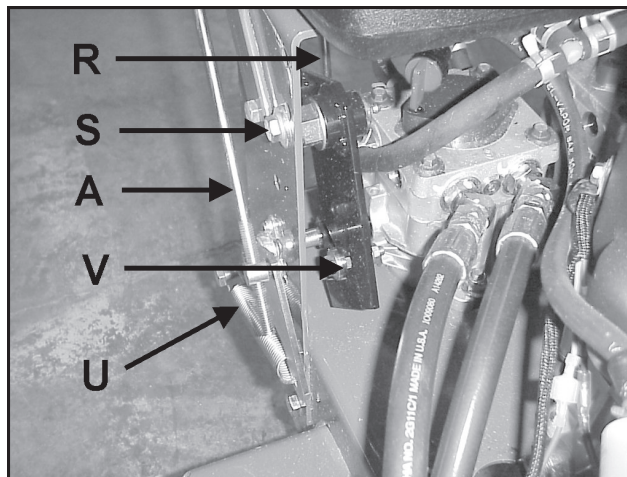




REGLAGES DE LA COMMANDE HYDROSTATIQUE : Les réglages suivants doivent être effectués dans l'ordre.

ETAPE 1 – Point mort

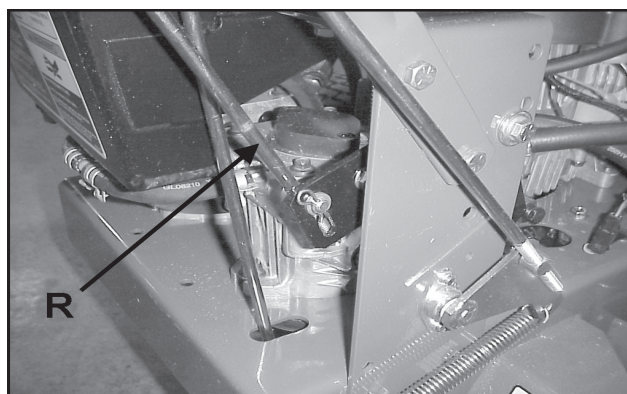
Le réglage du point mort est effectué en usine. S'il faut le régler, relevez les roues en plaçant un cric ou des cales sous la machine. Déconnectez la tige de commande de traction **A** et la tige de commande de vitesse **R** de chaque extrémité de la pompe. Déconnectez le ressort de la biellette de la pompe **U** du boulon se trouvant sur le plateau moteur. Desserrez suffisamment le boulon **S** maintenant l'axe excentrique de la plaque de point mort pour pouvoir faire tourner l'axe. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti. Faites tourner l'axe excentrique **T** pour relever ou descendre le point sur lequel le roulement est maintenu au centre de **V** jusqu'à ce que les roues cessent de tourner. Serrez le boulon de l'axe excentrique. Augmentez les gaz et vérifiez le réglage. Réajustez-le, s'il y a lieu. Arrêtez le moteur avant de passer aux étapes 2 et 3.



ETAPE 2 – Tiges de commande de vitesse

Régalez, tout d'abord, le point mort comme indiqué dans l'étape 1. Placez les leviers de vitesse au point mort. Ajustez les rotules des bouts inférieurs des tiges de commande de vitesse **R** de façon à ce qu'elles aillent juste dans les fentes des plaques de point mort.

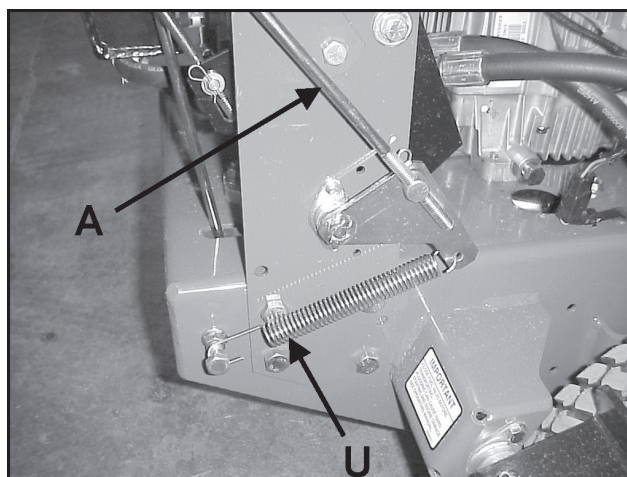
REMARQUE : Si les leviers de commande de vitesse ne sont pas alignés correctement, donnez un tour à la rotule de l'une des tiges.



ETAPE 3 – Leviers de traction

Régalez le point mort et ajustez les tiges de commande de vitesse comme indiqué aux étapes 1 et 2. Placez les verrous de traction au point mort. Appuyez sur la tige de traction **A** pour éliminer toute détente. La biellette de la pompe a un jeu avant et arrière. Placez la rotule au centre du jeu de la biellette de la pompe et raccordez la rotule à la biellette. Reposez le ressort de la biellette de la pompe **U** que vous vissez au plateau moteur.

REMARQUE : Une vitesse supplémentaire arrière s'obtient en ajustant la rotule vers l'arrière de la biellette. Il doit y avoir un jeu minimum de 1,6 mm pour que les commandes de traction puissent passer au point mort sans que la machine ne fasse marche arrière.





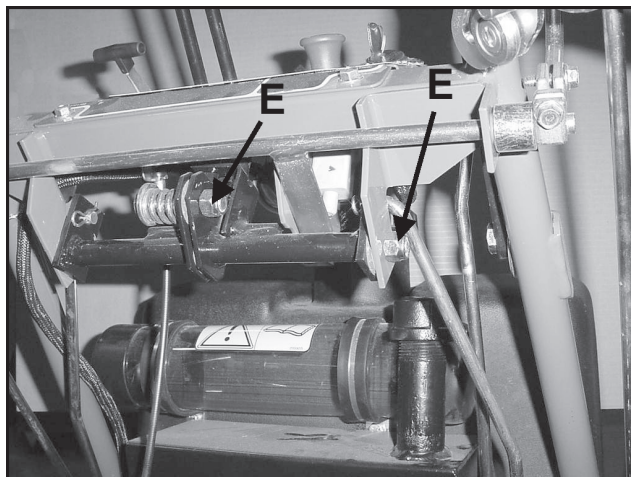
Adhérence du levier de vitesse

Il tient par des coussins. S'il ne tient pas adéquatement, serrez les écrous **E** pour augmenter son adhérence.

L'écrou central serre les alignements entre les leviers individuels.

L'écrou du bout serre les deux leviers de vitesse.

Les deux leviers de vitesse doivent bouger simultanément quand un seul levier bouge. Dans la négative, augmentez leur adhérence. Ne les serrez pas trop fort pour ne pas compromettre leur alignement.



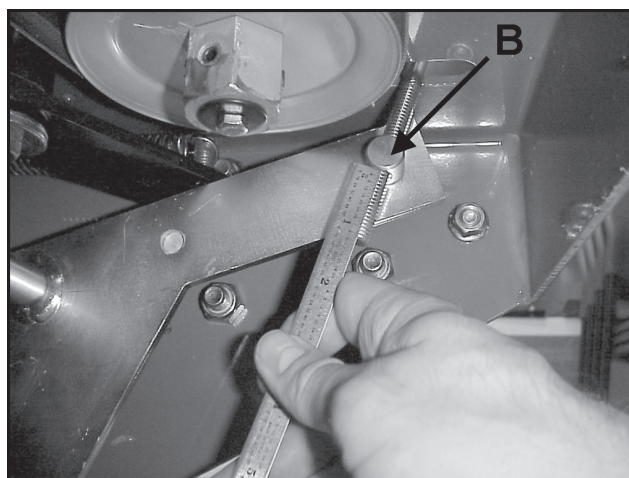
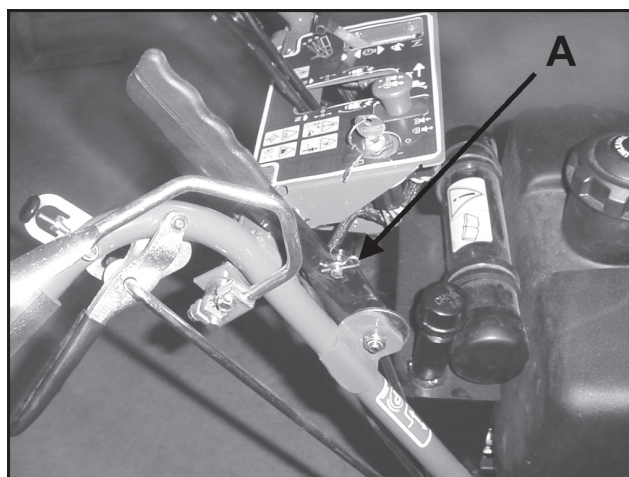
FREIN DE STATIONNEMENT – Serrez le frein de stationnement et ouvrez la soupape de dérivation de la pompe hydraulique. Essayez de pousser la machine en avant. Si ses roues tournent, ajustez les freins comme suit.

REGLAGE :

1. Déposez l'épingle à cheveux **A** de la tige de frein du levier, tel qu'illustré.
2. Faites glisser la tige de frein pour la sortir du levier et faites tourner la tige vers l'intérieur ou l'extérieur de la rotule de frein **B**.

REMARQUE : Le frein doit être ajusté de façon à ce que sa tige traverse la rotule **B** de 32 mm, comme illustré. Quand il faut augmenter la pression de freinage, ajustez en conséquence.

3. Reposez la tige de frein sur son levier à l'aide de l'épingle à cheveux **A**.
4. Serrez le frein de stationnement et essayez de pousser la machine en avant. Si ses roues tournent, réajustez le frein.
5. Fermez la soupape de dérivation de la pompe hydraulique.





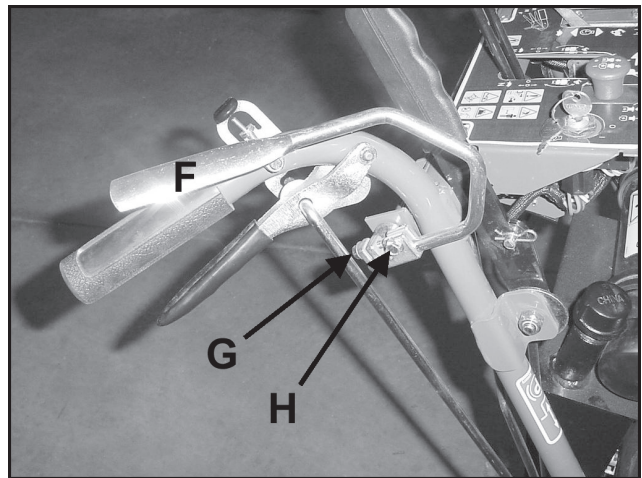
Arrêtez le moteur, débranchez la bougie de préchauffage et désembrayez la machine avant d'effectuer des réglages.

CONTROLE DE PRESENCE DE L'OPERATEUR

Le contrôle de présence de l'opérateur (PO) doit être ajusté pour pouvoir contrôler le fonctionnement de l'interrupteur de présence de l'opérateur (il se situe sous le côté droit du panneau de commande). Le fait d'appuyer sur le levier **F** (PO) doit rétracter le plongeur et le fait de le relâcher doit le déployer.

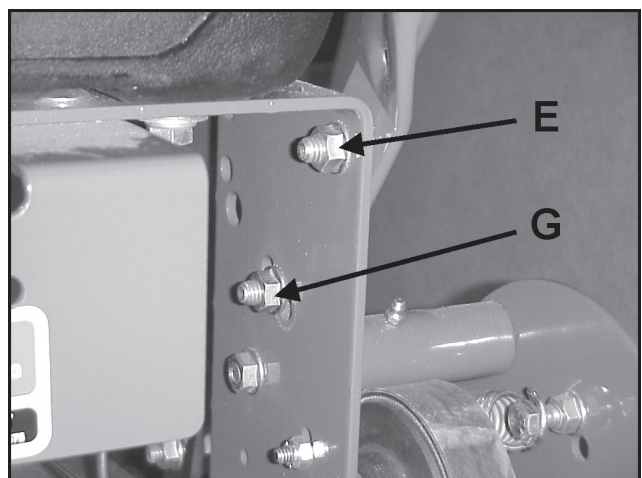
REGLAGES :

1. Desserrez les boulons de serrage des deux extrémités **G** de façon à ce que les attaches puissent tourner sur l'axe. Desserrez les boulons de serrage **H** pour que les leviers PO puissent bouger librement dans les attaches.
2. Maintenez le levier PO sur les poignées et ajustez pour l'installation puis serrez les boulons **H**.
3. Faites tourner le levier du vérin pour appuyer sur le plongeur. Maintenez le levier PO contre les poignées puis serrez les boulons **G**.
4. Dès que le levier PO est relâché, il doit se soulever et le levier du vérin doit tourner en s'éloignant de l'interrupteur, permettant ainsi au plongeur de se déployer complètement.



REGLAGE DE LA HAUTEUR DES MANCHES

Réglage de la hauteur des manches : Dévissez les boulons **G** et desserrez les boulons **E** de chaque côté des manches. Levez ou descendez les manches. Repositionnez le manche supérieur et reposez les boulons **G** dans les trous du manche inférieur puis vissez-les. Réajustez les tiges de commande de traction, freins et freins de stationnement.





NIVEAU DES VIBRATIONS

La machine a été soumise à des essais de vibrations au niveau du corps et des membres (mains/bras). Au cours de l'essai, l'opérateur se trouve en position de conduite avec les deux mains sur le volant. Le moteur tourne et les lames tournent sans que la machine ne bouge.

Plateau de déversement arrière de 0,91 m

Niveau d'accélération des mains/bras : ??? m/s²

Niveau d'accélération du corps :

X axe : Sous 0,5 m/s²

Y axe : Sous 0,5 m/s²

Z axe : Sous 0,5 m/s²

Plateau de déversement latéral de 0,91 m

Niveau d'accélération des mains/bras : ??? m/s²

Niveau d'accélération du corps :

X axe : Sous 0,5 m/s²

Y axe : Sous 0,5 m/s²

Z axe : Sous 0,5 m/s²



MODULES DE PUISSANCE

COMMANDES :

Manette des gaz, starter, interrupteur de prise de force, leviers de sélecteur de vitesse/d'alignement, commutateur à clé, contrôle de présence de l'opérateur, leviers de traction (1 par roue), frein de stationnement.

VITESSE AU SOL :

Marche avant 8,65 km/h
Marche arrière 2,83 km/h

PNEUS MOTEURS :

Turf Saver 16 x 7,50.

FREINS :

Freins hydrostatiques pour freinage dynamique
Frein de stationnement : Mécanique sur pneus

CIRCUIT D'ENTRAÎNEMENT :

Courroie de moteur avec arbre primaire hydrostatique et entraînement hydrostatique des roues.

RAYON DE BRAQUAGE :

0 mm.

VOLUME DU RESERVOIR HYDRAULIQUE :

1,2 Gallons.

CONDUITE ASSISTEE :

Roues motrices menées individuellement.

POIDS :

154,2 kg.

PLATEAUX DE COUPE

STRUCTURE :

7 tubes d'acier soudés en un seul bloc et chicanes pour la circulation d'air très rapide, grand orifice de déversement avec déflecteur de protection du goulot.

AXES :

Axe de 2,5 cm sur les roulements à billes exempts de maintenance se trouvant dans un logement usiné.

ROUES PIVOTANTES :

4 roues en mousse dure de 9 X 3,50.

HAUTEUR DE COUPE :

Réglable de 3,5 à 11,7 cm.

ENTRAÎNEMENT DES LAMES :

Courroie d'entraînement trapézoïdale pour travaux intensifs avec section B industrielle (non torsadée) allant du vilebrequin au plateau de coupe en plus de pignons d'acier de 12,5 cm posés sur les roulements à billes scellés. L'interrupteur de la prise de force du panneau de commande contrôle la mise en marche des lames.

MATERIAU DES LAMES :

Aciers alliés, austénitique et trempés mûris.

ACCESSOIRES DISPONIBLES

Siège accompagnant

Collecteur d'herbe métallique pour déversement facile

Plaque Eco



MOTEUR	
NUMERO DE MODELE	930024
CONSTRUCTEUR	KAWASAKI
MODELE	FH451V
CYLINDRES	2
REFROIDISSEMENT	Air
CARBURANT	Diesel
ALESAGE/COURSE	68 X 68 mm
CYLINDREE VARIABLE	494 cc
COMPRESSION	8,5:1
PUISSANCE DE SORTIE	11,2 kw @ 3 600 tr/min
COUPLE DE SORTIE	34,6 Nm @2 400 tr/min
VOLUME D'HUILE	1,8 l
GRAISSAGE	Pression pleine
ROULEMENTS PRINCIPAUX (MAGNETO/PRISE DE FORCE)	2 Standard
BLOC DE CULASSE	Aluminium avec enveloppe en fonte coulée
TETE DE CYLINDRE	Aluminium
REGULATEUR	Mécanique
EPURATEUR D'AIR	Elément double canalisé
CIRCUIT D'ALLUMAGE	Electronique
CIRCUIT DE CHARGE	12 V - 5 Amp
BATTERIE	12 V
VOLUME DE CARBURANT	16,2 l
RESERVOIR CARBURANT	Polyéthylène
CONSOMMATION DE CARBURANT @ CHARGE/VITESSE MAXI	5,2 l/hr



PLATEAU DE COUPE CE		
NUMERO DE MODELE	DEVERSEMENT LATERAL 933407	DEVERSEMENT ARRIERE 933506
LARGEUR (GOULOT DESCENDU)	1194 mm	N/A
LARGEUR (GOULOT RELEVÉ)	927 mm	925 mm
LARGEUR DE COUPE	895 mm	895 mm
NOMBRE DE LAMES	2	2
LONGUEUR DES LAMES	457 mm	457 mm
TYPE DE LAMES	Bas levage	Bas levage
EPAISSEUR DES LAMES	5,2 mm	5,2 mm
VITESSE DE DEVERSEMENT	3954 m/min	3954 m/min
RENDEMENT QUOTIDIEN @ 8 km/h	5,74 ha/8h	5,74 ha/8h
POIDS (EXPEDITION)	107 kg	N/A



Textron Golf, Turf & Specialty Products garantit les nouvelles machines intermédiaires Ransomes comme suit :

- Garantie de trois ans pour les manches, le plateau de coupe, son bâti et le plateau moteur.
- Garantie de deux ans pour l'embrayage électrique, les axes du plateau de coupe, la pompe hydraulique et le moteur.
- Garantie d'un an pour tous les autres composants et accessoires.

La présente garantie est accordée uniquement à l'acheteur au détail d'origine et commence à la date de l'achat au détail d'origine. Il en résulte que la présente garantie ne peut être transférée à aucun des acheteurs subséquents.

Toute pièce du produit ou de l'accessoire Ransomes fabriquée par Textron Golf, Turf And Specialty Products et ayant été trouvée selon le jugement raisonnable de Textron Golf, Turf And Specialty Products comme présentant un vice de matériel ou de malfaçon sera réparé ou remplacé à titre gratuit pour les pièces et la main d'œuvre par un distributeur Ransomes agréé.

La machine ou l'accessoire série Ransomes comprenant une partie défectueuse doit être renvoyée à un concessionnaire Ransomes agréé dans les limites de la période de garantie. Les frais de renvoi de l'unité ou de l'accessoire série à un concessionnaire agréé et les frais de retour de l'unité ou de l'accessoire série au propriétaire après réparation ou remplacement seront à la charge du propriétaire. La responsabilité de Ransomes concernant les réclamations se limite à effectuer les réparations ou remplacements requis et aucune violation de la garantie ne saura être la cause d'une annulation du contrat de vente de toute machine ou accessoire série Ransomes.

La preuve de l'achat devra être présentée au concessionnaire agréé Ransomes pour pouvoir déposer une réclamation sous garantie. Tous les travaux sous garantie doivent être effectués par un concessionnaire Ransomes agréé.

La société Textron Golf, Turf And Specialty Products ne fait aucune garantie en ce qui concerne les moteurs, les pneus, les batteries, les régulateurs, les générateurs-démarrateurs et tout autre pièce qui n'est pas de sa fabrication comme ces pièces sont généralement garanties séparément par leurs fabricants respectifs.

Cette garantie ne couvre pas les articles de révision ni les pièces soumises à une usure normale.

Cette garantie ne couvre pas de produit ou d'accessoire Ransomes qui a été soumis à un usage abusif ou à une négligence, ayant subi un accident ou ayant été utilisé ou entretenu de quelque façon que ce soit qui soit contraire aux instructions d'utilisation ou d'entretien spécifiées dans le manuel d'utilisation Ransomes. Cette garantie ne s'applique à aucun produit ou accessoire Ransomes qui a été modifié d'une façon quelconque de manière à affecter de manière défavorable le fonctionnement du produit, sa performance ou sa durabilité ou qui a été modifié de façon à changer son utilisation prévue. D'autre part, **cette garantie ne couvre pas les réparations rendues nécessaires par l'usure normale**, ou par l'utilisation de pièces ou d'accessoires qui, selon le jugement raisonnable de Textron Golf, Turf And Specialty Products, soit sont incompatibles avec le produit Ransomes, soit affectent de manière défavorable son fonctionnement, sa performance ou sa durabilité.

La société Textron Golf, Turf And Specialty Products se réserve le droit de changer ou d'améliorer la conception de n'importe quel produit ou accessoire Ransomes sans assumer aucune obligation de modifier tout produit fabriqué antérieurement.

IL N'EXISTE PAS D'AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPRESSES OU IMPLICITES Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. TOUTES LES GARANTIES AUTRES QUE CETTE GARANTIE EXPRESSE SONT DÉNIÉES SPÉCIFIQUEMENT.

L'OBLIGATION DE TEXTRON GOLF, TURF AND SPECIALTY PRODUCTS AUX TERMES DE CETTE GARANTIE EST LIMITÉE STRICTEMENT ET EXCLUSIVEMENT À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉFECTUEUSES ET TEXTRON GOLF, TURF AND SPECIALTY PRODUCTS N'ASSUME ET N'AUTORISE PERSONNE À ASSUMER EN SON NOM AUCUNE AUTRE OBLIGATION.

TEXTRON GOLF, TURF AND SPECIALTY PRODUCTS N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU AUTRES Y COMPRIS MAIS NON DE FAÇON LIMITATIVE LES DÉPENSES D'ESSENCE, LES DÉPENSES POUR RAMENER LE PRODUIT RANSOMES À UN DISTRIBUTEUR AGRÉÉ ET LES DÉPENSES POUR LE RESTITUER AU PROPRIÉTAIRE. TEMPS DE DÉPLACEMENT DU MÉCANICIEN, FRAIS DE TÉLÉPHONE OU DE TÉLÉGRAMME, FRAIS DE REMORQUAGE OU DE TRACTAGE, LOCATION D'UN PRODUIT SEMBLABLE PENDANT L'EXÉCUTION DU SERVICE DE GARANTIE, FRAIS DE DÉPLACEMENT ET DE LOGEMENT, PERTES OU DOMMAGES AUX BIENS MEUBLES, PERTE DE REVENU, PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, PERTE DE TEMPS OU DÉRANGEMENT.

La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Il est possible que vous ayez aussi d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.



Pour déposer une réclamation sous garantie, veuillez contacter votre concessionnaire Ransomes agréé dès que vous constatez un problème. Nous vous recommandons de faire exécuter les travaux sous garantie par le concessionnaire qui vous a vendu la machine à l'origine ; cependant, les travaux sous garantie peuvent être effectués par tout autre concessionnaire Ransomes agréé.

Votre machine Ransomes doit être remise à un concessionnaire Ransomes agréé pendant la période de garantie, et tous les travaux sous garantie doivent être exécutés uniquement par un concessionnaire Ransomes agréé. Le concessionnaire vous demandera une preuve d'achat pour tout dossier de réclamation sous garantie.

HORS GARANTIE

Les dispositions de la garantie ne s'appliquent pas aux facteurs suivants :

- Besoins d'entretien normal au cours de la période de garantie, par exemple le réglage du carburateur ou de l'allumage, le nettoyage ou l'usure d'une courroie d'entraînement, les freins, plaquettes d'embrayage ou balais de démarreur.
- Les travaux normaux d'entretien autres que la réparation et le remplacement des pièces défectueuses.
- Les pièces ayant été utilisées de façon abusive, négligente ou ayant subi un accident.
- Les pièces ayant été modifiées avec pour conséquence un effet néfaste sur leur fonctionnement, leur performance ou leur durabilité ou un changement par rapport à leur utilisation prévue.
- Les réparations rendues nécessaires par l'utilisation de pièces ou d'accessoires incompatibles avec la machine ou qui influencent de façon néfaste son fonctionnement, sa performance ou durabilité.
- Les machines non utilisées ni entretenues conformément aux consignes du Manuel de l'Opérateur Ransomes.
- L'entretien normal, le réglage ou le remplacement de composants tels que filtres, bougies, vis pla-tinées, ampoules, fusibles ou commande de démarreur.
- La vérification périodique ou l'appoint de lubrifiant à la machine ou la vérification de l'entretien, réglages ou diagnostic.

Les dépenses de livraison de cette unité au distributeur et les dépenses de restitution de cette unité au propriétaire, le temps de déplacement du mécanicien, les frais de remorquage ou de tractage ou la location d'une unité semblable lors de l'exécution des réparations sous garantie.

Les moteurs, les pneus, les batteries, les régulateurs et les générateurs-démarrateurs fabriqués par quelqu'un d'autre que Ransomes ne sont pas couverts par la présente garantie car ces pièces sont généralement garanties par leurs fabricants respectifs.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur au détail d'origine. Les unités appartenant à un second propriétaire ou à un propriétaire subséquent ne sont pas couvertes par cette garantie.

OBLIGATIONS ET RESPONSABILITES DU PROPRIETAIRE

Le propriétaire est tenu d'effectuer les opérations de maintenance, entretien et remplacement des composants de service qui ne sont pas considérés comme défaut de matière ou de fabrication selon les termes de la garantie. Les habitudes individuelles d'utilisation entraînent des besoins de maintenance spécifiques.

Consultez votre concessionnaire Ransomes pour assurer l'entretien correct de votre machine. Un bon entretien vous aidera à réduire à un strict minimum vos frais d'exploitation.

Pour pouvoir valider une réclamation sous garantie, le propriétaire doit avoir entretenu tous les composants en bon état de marche et de réglage comme spécifié dans le Manuel de l'Opérateur de Ransomes. Le propriétaire a la responsabilité d'assurer le graissage correct de tous les composants et de fournir le carburant recommandé qui convient à la machine. Le propriétaire a la responsabilité de maintenir le niveau du liquide de batterie ainsi que sa charge comme spécifié ainsi que de veiller à conserver la pression des pneus correspondant à la machine.

9-2001-TGTSP



BELANGRIJKE MEDEDELING

Dank u voor uw besluit om dit Ransomes-product aan te schaffen. U heeft een maaimachine van wereldklasse gekocht die qua ontwerp en constructie tot de allerbeste behoort.

Deze machine gaat vergezeld van een Bedienings- en Veiligheidshandleiding en een aparte Installatie-, Onderdelen- en Onderhoudshandleiding. De nuttige levensduur en goede werking van deze machine hangen in hoge mate af van hoe goed u deze handleidingen doorleest en begrijpt. Behandel en bedien uw machine op de juiste wijze en voer smeringen en bijstellingen uit zoals voorgeschreven. Hiermee verzekert u zich van vele jaren van betrouwbare maaiprestaties.

Veilig gebruik van Ransomes-producten is één van onze primaire ontwerpdoelstellingen. In uw machine zijn veel veiligheidsvoorzieningen ingebouwd, maar wij rekenen daarnaast ook op uw verantwoordelijkheidsgevoel en zorgvuldigheid om ongevallenvrij met de machine te werken. Maak uzelf vertrouwd met de juiste bediening van alle besturings- en regelapparatuur. Neem alle veiligheidsmaatregelen in acht. Geef volledig gehoor aan alle instructies en waarschuwingen. Verwijder of negeer geen van de veiligheidsvoorzieningen. Zorg ervoor dat allen die deze machine bedienen even goed zijn geïnformeerd en even voorzichtig in het gebruik ervan zijn als uzelf.

Neem contact op met een Ransomes-dealer voor vereiste service en/of onderdelen. Ransomes-service garandeert u langdurig de best mogelijk resultaten van Ransomes-producten. U kunt de vervangingsonderdelen van Ransomes optimaal vertrouwen omdat ze worden gemaakt met dezelfde grote precisie en kwaliteit als de originele.

Ransomes ontwerpt en bouwt zijn machines zodanig dat ze vele jaren veilig, probleemloos en productief meegaan. Om de langste levensduur te realiseren behoort u deze maaimachine uitsluitend te gebruiken zoals in de handleidingen wordt aangegeven en in goede conditie te houden, terwijl alle veiligheidswaarschuwingen en -instructies nauwkeurig moeten worden opgevolgd. Op de lange termijn doet u uzelf hiermee een groot plezier!

**Textron Golf, Turf And Specialty Products
Central Avenue, Ransomes Europark
Ipswich, England, IP3 9QG**

INHOUDSPGAVE	PAGINA
INHOUDSPGAVE	1
VEILIGHEID	2
LABELS	3-5
ALGEMENE INSTRUCTIES	6, 7
REGELAPPARATUUR	8, 9
MACHINEWERKING	10-12
MAAIHOOGTE	13-15
RIEMVERVANGING	16
BIJSTELLINGEN	17-20
TRILLINGSNIVEAU	21
SPECIFICATIES	22-24
RANSOMES GARANTIE	25, 26



KENNISGEVING !!!

Ongeoorloofde veranderingen kunnen uiterst grote veiligheidsrisico's inhouden voor bestuurder en omstanders en tevens resulteren in beschadiging van de machine.

Textron Golf, Turf And Specialty Products waarschuwt met klem tegen alle modificaties, toegevoegde accessoires of productwijzigingen die niet zijn ontworpen, ontwikkeld, getest en goedgekeurd door Textron Turf Care And Specialty, en benadrukt zijn afkeuring en afwijzing hiervan. Ieder product van Textron Golf, Turf And Specialty Products dat op enigerlei wijze een verandering of modificatie heeft ondergaan die niet specifiek na de originele fabricage is gemachtigd, inclusief de toevoeging van "after-market" accessoires of onderdelen die niet specifiek door Textron Golf, Turf And Specialty Products zijn goedgekeurd, resulteert in de nietigverklaring van de Textron Golf, Turf And Specialty Products garantie.

Enige en alle aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel en/of schade aan eigendom zoals veroorzaakt door enige ongeoorloofde modificatie, toegevoegd accessoire of product die/dat niet door Textron Golf, Turf And Specialty Products is goedgekeurd, zal worden beschouwd als behorend tot de verantwoordelijkheid van de persoon/personen of het bedrijf die/dat dergelijke verandering enz. ontwerpt/ontwerpen en/of uitvoert/uitvoeren. Textron Golf, Turf And Specialty Products zal volledige schadeloosstelling en vergoeding van kosten door enige partij die verantwoordelijk is voor dergelijke ongeoorloofde post-fabricage modificatie(s) en/of accessoire(s), resulterend in persoonlijk letsel en/of schade aan eigendom, krachtig nastreven.



Dit symbool betekent:
ATTENTIE!
OPLETTENDHEID
VEREIST!

Het gaat om uw persoonlijke veiligheid en die van anderen.

Definities van signaleringstermen:

Onderstaande signaleringstermen worden gebruikt om verschillende gevarenniveaus te identificeren. Deze termen verschijnen regelmatig in deze handleiding alsmede op de veiligheidslabels die op Ransomes-machines zijn bevestigd. Met het oog op de veiligheid van uzelf en anderen dient de informatie bij deze termen te worden gelezen en nageleefd, terwijl ook de vereiste aandacht aan bovenstaand symbool moet worden gegeven.

GEVAAR

GEVAAR wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **ZAL** resulteren in fatale afloop of ernstige verwonding.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **KAN** resulteren in fatale afloop of ernstige verwonding.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **KAN** resulteren in licht tot matig lichamelijk letsel. Deze term kan ook worden gebruikt om de aandacht te vestigen op onveilige praktijken of mogelijke beschadiging van eigendom.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG gebruikt zonder het veiligheidsalertsymbool wijst op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **KAN** resulteren in beschadiging van eigendom.



SERIEPLAATJE

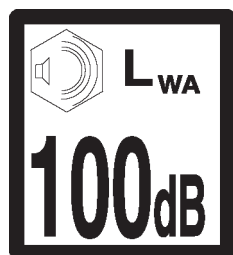
MODELNUMMER: Dit nummer wordt vermeld in verkoopliteratuur, technische handleidingen en prijslijsten.

SERIENUMMER: Dit nummer vindt u uitsluitend op uw maaaimachine. Het bestaat uit het modelnummer gevolgd door het serienummer. Gebruik dit nummer wanneer u onderdelen bestelt of garantie-informatie wilt.



EC met hydrostatisch systeem, middelgroot

LABELS



009034760

Geluidsemissie

- Voldoet aan de volgende Europese Richtlijnen en aanpassingen, alsmede aan de verordeningen die deze omzetten in nationale wetgeving.
Richtlijn betreffende Machineveiligheid: . **98/37/EEC**
EMC Richtlijn: **89/336/EEC**
Richtlijn betreffende Omgevingslawaai: .. **98/37/EEC**
- Voldoet aan de volgende geharmoniseerde norm of technische voorschriften:
Richtlijn betreffende Machineveiligheid: . **EN836**
EMC Richtlijn: **ISO5349:**
1986



2000760

Draaiende en bewegende onderdelen

- Bewaar veilige afstand als de motor loopt.
- Bedien de machine niet als de afdekking van de trekrichting ontbreekt.

Weggeworpen voorwerpen

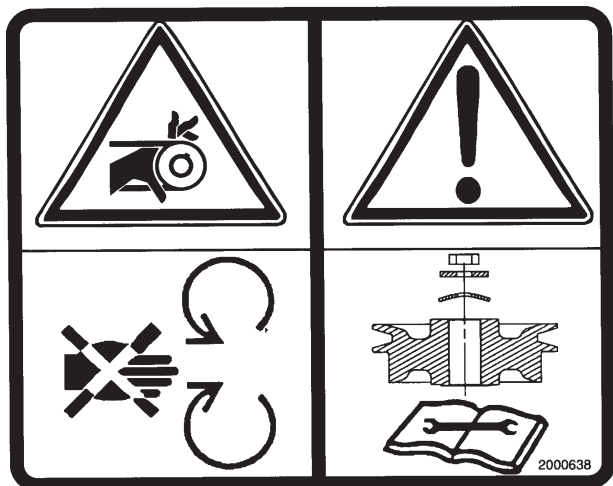
- Houd het werkgebied vrij van omstanders en huisdieren.
- Verwijder alle voorwerpen die door de messen kunnen worden geraakt en weggeslingerd.
- Stop de messen alvorens grindgedeelten over te steken.
- Bedien de machine niet zonder geplaatste afvoergoot, mulcher of complete grasvanger.



2000655

Bedienings- en Veiligheidshandleiding

- Lees en begrijp de Bedienings- en Veiligheidshandleiding.
- Vervangen indien zoekgeraakt of beschadigd.



2000638

Draaiende onderdelen

- Zet de motor stil alvorens te servicen.
- Bedien de machine niet als een afdekking ontbreekt.

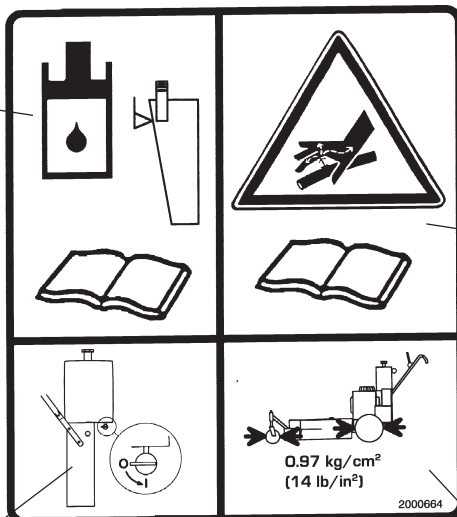
Mesboutinstallatie

- Conische sluitring moet worden gepositioneerd zoals geïllustreerd.
- Raadpleeg de Bedienings- en Veiligheidshandleiding voor instructies over mesvervangning.



Hydraulische vloeistof

- Vullen tot de basis van de vulhals.
- Zie de Bedienings- en Veiligheidshandleiding voor vloeistofspecificaties.



Hogedruk vloeistof

- Lekvloeistof kan de huid binnendringen.
- Roep onmiddellijk medische hulp in als sprake is van letsel tengevolge van oliepenetratie.
- Zie de Bedienings- en Veiligheidshandleiding voor procedures om lekken op te sporen en het hydraulisch systeem te servicen.

Brandstofklep

- Rechtsom draaien om te sluiten (0).
- Linksom draaien om te openen (I).
- Voorafgaande aan transport sluiten om overlopen te voorkomen.

Bandenspanning

- Pomp de banden op tot 0,97 kg/cm²

Gefabriceerd onder een of meer van de volgende VS patenten.
4.930.733 5.415.059
5.651.241

2000704



2000650

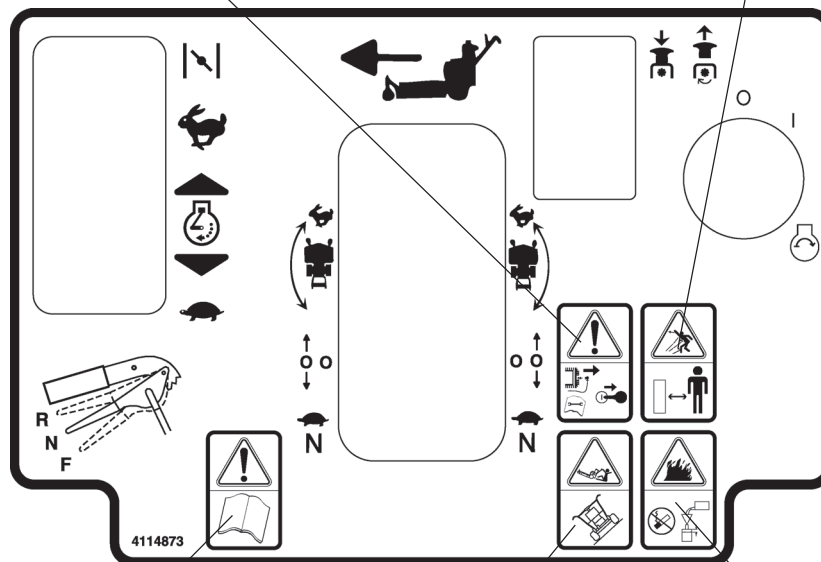
Accu's produceren explosieve gassen

- Houd vonken en open vlammen op veilige afstand.
- Ontkoppel eerst de negatieve pool.
- Ontkoppel de positieve pool het laatst.



- Zet de motor stil.
- Verwijder de contactsleutel en haal de bougiekabel los.
- Raadpleeg de Bedienings- en Veiligheidshandleiding voor te volgen procedures.

- Houd omstanders op veilige afstand.
- Verwijder voorwerpen van het terrein die door de messen kunnen worden geraakt.
- Stop de messen alvorens een grindgedeelte over te steken.



- Niet maaien op natte of gladde hellingen.
- Maai hellingen overdwars.

- Bijvullen (brandgevaarlijke vloeistoffen)
- Niet roken.
 - Zet de motor stil.
 - Geen brandstof morsen.
 - Niet overvullen (houd rekening met 25 mm voor brandstofexpansie).



Alvorens de machine voor de eerste keer te gaan gebruiken dient het vloeistofpeil van de motor en het hydraulisch systeem te worden gecontroleerd en behoren alle smeerpunten te worden gesmeerd.

TRAINING

- a) Lees de bedieningshandleiding aandachtig door. Iedere cirkelmaaier is potentieel gevaarlijk en mag door niemand worden bediend die het voorgeschreven gebruik ervan niet kent of niet vertrouwd is met de besturings- en regelapparatuur.
- b) Kinderen mogen de machine nooit bedienen, evenmin als volwassenen die niet op de hoogte zijn van de gebruiksvoorschriften. Plaatselijke verordeningen kunnen de bedieningsleeftijd beperken.
- c) Niemand mag tot het werkgebied worden toegelaten, met name kleine kinderen en huisdieren moeten op veilige afstand blijven.
- d) Vergeet nooit dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen, schade of risico's waaraan derden of hun eigendom onderhevig zijn als gevolg van het gebruik van de machine.



VOORBEREIDING

- a) Bedien de machine nooit blootsvoets of wanneer u sandalen draagt. Zorg in alle gevallen voor stevig schoeisel en een lange broek.
- b) Inspecteer het werkgebied grondig alvorens te gaan maaien en verwijder alle voorwerpen die door de machine kunnen worden weggeslingerd.
- c) Benzine is uiterst brandbaar.
 - Bewaar benzine uitsluitend in een speciaal hiervoor ontworpen houder op een koele, droge plaats, op veilige afstand van vonken en open vlammen.
 - Doe (en houd u aan) het volgende tijdens bijvullen of controle van het brandstofniveau:
 - Zet de motor stil en laat hem afkoelen.
 - Bijvullen mag uitsluitend buiten worden gedaan.
 - Niet roken.
 - Gebruik een trechter. Nooit overvullen. Neem het eventueel gemorste op en duw de machine van een morsplek weg alvorens te starten.
 - Plaats de brandstofvuldop en de sluiting van de houder stevig terug.
- d) Een defecte geluiddemper moet worden vervangen.
- e) Vóór gebruik moet altijd eerst een visuele inspectie worden uitgevoerd om te zien of de messen, mesbouten en maaiconstructie zijn niet beschadigd of versleten. Messen en bouten waarbij dit wordt geconstateerd moeten onmiddellijk worden vervangen.
- f) Bij machines met meerdere messen moet er rekening mee worden gehouden dat rotatie van één mes ook de andere messen in beweging kan brengen.
- g) Schakel bij units die hiermee zijn uitgerust het zelfaandrijvend mechanisme of de aandrieffkoppeling

uit alvorens de motor te starten.

- h) Voer nooit bijstelling uit zolang de motor loopt.
- i) Gebruik de machine nooit om nat gras te maaien. Zorg dat u altijd stevig staat. Houd de stuurboom goed vast en houd een wandeltempo aan. Haast u nooit.



BEDIENING

- a) Laat de motor niet lopen in een besloten ruimte waar een gevaarlijke concentratie van koolmonoxide kan ontstaan.
- b) Maai uitsluitend bij daglicht of goed kunstlicht.
- c) Zorg er op een helling altijd voor dat u stevig staat.
- d) Houd een wandeltempo aan, haast u nooit.
- e) Bij machines met meelopende bediener, moeten hellingen altijd overdwars worden gemaaid, nooit op en neer.
- f) Neem bij verandering van richting op een helling uiterste voorzichtigheid in acht.
- g) Maai niet op bijzonder steile hellingen.
- h) Wees zeer voorzichtig tijdens achteruitrijden of wanneer u de machine naar u toe trekt. Overtuig u ervan dat het gebied achter u vrij is.
- i) Stop de messen als de machine ten behoeve van transport moet worden gekanteld, wanneer een ander oppervlak dan gras wordt overgestoken en tijdens transport van de machine van en naar het maaigebied.
- j) Bedien de machine nooit zonder dat de voorgeschreven beschermkappen, stootplaten, grasvanger of andere gepaste veiligheidsinrichtingen op hun plaats zitten.
- k) Verander de reguleurstelling van de motor niet en werk nooit met een te hoog motortoerental.
- l) Schakel alle mes- en aandrieffkoppelingen uit alvorens de motor te starten.
- m) Start de motor geheel volgens de voorschriften, met de voeten op veilige afstand van de messen.
- n) Start de motor niet terwijl u voor de afvoergoot staat.
- o) Houd handen en voeten altijd op veilige afstand van bewegende delen. Zorg dat u nooit voor de afvoeropening staat.
- p) De machine mag nooit worden opgetild of gedragen terwijl de motor loopt.
- q) Zet de motor stil, wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen en haal de bougiekabel(s) los:
 - alvorens een verstopping op te heffen of de afvoergoot vrij te maken;
 - alvorens controle van of reinigings-/onderhoudswerk aan de machine te gaan uitvoeren;
 - na het raken van een vreemd voorwerp: inspecteer de machine in zo'n geval op beschadiging en voer waar nodig reparatie uit alvorens weer tot starten en gebruik over te gaan;



- indien de machine abnormaal begint te trillen (probeer de oorzaak onmiddellijk vast te stellen) - trilling is doorgaans een waarschuwing dat sprake is van een probleem.
- r) Zet de motor stil:
 - wanneer u de machine verlaat;
 - voordat u brandstof gaat bijvullen.
- s) Schakel de motor uit en wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen alvorens de grasvanger te verwijderen of de afvoergoot vrij te maken.
- t) Zet de smoorregeling in een lagere stand als u de motor uitschakelt en, indien de motor is voorzien van een afsluitklep, draai de brandstoftoevoer dicht na beëindiging van het maaiwerk.
- u) Bij gebruik van een achterzitting moet langzaam worden gereden.
- v) Houd de spoel- en andere openingen in het machinehuis gesloten tijdens het maaien.
- x) Schakel de messen niet met 'volgas' in. Gebruik een motortoerental halverwege tussen stationair en 'volgas'.
- y) Start de messen pas als u klaar bent om met maaien te beginnen.
- z) Vervoer geen passagiers op de machine.
- aa) Voer geen maaiwerk uit op plaatsen waar rondvliegend afval mensen en/of eigendommen kan verwonden/beschadigen. Omstanders en huisdieren moeten altijd op veilige afstand worden gehouden.
- ab) Gebruik de machine niet als er enige twijfel over veiligheidsaspecten bestaat.
- ac) Houd labels, beschermkappen en stootplaten op hun plaats. Vervang de bedieningshandleiding ingeval van verlies of beschadiging.
- ad) Volg de veiligheidsvoorschriften op. Verzuim om dit te doen kan bij u en/of anderen lichamelijk letsel veroorzaken.
- ae) Respecteer de grendelinrichtingen en controleer de werking ervan dagelijks.
- af) Kinderen en onbevoegde/ongetrainde volwassenen mogen de machine nooit bedienen.



MAAIEN OP HELLINGEN

WEES EXTRA VOORZICHTIG WANNEER U OP EEN HELLING WERKT

- Bij machines met meelopende bediener moeten hellingen **altijd** overdwars worden gemaaid, **nooit** op en neer. Bij machines met meerrijdende bediener moeten hellingen **altijd** op en neer worden gemaaid, **nooit** overdwars.
- Wees attent op dalingen en stijgingen die de algemene hellingshoek wijzigen. Let goed op kuilen, stenen en wortels en andere verborgen gevaren op het terrein. Blijf op veilige afstand van steilten. Vermijd bodemcondities die wegglijden van de machine kunnen veroorzaken.

- Als de bediener zich ongemakkelijk of onzeker voelt ten aanzien van de stabiliteit van de machine moet het werken op een helling onmiddellijk worden beëindigd.
- De uiteindelijke verantwoordelijkheid voor veilige werking op hellingen berust bij de bediener.
- Op hellingen moet met lage snelheid en uiterste voorzichtigheid worden gewerkt, vooral bij het nemen van scherpe bochten, teneinde de macht over het stuur niet te verliezen en kantelen te voorkomen. Dit geldt met name wanneer op een helling van richting wordt veranderd.

HET VERLATEN VAN DE BESTUURDERSPLAATS

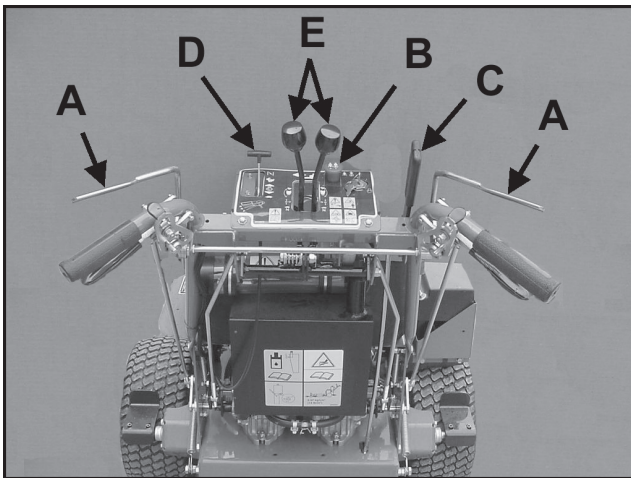
Parkeer de machine op vlakke, horizontale grond. Alvorens de bestuurdersplaats te verlaten moet het volgende worden gedaan: zet de motor stil, overtuig u ervan dat alle bewegende delen stationair zijn en dat de tractiebedieningshendels in de neutrale stand staan. Trek de parkeerremmen aan als hierin is voorzien.

ONDERHOUDEN BIJSTELLINGEN

- Haal de bougiekabel(s) los voordat u aan onderhoudswerk van welke aard ook begint.
- Neem u bijzonder in acht wanneer de carburator wordt bijgesteld terwijl de motor loopt. Houd handen en voeten op veilige afstand. Schakel de krachtafnehmer uit.
- Wanneer onder de machine of geheven delen wordt gewerkt, moet worden gezorgd voor geschikte ondersteuning.
- Demonteer de machine niet zonder eerst de krachten die plotselinge beweging van onderdelen kunnen veroorzaken, te ontspannen of te beteugelen.
- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten om er zeker van te zijn dat de machine in veilige bedrijfsconditie verkeert.
- Controleer de grasvanger regelmatig op slijtage en beschadiging.
- Met het oog op de veiligheid moeten beschadigde onderdelen onmiddellijk worden vervangen.

STALLING

- Stal de machine nooit met een gevulde tank in een besloten ruimte waar benzinedampen een open vlam of vonken kunnen bereiken.
- Laat de motor afkoelen alvorens de machine in een besloten ruimte te stallen.
- Om het brandgevaar te beperken moeten de motor, de geluiddemper, de accubak en de benzineopslagplaats vrij blijven van grasknipsels, blad en overmatig vet.
- Aftapping van de brandstoftank moet altijd in de openlucht gebeuren.
- Gebruik uitsluitend door de oorspronkelijke fabrikant geleverde vervangingsonderdelen.



BEDIENERSAANWEZIGHEIDSCONTROLE (OPC) (A)

De bedieningshendels moeten worden neergehouden voor krachtafneemerwerking en om de snelheidsregelaar uit de vrijstand te schakelen. Als de krachtafneemerschakelaar is geactiveerd of de snelheidsregelaar uit de vrijstand is geschakeld terwijl de bedieningshendels zijn vrijgezet, dan slaat de motor af. Bij modellen met elektrische start moeten de bedieningshendels worden vrijgezet, de messen zijn uitgeschakeld en de snelheidsregelaar in de vrijstand staan voordat de motor kan worden gestart.

PTO SCHAKELAAR (B)

- **START DE MAAIMESSEN PAS ALS U GEREED BENT OM MET MAAIEN TE BEGINNEN.**
- **SCHAKEL DE PTO NIET MET 'VOLGAS' IN. ZET DE MOTORTOERENTALREGELING HALVERWEGE TUSSEN HOOGSTATIONAIRE EN LAAGSTATIONAIRE ALVORENS IN TE SCHAKELN.**
- Schakel de aandrijving van de maaimesen uit wanneer u stopt of de bestuurdersplaats verlaat.
- Zet de motor stil en haal de bougiekabel los alvorens bijstelling uit te voeren of de maai-inrichting te ontstoppen.
- De aandrijving van de maaimesen wordt ingeschakeld wanneer de krachtafneemerschakelaar in de richting van de bediener wordt opgetrokken (**ON/aan**) en uitgeschakeld wanneer de krachtafneemerschakelaar wordt neergedrukt (**OFF/uit**).

PARKEERREM (C)

Trek de hendel terug om de parkeerrem aan te trekken. Voorwaarts drukken van de hendel heeft uitschakeling van de parkeerrem tengevolge.

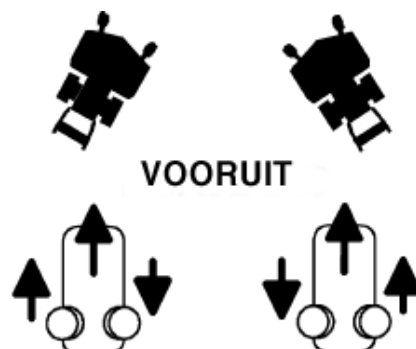
SMOORREGELING (D)

Door de gashendel in de richting van de motor te bewegen wordt het motortoerental (rpm) verhoogd tot het maximum rpm via de reguleurregeling is bereikt. Door de gashendel volledig terug te halen gaat de motor stationair lopen. Voorwaartse verzetten van de gashendel tot de pal heeft maximaal geregeld rpm tengevolge. Verzetten voorbij de pal initieert chokewerking van de motor.

SNELHEIDSGEKEUZE (E)

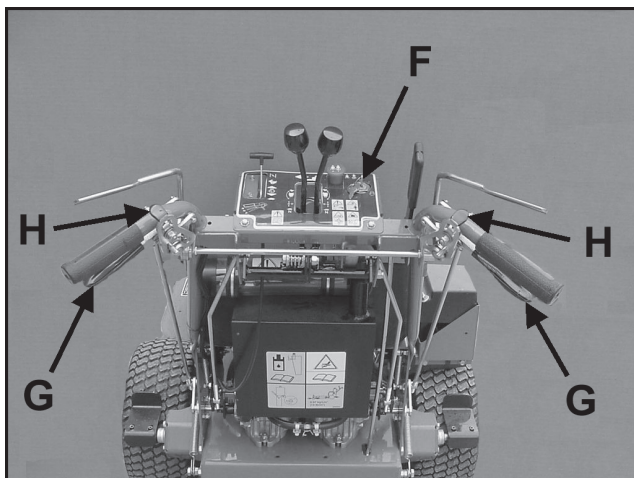
De snelheidskeuzehendels in het midden van het regelpaneel stellen de maximumsnelheden vooruit en achteruit in. Hoe verder de hendels naar voren worden bewogen, des te hoger is de vooringestelde maximumsnelheid. De hendels moeten naar voren worden bewogen voor zowel de voor- als achterwaartse snelheid. Snelheidsverandering kan tijdens het rijden worden uitgevoerd. De OPC hendels moeten worden neergehouden wanneer de snelheidsbedieningshendels uit de vrijstand worden gezet, omdat anders de motor afslaat.

De snelheidskeuzehendels voorzien tevens in gelijkloopcontrole om eventuele hydraulische circuit- of koppelingsverschillen tussen beide zijden ten opzichte van elkaar te corrigeren. Om de gelijkloop te herstellen dient de hendel aan de buitenkant van de bocht terug en de andere naar voren te worden bewogen.



**Laat de machine
naar rechts sporen**

**Laat de machine
naar links sporen**



CONTACTSCHAKELAAR(F)

Draai de schakelaar naar rechts en houd hem daar tot de motor start. Zodra dit gebeurt moet de schakelaar worden losgelaten die dan naar de RUN-stand (werking) terugkeert. Wanneer de schakelaar naar links wordt gedraaid slaat de motor af.

TRACTIEBEDIENINGSHENDELS(G)

TRACTIEVERGRENDELINGEN(H)

De tractievergrendelingen voorzien in een vrijstand wanneer ze worden teruggetrokken en geborgd met de tractiebedieningshendels.

Vrijzetten: trek de tractiebedieningshendels voldoende omhoog om ze vooruit te kunnen zetten en de vergrendeling op te heffen.

N.B.

- Wanneer de tractiehendels voorbij de vrijstand worden gedrukt rijdt de machine terug.
- Beide tractiebedieningshendels moeten tegelijkertijd worden ontspannen om recht vooruit te rijden. Gebruik van slechts één van de hendels laat de machine naar de betreffende kant draaien.
- Wanneer de vergrendelingen worden gebruikt om de vrijstand te bereiken, zorg er dan voor dat de tractiebedieningsstangen volledig in de achterste uitsparing van de tractievergrendelingen rusten. Verzuim in dit opzicht kan ernstig lichamelijk letsel tengevolge hebben.

De tractiebedieningshendels hebben **vijf** functies:

1. Om te voorzien in een vrijstand voor het stoppen van de machine of het starten van de motor. Oefen voldoende druk op de hendels uit om de tractiehendelvergrendelingen in te schakelen door de bovenkant van de grendels naar de handgreep toe te bewegen en de hendels vervolgens te ontspannen.
2. Om de aandrijving van de wielen in te schakelen - ontspan de tractiebedieningshendels geleidelijk overeenkomstig de snelheid die is ingesteld middels de snelheidsregelaar en de smoorregeling.
3. Om te stoppen - trek de hendels omhoog tot de vrijstand.
4. Om de machine te sturen - trekken aan de rechterhendel initieert een rechtse draai en trekken aan de linkerhendel een linkse.
5. Om achteruit te rijden - druk de hendels gelijktijdig in dezelfde mate voorbij de vrijstand. Dit kan altijd worden gedaan wanneer de motor loopt en de snelheidsregelaar niet in de vrijstand staat. Dit maakt onmiddellijke vooruit/achteruit manoeuvres mogelijk, alsmede nuldraaiing met een van de wielen vooruitrijdend en het andere terug. Vrijzetting van de tractiehendel uit achteruit laat de machine automatisch naar neutraal of de ingeselde voorwaartse snelheid terugkeren, afhankelijk van waar de tractievergrendelingen zijn geëffectueerd.

N.B. Er is sprake van een merkbaar verschil in de benodigde kracht voor bediening van de tractiehendels bij de overgang van neutraal naar achteruit.



HANDELINGEN VOORAFGAANDE AAN HET STARTEN VAN DE MOTOR:

- Schakel de maaidekaandrijving uit.
 - De tractiehendels zijn positief vergrendeld in neutraal.
 - De parkeerrem is aangetrokken en de snelheidskeuzehendel staat in neutraal.
1. Controleer het oliepeil: zo nodig bijvullen. Open de brandstofklep rechtsonder de brandstoftank. Zet de tractiehendels in de vrijstand en de krachtafneemschakelaar in de uitstand. Schakel de snelheidsregelaar naar neutraal.
 2. Bij een koude start dient de gashendel in de halfopen stand te worden gezet en de choke te worden gebruikt.

N.B. Bij motors met gecombineerde choke/smoorregeling dient de gashendel volledig vooruit in de chokestand te worden gezet.
 3. Draai de contactschakelaar om de elektrische startmotor te bedienen en de motor in te schakelen.
 4. Zodra de motor aanslaat dient de choke geleidelijk vanuit de gebruikte stand te worden teruggezet totdat de motor tenslotte zonder chokewerking loopt.

BEDIENING VAN DE MACHINE

- Oefen eerst met laag motortoerental en lage versnelling, waarbij de meswerking is uitgeschakeld, tot u geheel vertrouwd bent met de besturing en bediening.
- Voor normaal gebruik dient de gashendel volledig 'open' te worden gezet. Verhoging en verlaging van de machinesnelheid via de snelheidsregelaarhendel zorgt ervoor dat maximale controle en maaiefficiëntie kunnen worden gehandhaafd.
- Gebruik van de machine onder zware omstandigheden met minder dan 'volgas' laat de motor zwoegen en resulteert in overmatige slijtage.
- Bij bewegingen waar de snelheidsregelaarhendel niet de gewenste snelheid produceert kan gedeeltelijke smoorregeling worden gebruikt.
- De besturing wordt geregeld door gebruik van de tractiebedieningshendels. Om de machine naar links te sturen dient de aandrijving van het linkerviel te worden uitgeschakeld door de linker tractiebedieningshendel op te trekken. Om naar rechts te sturen dient de aandrijving van het rechterviel te worden uitgeschakeld door de rechter tractiebedieningshendel op te trekken. Optrekken van een tractiebedieningshendel voorbij neutraal heeft achteruitdraaien van het betreffende wiel tengevolge.
- Om de snelheid te veranderen dient de OPC besturing te worden ingedrukt, gevolgd door het verzetten van de snelheidsregelaarhendels naar de gewenste snelheid.

BRANDSTOFTANK



WAARSCHUWING BENZINE IS ZEER BRANDGEVAARLIJK!

- Vul de brandstoftank met schone, normale, loodvrije benzine van goede kwaliteit.
- Gebruik geen hi-test brandstof.
- Niet roken.
- Geen brandstof morsen.
- Uitsluitend in de openlucht vullen.
- Niet overvullen: ga niet verder dan tot 25 mm onder de basis van de vulhals om rekening te houden met expansie van de brandstof.
- GEBRUIK EEN TRECHTER OM DE TANK TE VULLEN



RIJDEN VAN DE MACHINE IN DE TRANSPORTSTAND

1. Met gedeactiveerde krachtafneemerschakelaar en ingedrukte OPC dient de snelheidskeuzehendel te worden bewogen om de gewenste voorwaartse snelheid te bereiken.
2. Ontspan de tractiehendelvergrendelingen en schakel beide tractiebedieningshendels tegelijkertijd geleidelijk in.

N.B. Inschakeling van slechts één tractiehendel laat de machine naar de betreffende kant draaien. Wanneer slechts één hendel voorbij de neutraalstand wordt gedrukt zal de machine naar één kant achteruittrekken.

MAAIEN MET DE MACHINE

1. Breng de afvoergoot in positie of monteer een geschikte grasvanger of mulchplaat op de voorgeschreven wijze alvorens te starten om met maaien te beginnen.
 2. Druk de OPC in.
 3. Start de meswerking met de krachtafneemerschakelaar.
 4. Schakel de messen niet met 'volgas' in. Gebruik een motortoerental halverwege tussen hoog- en laagstationair.
 5. Beweeg de snelheidsregelaarhendel naar de gewenste maaisnelheid. Ontspan de tractievergrendelingen en laat beide tractiebedieningshendels geleidelijk tegelijkertijd ingrijpen.
 6. Werk zodanig dat de grasknipsels worden uitgeworpen aan de kant die al gemaaid is. Dit resulteert in een evenwichtige verspreiding van de knipsels en een uniform maaipatroon.
- Bij het maaien van grote stukken terrein dient te worden begonnen met naar rechts te draaien zodat knipsels weg van struiken, schuttingen, oprijlanen enz. worden uitgeworpen. Na twee of drie rondes dient in de tegenovergestelde richting te worden gemaaid (linker draaien) tot het werk is voltooid.
 - Als het gras bijzonder hoog staat behoort het tweemaal te worden gemaaid, waarbij het de eerste keer relatief lang wordt gelaten en de tweede keer de gewenste lengte krijgt.
 - Bij maaidekken met zijdelingse uitwerp moet de linkerkant van de maaier voor trimmen worden gebruikt.

STILZETTEN VAN DE MACHINE

1. Trek de tractiehendels op naar de neutraalstand.
2. Activeer de tractievergrendelingshendels in de neutraalstand.
3. Ontkoppel het maaidek met de krachtafnemersschakelaar.
4. Schakel de transmissie naar de neutraalstand.
5. Sluit de smoorregeling om het motortoerental te verlagen en zet de motor stil via de contactschakelaar.

N.B. Wanneer de machine per vrachtwagen of trailer wordt vervoerd, of ongebruikt achterblijft, dan moet de brandstofklep (onder de brandstoftank) worden dichtgedraaid. Dit voorkomt de mogelijkheid van overlopen indien er vuil komt onder de vlotternaald van de carburator. Het openlaten van de brandstofklep kan een ernstig geval van overlopen tengevolge hebben waardoor de motor mogelijk wordt geruïneerd omdat de olie wordt vervuild.



WAARSCHUWING

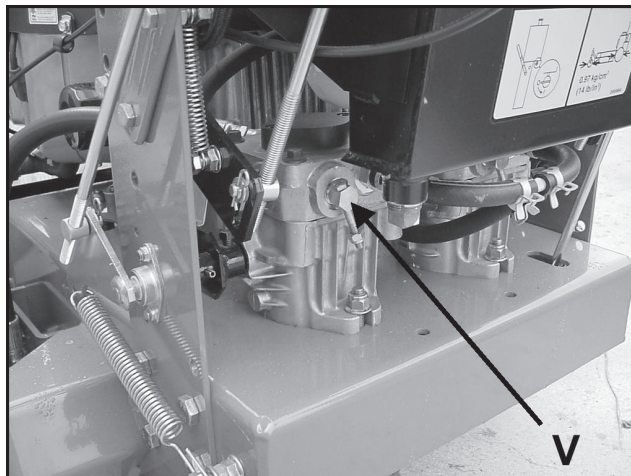
VOORKOM LICHAAMELIJK LETSEL OF BESCHADIGING VAN EIGENDOM ALS GEVOLG VAN WEGGESLINGERDE VOORWERPEN OF CONTACT MET DE MESSEN

- Houd lichaamsdelen op veilige afstand van de messen.
- Zet de motor stil en laat de messen volledig tot stilstand komen alvorens de grasvanger te verwijderen of ontstopping uit te voeren.
- Houd het werkgebied vrij van omstanders en huisdieren.
- Verwijder voorwerpen die door de messen kunnen worden geraakt en weggeslingerd.
- Stop de messen voordat een grindgedeelte wordt overgestoken.
- Begin nooit te werken zonder dat er een afvoergoot, mulchinrichting of complete grasvanger is geplaatst.



DUWEN VAN DE MACHINE MET STILGEZETTE MOTOR:

Open stortklep **V** op iedere pomp door ze twee slagen linksom te draaien. Verplaats de machine en sluit de kleppen middels rechtsom draaien tot ze stevig vastzitten.





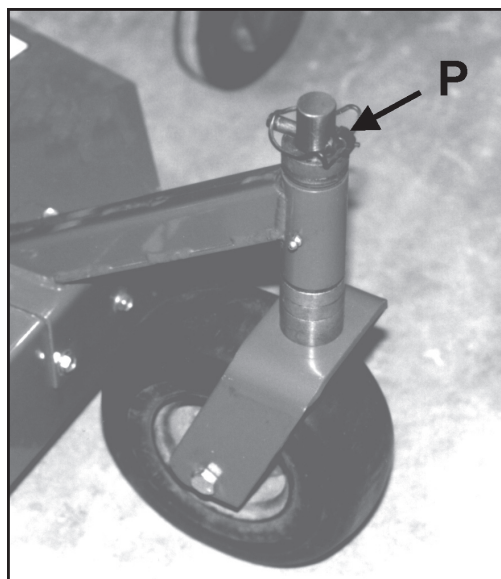
Iedere bijstelling moet worden uitgevoerd met stilgezette motor, losgehaalde bougiekabel(s) en uitgeschakelde maaieraandrijving.

MAAIHOOGTE VAST MAAIDEK

De maaihogte wordt bepaald door de positie van de messen ten opzichte van de wielen. Variatie hierin kan op DRIE punten worden uitgevoerd. (Zie de 'maaihoogtetabel' op pagina 13, of het 'maaihoogte' decalplaatje onder de riemafdekking, om de gewenste maaihogte in te stellen).

1. DE CASTERWIELEN

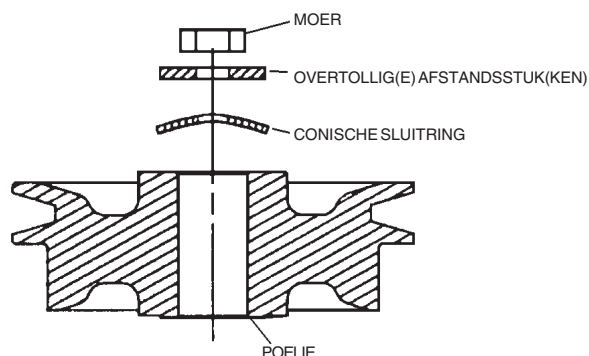
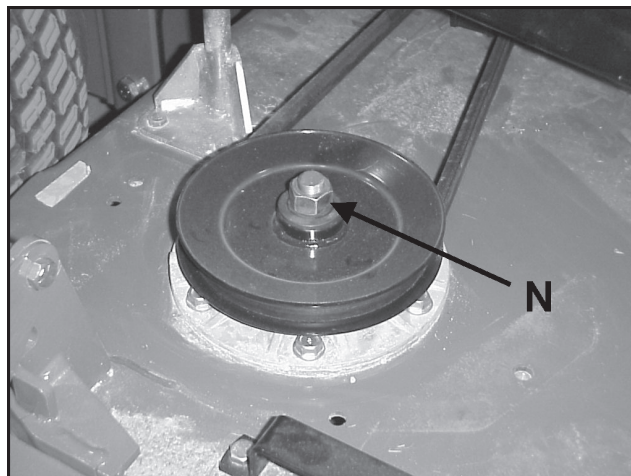
1. Verwijder de snelsluitpen **P** uit de bovenkant van de casterwieldraaispindel.
2. Breng het gewenste aantal afstandsstukken boven of onder de wielsteunbeugel aan en plaats de snelsluitpen **P** terug.



2. MAAIDEKMESSPINDELS

N.B. Zie het hoofdstuk ONDERHOUD van de Installatie, Onderdelen & Onderhoud handleiding voor mesverwijdering en vervangingsprocedures.

1. Verwijder de riemafdekking.
2. Draai moer **N** uit de bovenkant van de maaidekspindelbout.
3. Haal de maaidekspindelbout eruit (aan de onderkant), compleet met sluitring, mes en afstandsstukken.
4. Plaats het gewenste aantal afstandsstukken (niet meer dan twee) op de maaidekspindelbout onder het maaidek, tussen mes en spindelass.
5. Bevestig overtollige afstandsstukken op de maaidekspindelbout boven het maaidek, tussen de conische sluitring en de moer. Draai de moer weer vast tot 95 Nm.

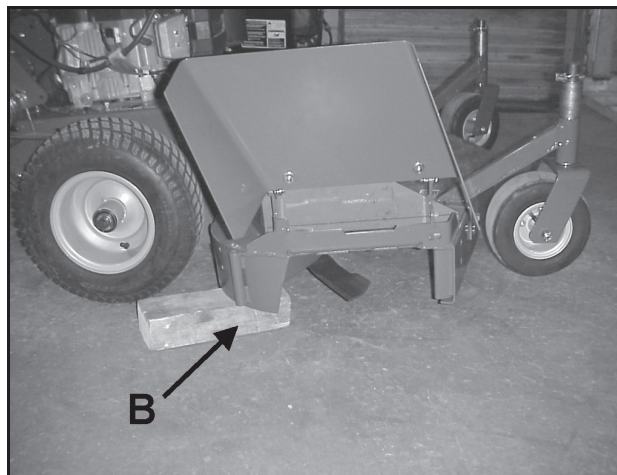




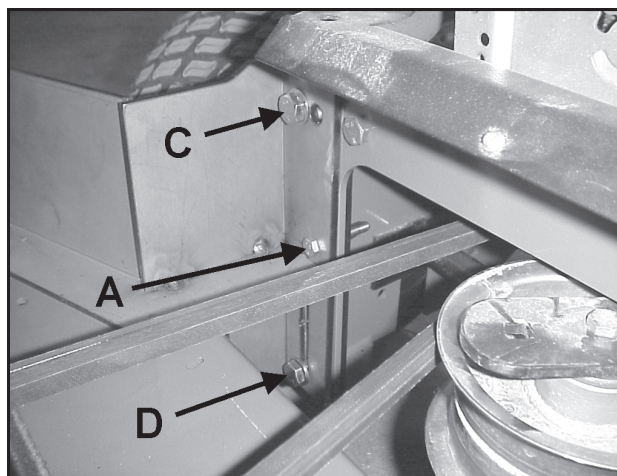
3. MAAIDEKPOSITIE

Het maaidek kent VIJF standen ten opzichte van het motordek. Om de maaihogte te veranderen dient aan één zijde van het maaidek te worden begonnen.

1. Zet steunblokken van de juiste dikte onder beide buitenranden aan de achterkant van het maaidek bij **B**. Zie onderstaande 'steunbloktabel'.
2. Verwijder geleidepen **A** indien geïnstalleerd.
3. Verwijder de bovenste (2) M12-1,75 bouten.
4. Los de onderste (2) M12-1,75 bouten **D** voldoende om het maaidek op de steunblokken te kunnen laten zakken of, indien het maaidek omhoog is gebracht, om de voorkant van het maaidek op de casterwielen te kunnen laten zakken.
5. Bevestig de bovenste (2) M12-1,75 bouten **C** opnieuw en draai alle (4) bouten **C** en **D** weer vast.



MAAIHOOGTE	GATENPOSITIE IN MOTORDEK*	BLOKHOOGTE AAN ACHTERKANT MAAIDEK (B)
1,375" - 1,625"	5	1,25"
1,875" - 2,375"	4	2,00"
2,625" - 3,125"	3	2,75"
3,375" - 3,875"	2	3,50"
4,125" - 4,625"	1	4,25"
* Positie 1 is het hoogste gat in het motordek.		





MAAIHOOGTE VAST MAAIDEK

MAAIHOOGTE		A (1/8") B (1/4") C (1/2")			DEKPENPOSITIE		4109861 AANTAL AFSTANDSSTUKKEN TUSSEN SPINDEL EN MES (1/4" DIK)
IN	MM	A	B	C			
1.375	35	1	0	1	5		2
1.625	41	1	0	1	5		1
1.875	48	1	0	1	5		0
2.125	54	1	1	2	4		2
2.375	60	1	1	2	4		1
2.625	67	1	1	2	4		0
2.875	73	1	0	4	3		2
3.125	79	1	0	4	3		1
3.375	86	1	0	4	3		0
3.625	92	1	1	5	2		2
3.875	98	1	1	5	2		1
4.125	105	1	1	5	2		0
4.375	111	1	0	7	1		2
4.625	118	1	0	7	1		1

N.B. Gebruik uitsluitend deze afstellingscombinaties. Als een andere afstelling wordt gebruikt zal de knipkwaliteit achteruitgaan wegens de verkeerde meshoek. De op deze tabellen getoonde maaahoogten werden vastgesteld in een gecontroleerde werkplaatsomgeving. In de praktijk kan sprake zijn van lichte variaties, afhankelijk van bandenspanning enz. Zorg ervoor dat de voorkant van het mes lager is dan de achterkant om dubbele snijwerking te voorkomen. Bijstelling is mogelijk door de 1/8" sluitring onder de castersteun te verwijderen.



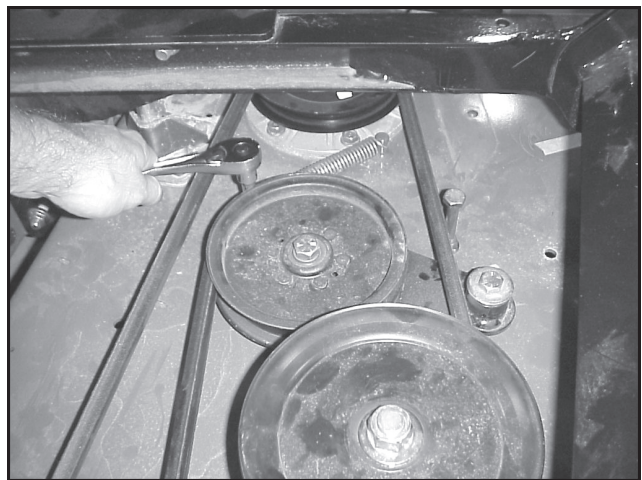
KRACHTAFNEMERRIEM

1. Draai de leirolarm met behulp van een 3/8" ratelsleutel of breekstaaf en verwijder de riem.



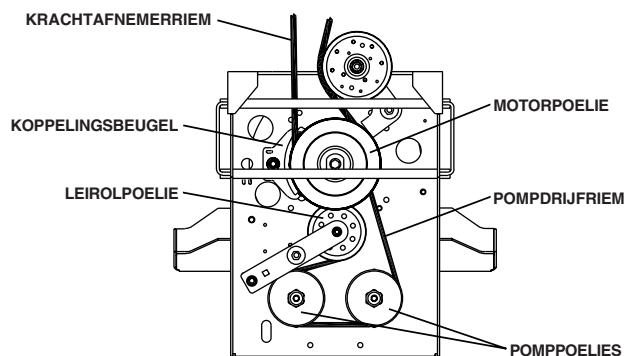
MAAIDEKRIEM

1. Verwijder de krachtafnemerriem.
2. Draai de leirolarm met behulp van een 3/8" ratelsleutel of breekstaaf en verwijder de riem.
3. Voer vervanging en hermontage in omgekeerde volgorde uit.



POMPDRIJFRIEM

1. Verwijder de krachtafnemerriem van de motorkoppeling.
2. Maak de koppelingsdraadboom los.
3. Ontgrendel de koppelingsbeugel en draai de koppeling om voldoende speling te krijgen voor verwijdering van de koppelingsbeugel.
4. Draai de leirolarm met behulp van een 3/8" ratelsleutel of breekstang die in het vierkante gat in de leirolarm moet worden gestoken.
5. Haal de pompdrijfriem eraf.
6. Voer vervanging en hermontage in omgekeerde volgorde uit.



Kijk onder het motordek



BIJSTELLING SPOORBREEDTE

De oorspronkelijke fabrieksinstelling van de spoorbreedte kan met 83 mm worden vergroot door de volgende stappen uit te voeren.

1. Los de wielmoeren van beide wielen.
2. Breng de achterkant van de machine omhoog zodat de banden los van de grond komen en ondersteun de machine met een krik.
3. Verwijder de wielmoeren en de wielen en bevestig de wielen weer met de kom andersom ten opzichte van de vorige installatie.
4. Laat de machine op de grond zakken en zet de moeren vast tot 115 Nm.



BANDENSPANNINGSCONTROLE

Er moet een bandenspanning van 1,0 kg/cm² worden gehandhaafd.

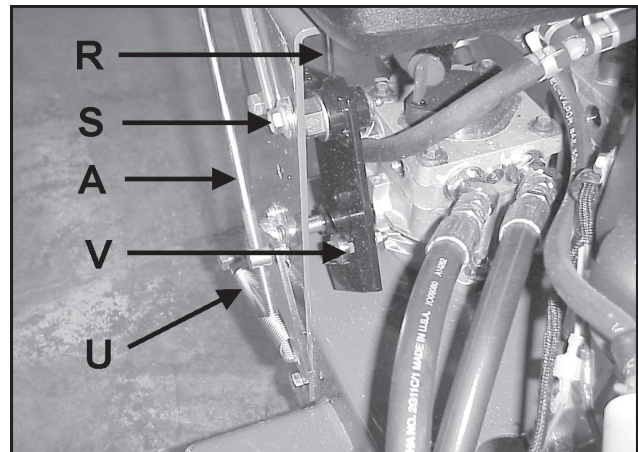




HYDROSTATISCHE BIJSTELLINGEN TRACTIEAANDRIJVING: Onderstaande stappen moeten in de aangegeven volgorde worden uitgevoerd.

STAP 1 - Neutraalstand

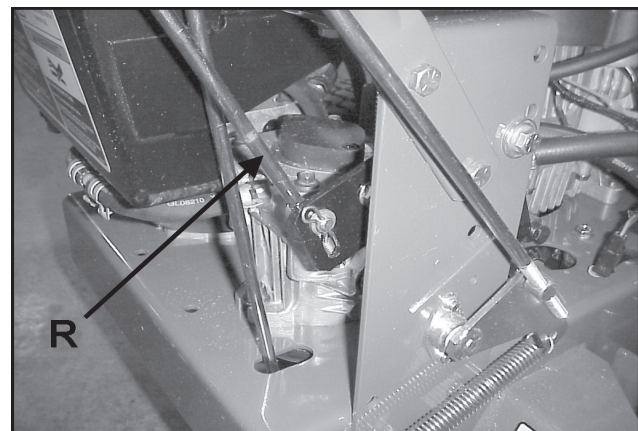
De neutraalstand is in de fabriek ingesteld. Als bijstelling nodig is dienen de wielen van de grond te worden gebracht door de machine op een krik of steunblok te zetten. Ontkoppel de tractiebedieningsstang **A** en de snelheidsbedieningsstang **R** aan weerszijden van ieder pompeinde. Maak de pomparmveer **U** los van de bout op het motordek. Los bout **S** die de excentriekas van de neutraalplaat vastzet net genoeg om de as te draaien. Start de motor en laat hem met laag toerental lopen. Draai de excentriekas **T** om het punt te verhogen of verlagen waar de volglager in het midden van de „V“ wordt gehouden tot de wielen met draaien stoppen. Zet de bout van de excentriekas vast. Geef meer gas en controleer de bijstelling. Herhaal de procedure waar nodig. Zet de motor stil alvorens tot stappen 2 en 3 over te gaan.



STAP 2 - Bijstelling snelheidsbedieningsstangen

Stel eerst de neutraalstand bij zoals omschreven in Stap 1. Zet de snelheidsbedieningshendels in neutraal. Stel de wartels aan de lagere einden van snelheidsbedieningsstangen **R** zodanig bij dat ze net in de gleuven van de neutraalplaten gaan.

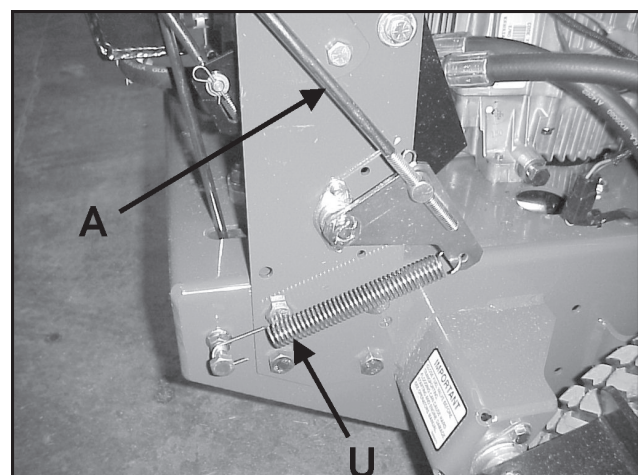
N.B. Als de snelheidsbedieningshendels onvoldoende gelijkloopbijstelling kennen, moet de wartel op een van de stangen een slag worden gedraaid.



STAP 3 - Bijstelling tractiehendels

Ga over naar de neutraalinstelling en pas de snelheidsbedieningsstangen aan zoals omschreven in Stappen 1 en 2. Zet de tractievergrendelingen in de neutraalstand. Druk tractiestang **A** neer om eventuele speling op te heffen. De pompbedieningsarm kent heen en terug enige vrije ruimte. Stel de wartel bij tot het midden hiervan bij en bevestig hem aan de arm. Maak pomparmveer **U** weer vast aan de bout op het motordek.

N.B. Er kan grotere achteruitrijnsnelheid worden verkregen door de wartel tot achteraan de vrije ruimte van de bedieningsarm bij te stellen. Een minimum vrije ruimte van 1,6 mm is vereist om de tractiebediening in neutraal te zetten zonder dat de machine achteruitrijdt.





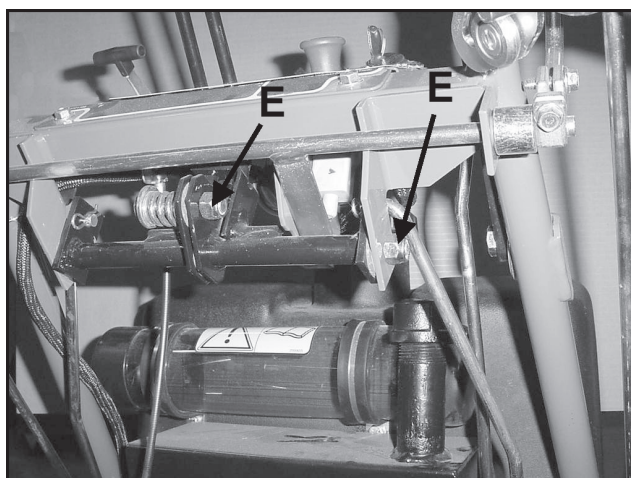
Snelheidsbedieningshendelfrictie

De snelheidsbedieningshendels worden op hun plaats gehouden door frictieblokjes. Als sprake is van verschuiving moeten moeren **E** worden aangedraaid om de frictie van de hendels te vergroten.

De middelste moer verstrakt de gelijkloopbeweging tussen individuele hendels.

De eindmoer verstrakt de beweging van beide snelheidsbedieningshendels.

Beide snelheidsbedieningshendels behoren samen te bewegen wanneer een van de twee wordt bewogen. Indien niet, dan moet de frictie worden vergroot maar niet te intensief omdat dat gelijkloopbijstelling bemoeilijkt.



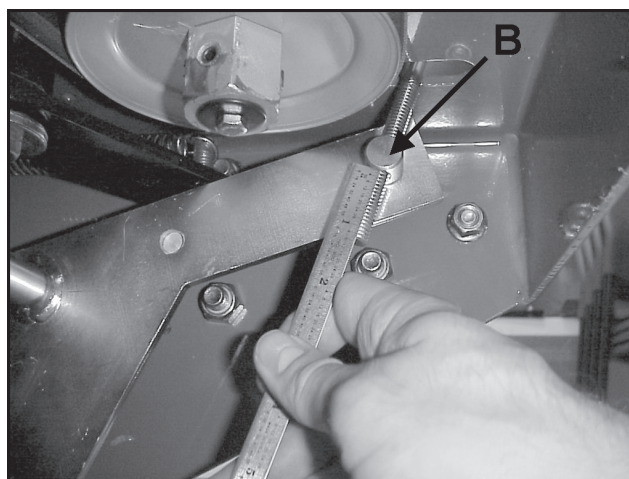
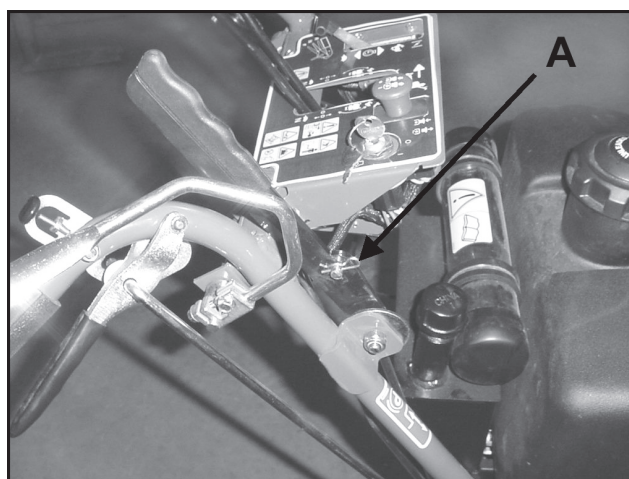
PARKEERREMMEN. Trek de parkeerremmen aan en open de ontlastkleppen op de hydraulische pompen. Probeer de machine naar voren te duwen. Als de wielen draaien moeten de remmen als volgt worden bijgesteld.

BIJSTELLING:

1. Haal de splitpen **A** uit de remstang bij de remhefboom, zoals geïllustreerd.
2. Schuif de remstang uit de remhefboom en draai de stang naar behoefte in of uit de remwartel **B**.

N.B. De rem moet in eerste instantie zodanig worden bijgesteld dat de remstang 32 mm door wartel **B** steekt, zoals geïllustreerd. Indien meer remdruk wordt vereist, voer dan de nodige verdere bijstelling uit.

3. Bevestig de remstang opnieuw aan de remhefboom met behulp van splitpen **A**.
4. Trek de parkeerremmen aan en probeer de machine voorwaarts te duwen. Als de wielen draaien moeten de remmen worden bijgesteld.
5. Sluit de ontlastkleppen op de hydraulische pompen.





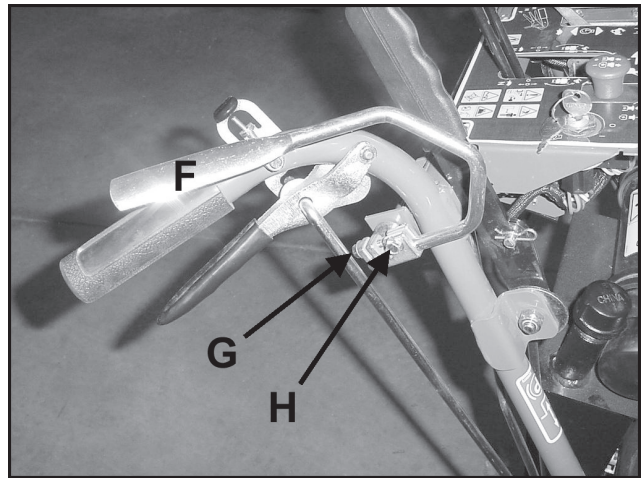
Iedere bijstelling moet worden uitgevoerd met stilgezette motor, losgehaalde bougiekabel(s) en uitgeschakelde maaieraandrijving.

BEDIENERSAANWEZIGHEIDSCONTROLE (OPC)

De OPC moet worden bijgesteld om de werking van de plunjer van de OPC schakelaar (onder de rechterkant van het regelpaneel) te besturen. Indrukken van de OP hendels **F** heeft hetzelfde bij de plunjer tengevolge, en ontspanning van de hendels verlenging ervan.

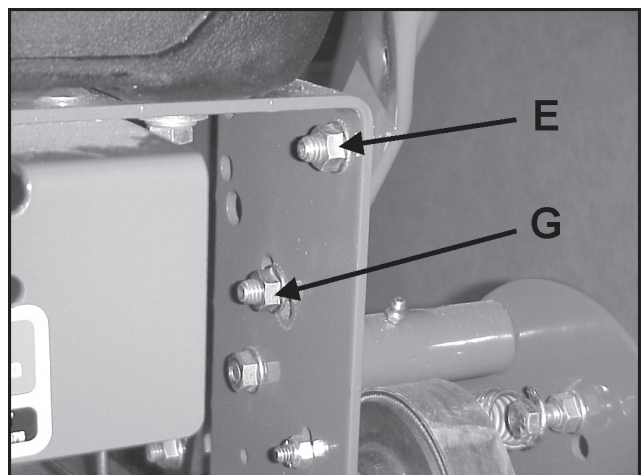
BIJSTELLING:

1. Los de klembouten aan beide einden **G** zodat de klemmen op de as kunnen draaien. Los klembouten **H** zodat de OP hendels vrijelijk in de klemmen kunnen bewegen.
2. Houd de OP hendels tegen de stuurboom en stel ze naar behoefte bij. Zet bouten **H** vervolgens weer vast.
3. Draai de aandrijfhendel om de schakelaarplunjer in te drukken. Houd de OP hendels tegen de stuurboom en zet bouten **G** weer vast.
4. Na loslating behoren de OP hendels omhoog te komen en de aandrijfhendel dient van de schakelaar weg te draaien waardoor de schakelaarplunjer volledig wordt verlengd.



HOOGTEVERSTELLING STUURBOOM

Hoogteverstelling van de stuurboom wordt als volgt uitgevoerd. Verwijder bouten **G** en los bouten **E** aan weerszijden van de stuurboom, die nu naar behoefte omhoog of omlaag kan worden gebracht. Herpositioneer het bovendeel van de stuurboom en bevestig bouten **G** weer in de toepasselijke gaten in het ondergedeelte om ze daarna vast te zetten. Voer bijstelling uit van de tractiebedieningsstangen, bedrijfs- en parkeerremmen.





TRILLINGSNIVEAU

De machine is getest op trillingsniveaus voor het hele lichaam en hand/arm. De bediener zat daarbij in de normale werkstand, met beide handen aan het stuurmechanisme. De motor liep, de maai-inrichting draaide, en de machine was stationair.

met 0,91 m maaidek met achterwaartse uitworp

Hand/arm versnellingsniveau: ??? m/s²

Hele lichaam versnellingsniveau:

X-as: Lager dan 0,5 m/s²

Y-as: Lager dan 0,5 m/s²

Z-as: Lager dan 0,5 m/s²

met 0,91 m maaidek met zijwaartse uitworp

Hand/arm versnellingsniveau: ??? m/s²

Hele lichaam versnellingsniveau:

X-as: Lager dan 0,5 m/s²

Y-as: Lager dan 0,5 m/s²

Z-as: Lager dan 0,5 m/s²



VOEDINGSEENHEDEN

REGELAPPARATUUR:

Smoorregeling, krachtafneemschakelaar, snelheidskeuze-/gelijkloophendels, contactschakelaar, OPC, tractiehendels (1 per wiel), parkeerrem.

RIJSNELHEID:

0-8,4 km/uur vooruit
0-2,7 km/uur achteruit

BANDEN:

16x7,50 Turf Saver

REMMEN:

Hydrostatisch - dynamische remwerking
Parkeerrem: mechanisch op bandoppervlak

TRANSMISSIE-AANDRIJVINGSSYSTEEM:

Riem van motor naar hydrostatische invoerassen, hydrostatische aandrijving van de wielen.

DRAAICIRKEL:

0"

RESERVOIRINHOUD HYDRAULISCHE VLOEISTOF:

5,5 liter

STUURBEKRACHTIGING:

Onafhankelijk bediende wielen.

GEWICHT:

930325 154,2 kg

MAAIDEKKEN

CONSTRUCTIE:

7 gauge stalen dek, enkelvoudige lasconstructie met afleiding voor hogesnelheidsluchtsroom, grote afvoeropening met gootbeschermingsdeflector.

SPINDELS:

1" spindelas op onderhoudsvrije, voor het leven gesmeerde kogellagers in fijnbewerkt huis.

CASTERS:

9x3,50-4 massieve schuimstof.

MAAIHOOGTE:

Verstelbaar van 3,5-11,7 cm.

MESAANDRIJVING:

Ongetwiste v-riemaandrijving voor zwaar gebruik (industriële B sectie) van de krukas naar het maaidek met 5" stalen leirollen op voor hiet leven gemseerde kogellagers. Krachtafnemerschakelaar op regelpaneel bestuurt mesinschakeling.

MESMATERIAAL:

1566 staallegering, thermisch behandeld, getemperd.

LEVERBARE ACCESSOIRES

Opstaande achterzitting

Metalen, Makkelijk te ledigen grasvanger

Ecoplaatje



EC met hydrostatisch systeem, middelgroot

SPECIFICATIES

MOTOR	
MODELNUMMER	930024
FABRIKANT	KAWASAKI
MODEL	FH451V
CILINDERS	2
KOELING	Lucht
BRANDSTOF	Benzine
BORING EN SLAG	68 X 68 mm
SLAGVOLUME	494 cc
COMPRESSIE	8,5:1
UITGANGSVERMOGEN	11,2 kw @ 3600 rpm
UITGANGSKOPPEL	34,6 Nm @ 2400 rpm
OLIE-INHOUD	1,8 l
SMERING	Voldruk
HOOFDLAGERS (MAGNETO/KRACHTAF- NEMER)	2 Standaard
CILINDERBLOK	Aluminium met gietijzeren mof
CILINDERKOP	Aluminium
REGULATEUR	Mechanisch
LUCHTFILTER	Geleid dubbelelement
ONTSTEKINGSSYSTEEM	Elektronisch
OPLAADSYSTEEM	12V-5 Amp
ACCU	12V
BRANDSTOFINHOUD	16,2 l
BRANDSTOFTANK	Polyethyleen
BRANDSTOFVERBRUIK @ MAX. BELASTING/SNELHEID	5,2 l/uur



EC MAAIDEK		
MODELNUMMER	ZIJDELINGSE UITWORP 933407	ACHTERWAAR- TSE UITWORP 933506
BREEDTE (AFVOERGoot OMLAAG)	1194 mm	N/A
BREEDTE (AFVOERGoot OMHOOG)	927 mm	925 mm
MAAIBREEDTE	895 mm	895 mm
AANTAL MESSen	2	2
MESLENGTE	457 mm	457 mm
MESTYPE	Lage heffing	Lage heffing
MESDIKTE	5,2 mm	5,2 mm
TIPSNELHEID	3954 m/min	3954 m/min
DAGELIJKSE PRODUCTIE @ 8 km/uur	5,74 ha/8uur	5,74 ha/8uur
VERZENDGEWICHT	107 kg	N/A



EC met hydrostatisch systeem, middelgroot

RANSOMES GARANTIE

Textron Golf, Turf & Specialty Products garandeert ieder nieuw Ransomes Midsized product overeenkomstig de volgende voorwaarden:

- Een driejarige constructiegarantie op stuurboom, maaidek, maaidekdraagframe en motordek.
- Een tweejarige garantie op de elektrische koppeling, maaidekspindels en hydraulische pompen & motors.
- Een eenjarige garantie op alle andere onderdelen en accessoires.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op de oorspronkelijke kleinhandelskoper en begint op de dag van de oorspronkelijke kleinhandelskoop. Dit houdt in dat deze garantie niet kan worden overgedragen aan enige volgende gebruiker.

Ieder onderdeel van door Textron Golf, Turf And Specialty Products vervaardigde Ransomes producten of accessoires die naar het redelijke oordeel van Textron Golf, Turf And Specialty Products onderhevig is aan materiaal- of fabrieksfouten, zal worden gerepareerd of vervangen door een erkende Ransomes dealer zonder berekening van onderdelen- of arbeidskosten.

Het Ransomes product of serieproductie-accessoire inclusief ieder defect onderdeel moet binnen de duur van de garantieperiode worden geretourneerd naar een erkende Ransomes dealer. De kosten van het retourneren van het product of serieproductie-accessoire naar een erkende dealer en de kosten van het retourneren van het product of serieproductie-accessoire naar de eigenaar na reparatie of vervanging behoort geheel tot de verantwoordelijkheid van de eigenaar. De verantwoordelijkheid van Ransomes ten aanzien van claims is beperkt tot het effectueren van de vereiste reparatie of vervanging en geen enkele niet-nakoming van de garantiebepalingen zal de oorzaak zijn van annulering of herroeping van het verkoopcontract terzake van enig Ransomes product of serieproductie-accessoire.

De erkende Ransomes dealer zal overlegging van het aankoopbewijs verlangen om enige garantieclaim te substantiëren. Al het werk onder de garantie moet door een erkende Ransomes dealer worden uitgevoerd.

Textron Turf Care And Specialty Products geeft geen garantie op motors, banden, accu's, reguleurs, startinrichtingen of andere onderdelen die niet door haar zijn vervaardigd, aangezien dergelijke onderdelen doorgaans afzonderlijk door de respectievelijke fabrikanten worden gegarandeerd.

Deze garantie omvat geen service-onderdelen of onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage.

Deze garantie dekt geen Ransomes producten of accessoires die onderhevig zijn geweest aan misbruik, verwaarlozing, onachtzaamheid of ongeval, of op enige wijze zijn bediend of onderhouden in strijd met de bedienings- en onderhoudsvoorschriften zoals gespecificeerd in de Ransomes bedieningshandleiding. De garantie geldt niet voor Textron Golf, Turf And Specialty Products producten of accessoires die zijn veranderd of gemodificeerd met als gevolg een nadelig effect op de werking, prestatie of duurzaamheid ervan, of die zijn veranderd of gemodificeerd met als gevolg wijziging van het voorbestemd gebruik ervan. Bovendien is **de garantie niet van kracht op reparaties die noodzakelijk zijn tengevolge van normale slijtage**, of tengevolge van het gebruik van onderdelen of accessoires die naar het redelijke oordeel van Textron Golf, Turf And Specialty Products onverenigbaar zijn met het betreffende Ransomes product of de werking, prestatie of duurzaamheid ervan nadelig beïnvloeden.

Textron Golf, Turf And Specialty Products behoudt zich het recht voor om het ontwerp van ieder Ransomes product of accessoire te veranderen of verbeteren zonder de verplichting aan te gaan enig voor die tijd vervaardigd product of accessoire overeenkomstig te modificeren.

ER IS GEEN SPRAKE VAN ANDERE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. ALLE GARANTIES ANDERS DAN DEZE UITDRUKKELIJKE GARANTIE WORDEN SPECIFIEK AFGEWZEN.

DE AANSPRAKELIJKHEID VAN TEXTRON GOLF, TURF AND SPECIALTY PRODUCTS ONDER DEZE GARANTIE IS STRIKT EN EXCLUSIEF BEPERKT TOT DE REPARATIE OF VERVANGING VAN DEFECTE ONDERDELEN, EN TEXTRON GOLF, TURF AND SPECIALTY PRODUCTS AANVAARDT GEEN ENKELE ANDERE VERPLICHTING TERZAKE NOCH MACHTIGT ENIGE PERSOON OM ZULKS TE DOEN.

TEXTRON GOLF, TURF AND SPECIALTY PRODUCTS ACCEPTEERT GEEN VERANTWOORDELIJKHEID VOOR BIJKOMENDE OF GEVOLGSCHADE, NOCH VOOR ENIGE ANDERE SCHADEREKENING INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT, BENZINEKOSTEN, TRANSPORTKOSTEN VOOR RETOURNERING VAN HET BETREFFENDE RANSOMES PRODUCT/ ACCESSOIRE NAAR EEN ERKENDE DEALER EN TERUGZENDING NAAR DE EIGENAAR, REISTIJDSVERGOEDING MONTEUR, TELEFOON- OF TELEGRAMKOSTEN, TRAILER- OF SLEEPKOSTEN, HUUR VAN EEN SOORTGELIJK PRODUCT/ACCESSOIRE TERWIJL REPARATIE ONDER DE GARANTIE WORDT UITGEVOERD, REIS- EN VERBLIJFKOSTEN, VERLIES VAN OF SCHADE AAN PERSOONLIJK EIGENDOM, WINSTDERIVING, VERLIES VAN PRODUCTGEBRUIK, TIJDSVERLIES OF ONGEMAK.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten. U kunt ook andere rechten hebben die per land kunnen verschillen.

Textron Golf, Turf & Specialty Products • Ransomes Way • Ipswich, England, IP3 9QG



Om een claim onder deze garantie in te dienen dient onmiddellijk na bewustwording van een probleem contact met een erkende Ransomes dealer te worden opgenomen. Wij raden aan om het onder de garantie uit te voeren werk te laten verrichten door de dealer van wie u het product heeft gekocht. Dit kan echter ook door iedere andere erkende Ransomes dealer worden gedaan. Uw Ransomes product moet binnen de garantieperiode aan een erkende Ransomes dealer worden afgeleverd en al het werk onder de garantie mag uitsluitend door een erkende Ransomes dealer worden uitgevoerd. De dealer zal overlegging van het aankoopbewijs verlangen om enige claim onder de garantie te substantiëren.

NIET-GEGARANDEERDE ONDERDELEN

De garantiebepalingen gelden niet voor:

- Normale servicewerkzaamheden die zijn vereist tijdens de garantieperiode, zoals bijstelling van de carburateur of ontsteking, reiniging van drijfriemen, remmen, koppelingsbekleding of aanzetterborstels, dan wel service als gevolg van slijtage ervan.
- Normale servicewerkzaamheden buiten de reparatie en vervanging van defecte onderdelen.
- Producten onderhevig aan misbruik, onachtzaamheid, verwaarlozing of ongeval.
- Producten die zijn veranderd of gemodificeerd als gevolg waarvan hun werking, prestatie of duurzaamheid nadelig zijn beïnvloed of waardoor hun voorbestemd gebruik is gewijzigd.
- Reparaties die noodzakelijk zijn als gevolg van het gebruik van onderdelen of accessoires die hetzij onverenigbaar zijn met het product of een nadelige invloed hebben op de werking, prestatie of duurzaamheid ervan.
- Producten die niet worden bediend of onderhouden overeenkomstig de voorschriften in de Ransomes bedieningshandleiding.
- Normale reiniging, bijstelling of vervanging van onderdelen als filters, bougies, ontstekingspunten, lampjes, smeltveiligheden of aanzetterdrijfwerk.
- Periodieke controle van het product, bijvulling van smeerolie, service check-up, tuning of diagnose.

Kosten van bezorging van het product aan de dealer en teruglevering aan de eigenaar, reistijdvergoeding monteur, trailer- of sleepkosten, of huur van een soortgelijk product gedurende de tijd dat er reparatie onder de garantie wordt uitgevoerd.

Motors, banden, accu's, reguleurs en startinrichtingen die niet door Ransomes zijn vervaardigd worden niet door deze garantie gedekt, aangezien dergelijke onderdelen doorgaans worden gegarandeerd door de respectievelijke fabrikanten.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op de oorspronkelijke kleinhandelskoper. Producten in het bezit van iedere volgende na de oorspronkelijke gebruiker vallen niet onder de garantie.

VERPLICHTING EN VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE EIGENAAR

Normale onderhoudsservice en vervanging van service-onderdelen behoren tot de verantwoordelijkheid van de eigenaar en worden binnen de voorwaarden van de garantie niet beschouwd als materiaal- of fabrieksfouten. Individuele bedienings- en gebruiksgewoonten dragen bij tot de behoefte aan onderhoudsservice.

Wend u tot de Ransomes dealer voor het juiste onderhoud en de optimale verzorging van uw product, aangezien dit uw totale bedrijfskosten tot een minimum beperkt helpt houden.

Om een garantieclaim te bekrachtigen behoort het tot de verantwoordelijkheid van de eigenaar om alle onderdelen juist afgesteld te houden en het product te servicen zoals gespecificeerd in de Ransomes bedieningshandleiding. Het behoort tevens tot de verantwoordelijkheid van de eigenaar om alle onderdelen de voorgeschreven smering te geven en om de juiste, aanbevolen brandstof te gebruiken, alsmede om de accuvloeistof op het vereiste niveau te handhaven, de accu op te laden zoals gespecificeerd, en de banden van het product op de juiste spanning te houden.

9-2001-TGTSP



WICHTIGER HINWEIS

Wir freuen uns, dass Sie dieses Ransomes-Produkt gekauft haben. Mit diesem Spitzenprodukt haben Sie eine der am besten konstruierten und verarbeiteten Mähmaschinen erworben, die derzeit angeboten werden. Zum Lieferumfang dieser Maschine gehören ein Betriebs- und Sicherheitshandbuch sowie ein gesondertes Handbuch zu Montage, Bauteilen und Wartung.

Davon, wie intensiv Sie sich mit diesen Handbüchern vertraut machen, hängt zu einem bedeutenden Teil auch ab, wie lange und vielseitig Sie Ihre Maschine einsetzen können. Wenn Sie mit Ihrer Maschine sachgemäß umgehen und sie gemäß Anleitung schmieren und einstellen, wird sie viele Jahre zuverlässig ihren Dienst für Sie verrichten.

Eines unserer obersten Prinzipien bei der Konstruktion dieses Ransomes-Produktes war Ihre Sicherheit beim Einsatz dieser Maschine. Doch obwohl wir bereits viele Sicherheitsfunktionen integriert haben, sind zur Gewährleistung eines unfallfreien Betriebes auch Ihre Um- und Vorsicht gefordert. Lesen Sie diese Anweisungen daher sorgfältig durch - um Ihrer Sicherheit willen. Machen Sie sich mit der korrekten Bedienung der Bedienelemente vertraut. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Leisten Sie den Vorschriften unbedingt Folge und beachten Sie jeden Warnhinweis. Die eingebauten Sicherheitsvorrichtungen dürfen weder entfernt noch zerstört werden. Achten Sie darauf, dass alle Personen, die mit dieser Maschine arbeiten sollen, genau so gut über deren Bedienung informiert sind und ebenso sorgfältig mit ihr umgehen wie Sie.

Muss die Maschine gewartet werden oder benötigen Sie Ersatzteile, wenden Sie sich bitte an einen Ransomes-Händler. Der Ransomes-Kundendienst sorgt dafür, dass Sie Ihr Ransomes-Produkt stets so effektiv wie möglich nutzen können. Auf Ransomes-Ersatzteile können Sie vertrauen, denn sie werden mit der gleichen Präzision und Qualität wie die Originalteile hergestellt.

Geräte von Ransomes werden so konstruiert und gebaut, dass sie viele Jahre für einen sicheren und produktiven Betrieb sorgen. Um die längstmögliche Lebensdauer der Maschine zu erreichen, nutzen Sie diese nur wie in den Handbüchern angegeben, halten sie stets gut instand und befolgen alle Sicherheitshinweise und Anleitungen. Sie werden es später zu schätzen wissen.

Textron Golf, Turf & Specialty Products
Central Avenue, Ransomes Europark
Ipswich, IP3 9QG, England

INHALT	SEITE
INHALT	1
SICHERHEIT	2
WARNSCHILDER	3-5
ALLGEMEINE ANWEISUNGEN	6-7
BEDIENELEMENTE	8-9
BEDIENUNG DER MASCHINE	10-12
SCHNITTHÖHE	13-15
AUSWECHSELN DES RIEMENS	16
EINSTELLUNGEN	17-20
VIBRATIONSPEGEL	21
SPEZIFIKATIONEN	22-24
RANSOMES GARANTIE	25-26



ACHTUNG !!!

Unbefugte Manipulationen können sowohl die Sicherheit des Bedieners und außenstehender Personen im höchsten Maße gefährden als auch zu Beschädigungen an der Maschine führen.

Textron Golf, Turf & Specialty Products warnt ausdrücklich davor, an der Maschine Manipulationen vorzunehmen oder Zubehörteile an- bzw. Produktänderungen einzubauen, die nicht von der Konstruktionsabteilung von Turf Care And Specialty Products konstruiert, entwickelt, geprüft und genehmigt wurden. Jede Haftung für solche Manipulationen wird ausdrücklich abgelehnt. Wird ein Produkt von Textron Golf, Turf & Specialty Products nach der Originalfertigung ohne entsprechende Genehmigung von Textron verändert, manipuliert oder umgebaut - dazu gehört auch ein nach dem Kauf erfolgreicher An- bzw. Einbau von Zubehör- oder Bauteilen, die nicht von Textron Golf, Turf & Specialty Products genehmigt wurden - verliert die von Textron Golf, Turf & Specialty Products gewährte Garantie ihre Gültigkeit.

Die gesamte Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unbefugte Manipulationen oder nicht von Textron Golf, Turf & Specialty Products genehmigte nachträgliche An- oder Einbauten verursacht wurden, trägt (tragen) die Person(en) oder das Unternehmen, die oder das diese Manipulationen entwickelt oder vorgenommen hat (haben). Sollten infolge solcher unbefugter, nach der Originalfertigung ausgeführter Manipulationen bzw. An- oder Einbauten Personen- oder Sachschäden entstehen, wird Textron Golf, Turf & Specialty Products von der verantwortlichen Partei uneingeschränkten Schadenersatz fordern.



Dieses Symbol bedeutet:

**VORSICHT!
GEFAHR!**

Es geht um Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer.

Erklärung der Signalwörter:

Die unten aufgeführten Signalwörter geben den Grad der drohenden Gefahr an. Diese Wörter werden sowohl in diesem Handbuch als auch auf den an den Textron-Maschinen angebrachten Sicherheitshinweisschildern verwendet. Lesen und befolgen Sie die Informationen, die Ihnen mit diesen Signalwörtern bzw. den oben abgebildeten Symbolen gegeben werden. Es geht um Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer.



GEFAHR

GEFAHR bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen **WIRD**.



ACHTUNG

ACHTUNG bezeichnet eine potenziell gefährliche Situation, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen **KANN**.



VORSICHT

VORSICHT bezeichnet eine potenziell gefährliche Situation, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu geringfügigen und mittelschweren Verletzungen führen **KANN**. Dieser Hinweis kann auch verwendet werden, um vor sicherheitsgefährdenden Handlungen oder möglichen Sachschäden zu warnen.

VORSICHT

VORSICHT nicht in Verbindung mit dem Warnsymbol „Gefahr“ bezeichnet eine potenziell gefährliche Situation, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu Sachschäden führen **KANN**.

TEXTRON

GOLF, TURF &
SPECIALTY PRODUCTS

KG

KW

JOHNSON CREEK, WI MADE IN U.S.A

SERIENKENNZEICHNUNG

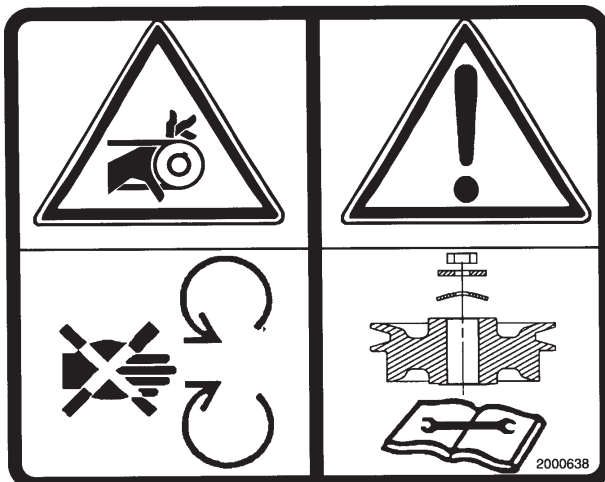
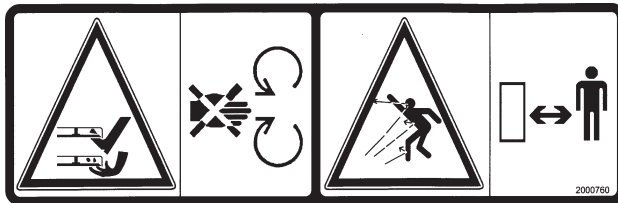
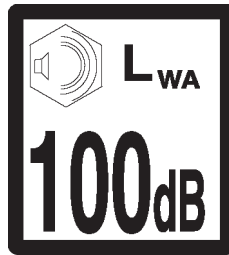
MODELLNUMMER: Diese Nummer wird in der Verkaufsliteratur, den technischen Handbüchern und den Preislisten verwendet.

SERIENNUMMER: Diese Nummer finden Sie nur auf Ihrer Mähmaschine. Sie setzt sich aus der Modellnummer, fortlaufend gefolgt von der Seriennummer zusammen. Geben Sie diese Nummer an, wenn Sie Teile bestellen oder Angaben zur Gewährleistung benötigen.



EC
Hydro
mittlere
Größe

WARNSCHILDER



009034760

Lärmemission

- Entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden europäischen Richtlinien und Ergänzungen und den Regelungen zur Überführung dieser in nationales Recht:

Maschinenrichtlinie:

98/37/EEC

EMC-Richtlinie:

89/336/EEC

Richtlinie zur Lärmbelastung
der Umwelt:

98/37/EEC

- Entspricht den nachfolgenden harmonisierten Standards und technischen Vorschriften:

Maschinenrichtlinie:

EN836

EMC-Richtlinie:

ISO5349:1986

Richtlinie zur Lärmbelastung
in der Umwelt:

ISO2631-1:1985

2000760

Rotierende und bewegliche Teile

- Solange der Motor läuft, von diesen Teilen fernhalten
- Nur bedienen, wenn die Mastverkleidung an ihrem Platz ist.

Hochgeschleuderte Gegenstände

- Achten Sie darauf, dass sich in dem zu mähenden Bereich keine Menschen oder Haustiere befinden.
- Sichtbare Hindernisse entfernen. Sie könnten sonst von den Messern erfasst und hochgeschleudert werden.
- Vor dem Befahren von Kies oder Schotter die Messer abschalten.
- Die Maschine darf nur bedient werden, wenn sich die Schurre, der Mulcher bzw. der komplette Grasfänger an ihren Plätzen befinden.

2000655

Betriebs- und Sicherheitshandbuch

- Machen Sie sich sorgfältig mit dem Betriebs- und Sicherheitshandbuch vertraut.
- Bei Verlust oder Beschädigung ersetzen.

2000638

Rotierende Teile

- Vor Wartungsarbeiten den Motor ausschalten.
- Die Maschine darf nicht bedient werden, solange die Verkleidung entfernt ist.

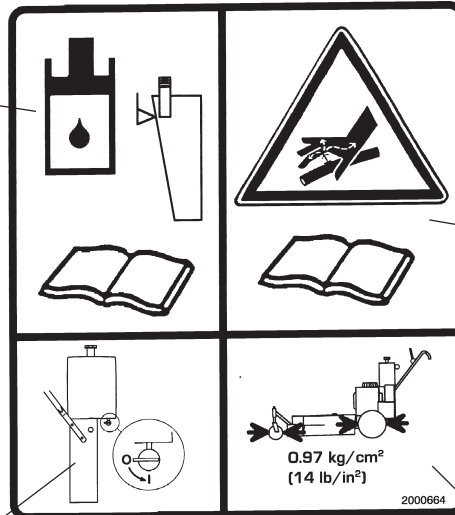
Montage der Messerschrauben

- Die konische Unterlegscheibe wie abgebildet positionieren.
- Hinweise zum Wechseln der Messer siehe Betriebs- und Sicherheitshandbuch.



Hydraulikflüssigkeit

- Füllen Sie bis an den unteren Rand des Einfüllstutzens nach.
- Spezifikationen der Flüssigkeiten siehe Betriebs- und Sicherheitshandbuch.



Hochdruckflüssigkeit

- Austretende Flüssigkeit kann die Haut verletzen.
- Lassen Sie Verletzungen, die durch eingedrungenes Öl hervorgerufen wurden, sofort behandeln.
- Die Verfahren zum Auffinden undichten Stellen und zur Wartung des Hydrauliksystems finden Sie im Betriebs- und Sicherheitshandbuch.

Kraftstoffventil

- Schließen Sie das Ventil (O) durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- Öffnen Sie das Ventil (I) durch Drehen entgegengesetzt des Uhrzeigersinns.
- Schließen Sie das Ventil vor dem Transport, um Überflutungen zu vermeiden.

Befüllen der Reifen

- Füllen Sie die Reifen bis auf 0,97 kg/cm².

Die Herstellung erfolgte unter einem oder mehreren der nachfolgenden US-Patente:
4.930.733 5.415.059
5.651.241 2000704



2000650
Batterien erzeugen explosive Gase

- Halten Sie Funken und offenes Feuer fern.
- Trennen Sie zuerst den negativen Pol.
- Schließen Sie den negativen Pol zuletzt wieder an.



EC Hydro mittlere Größe

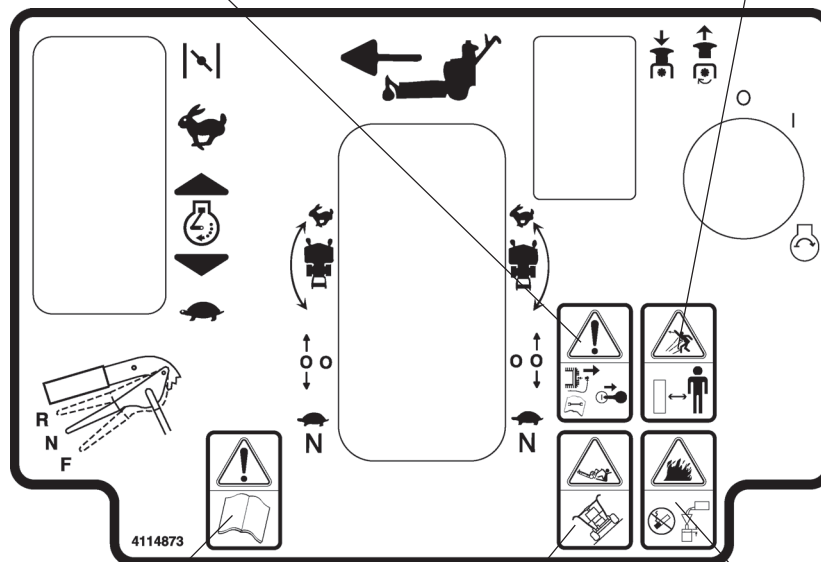
WARNSCHILDER

Service / Wartung

- Motor stoppen.
- Schlüssel ziehen und Zündung unterbrechen.
- Die entsprechenden Verfahren sind im Betriebs- und Sicherheitshandbuch beschrieben.

Umherfliegende Gegenstände

- Halten Sie Unbeteiligte auf sicherer Entfernung.
- Entfernen Sie auf dem Boden liegende Gegenstände, auf die das Messer treffen könnte.
- Stoppen Sie die Messer, bevor Sie Kiesflächen überqueren.



Betriebs- und Sicherheitshandbuch

- Lesen und verstehen Sie das Betriebs- und Sicherheitshandbuch.
- Ersetzen Sie es bei Verlust oder Beschädigung.

Gefahren an Hängen

- Verwenden Sie das Gerät nicht an feuchten oder rutschigen Hängen.
- Mähen Sie quer zum Hang.

Nachfüllen von Kraftstoff (Entzündliche Flüssigkeiten)

- Nicht rauchen.
- Motor abstellen.
- Keinen Kraftstoff verschütten.
- Nicht zuviel Kraftstoff einfüllen. (25mm sind zur Ausdehnung des Kraftstoffs erforderlich)



Prüfen Sie vor erstmaliger Benutzung der Maschine den Stand der Motor- und Hydraulikflüssigkeit und schmieren Sie alle Punkte.

EINWEISUNG

- a) Lesen Sie das Betriebshandbuch sorgfältig durch. Alle rotierenden Grasschneidevorrichtungen stellen potentielle Risiken dar. Die Maschine darf nur von solchen Personen betrieben werden, die mit den Bedienelementen und der sachgemäßen Nutzung der Maschine vertraut sind.
- b) Gestatten Sie Kindern oder Personen, die diese Anweisungen nicht kennen, niemals die Benutzung der Mähmaschine. Örtliche Bestimmungen können u.U. das Alter des Bedieners beschränken.
- c) Halten Sie andere Personen, insbesondere kleine Kinder und Haustiere vom Arbeitsbereich fern.
- d) Beachten Sie, dass der Bediener oder Nutzer für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder deren Eigentum erwachsen, verantwortlich ist.



VORBEREITUNG

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Tragen Sie immer geeignetes Schuhwerk und lange Hosen.
- b) Prüfen Sie den Einsatzbereich des Gerätes sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine weggeschleudert werden könnten.
- c) Benzin ist hoch entzündlich.
 - Bewahren Sie Benzin nur in solchen Behältern auf, die speziell dafür vorgesehen sind, und lagern Sie den Kraftstoff an einem kühlen, trockenen Ort, fern von Funken und offenem Feuer.
 - Nachfüllen von Benzin oder Kontrolle des Kraftstoffstandes:
 - Motor stoppen und abkühlen lassen.
 - Kraftstoff nur im Freien nachfüllen.
 - Nicht rauchen.
 - Verwenden Sie einen Trichter und füllen Sie nicht zu viel Kraftstoff ein. Übergelaufenen Kraftstoff abwischen und die Maschine vor dem Start von Stellen mit verschüttetem Kraftstoff wegbewegen.
 - Verschlusskappen fest schließen.
- d) Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- e) Überprüfen Sie vor jedem Einsatz visuell, dass die Messer, die Messerschrauben und die Schneidevorrichtung nicht verschlissen oder beschädigt sind. Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Messer und Schrauben aus.
- f) Beachten Sie bei Maschinen mit mehreren Messern, dass bei Bewegung eines Messers andere Messer mit bewegt werden können.
- g) Klinken Sie den selbstgetriebenen Mechanismus oder die Antriebskupplung an entsprechend ausgestatteten Einheiten aus, bevor Sie den Motor starten.
- h) Nehmen Sie niemals bei laufendem Motor Einstellungen vor.

- i) Betreiben Sie das Gerät niemals in feuchtem Gras. Achten Sie immer auf Ihre Füße. Halten Sie den Griff fest umschlossen und gehen Sie. Rennen Sie niemals.



BETRIEB

- a) Lassen Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen laufen, wo sich gefährliche Kohlenmonoxidgase sammeln könnten.
- b) Mähen Sie nur bei Tageslicht oder gutem Kunstlicht.
- c) Achten Sie an Hängen auf einen guten Tritt.
- d) Gehen Sie, rennen Sie niemals.
- e) Mähen Sie bei Maschinen, hinter denen Sie hergehen, immer quer zum Hang, nicht hoch und runter.
- f) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an Hängen die Richtung wechseln.
- g) Mähen Sie keine zu steilen Hänge.
- h) Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Sie die Mähmaschine wenden oder zu sich heranziehen. Achten Sie darauf, dass das Gelände hinter Ihnen frei ist.
- i) Stoppen Sie das Messer (die Messer), wenn Sie den Mäher zu Transportzwecken ankippen, wenn Sie andere Oberflächen als Gras überqueren und wenn Sie den Mäher zum Einsatzgebiet hin- oder von dort zurücktransportieren.
- j) Betreiben Sie den Mäher niemals, wenn die entsprechenden Schutzvorrichtungen, Bleche, der Grasfänger oder andere Sicherheitseinrichtungen nicht installiert sind.
- k) Verändern Sie nicht die Einstellungen des Motordrehzahlreglers und lassen Sie den Motor nicht zu schnell laufen.
- l) Klinken Sie vor dem Starten des Motors alle Messer und Antriebskupplungen aus.
- m) Starten Sie den Motor vorsichtig oder schalten Sie ihn vorsichtig ein. Beachten Sie dabei die Anweisungen und halten Sie Ihre Füße ausreichend weit vom Messer (den Messern) fern.
- n) Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfschacht stehen.
- o) Gehen Sie mit Ihren Händen oder Füßen nicht in die Nähe von rotierenden Teilen oder unter diese. Halten Sie sich immer von der Auswurföffnung fern.
- p) Heben Sie die Mähmaschine niemals mit laufendem Motor hoch und tragen Sie sie nicht in diesem Zustand.
- q) Stoppen Sie den Motor, warten Sie, bis die Messer komplett stehen, und unterbrechen Sie das Zündkabel:
 - bevor Sie Verstopfungen beseitigen oder den Schacht freilegen;
 - bevor Sie den Mäher prüfen, reinigen oder an ihm arbeiten;



EC Hydro mittlere Größe

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

- nachdem Sie einen fremden Gegenstand getroffen haben. Prüfen Sie die Mähmaschine auf Schäden und reparieren Sie diese, bevor Sie die Mähmaschine erneut starten und bedienen;
- wenn die Mähmaschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (sofort Ursache ermitteln). Vibration ist generell ein Warnzeichen.
- r) Stoppen Sie den Motor:
- immer dann, wenn Sie vom Mäher weggehen;
- bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.
- s) Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis das Messer vollständig steht. Nehmen Sie erst dann den Grasfänger ab oder leeren den verstopften Schacht.
- t) Verringern Sie beim Abschalten des Motors die Drosseleinstellung und stellen Sie, sofern der Motor mit einem Absperrventil versehen ist, den Kraftstoff ab, wenn Sie den Mähvorgang beendet haben.
- u) Fahren Sie langsam, wenn Sie einen Schleppsitz verwenden.
- v) Halten Sie Spülanschlüsse und andere Serviceöffnungen im Gehäuse des Mähers beim Mähen geschlossen.
- x) Schalten Sie die Messer nicht bei Vollgas zu. Verwenden Sie hierzu eine Motordrehzahl in der Mitte zwischen Leerlauf und Vollgas.
- y) Schalten Sie die Schneidmesser erst dann zu, wenn Sie mit dem Mähen beginnen möchten.
- z) Befördern Sie keine Personen.
- aa) Betreiben Sie das Gerät nicht, wo herumfliegende Trümmer Personen verletzen oder Sachschaden anrichten könnten. Halten Sie andere Personen und Haustiere auf sicherer Distanz.
- ab) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an der Sicherheit zweifeln.
- ac) Lassen Sie Etiketten, Schutzbleche und Schutzschilder an ihrem Platz. Ersetzen Sie die Bedienungshandbücher, wenn diese verloren gegangen oder beschädigt worden sind.
- ad) Beachten Sie die Sicherheitshinweise. Ein Nichtbeachten kann Verletzungen bei Ihnen und anderen Personen zur Folge haben.
- ae) Entfernen Sie keine Verriegelungen. Prüfen Sie täglich die Funktionsbereitschaft.
- af) Gestatten Sie Kindern, unvertrauten oder nicht ausgewiesenen Personen nicht den Umgang mit der Maschine.



ARBEITEN AN HÄNGEN

ARBEITEN SIE AN HÄNGEN BESONDERS VORSICHTIG.

- Mähen Sie, wenn Sie hinter der Maschine hergehen, **immer** quer zum Hang und **nicht** hoch und runter. Mähen Sie, wenn Sie auf der Maschine sitzen, **immer** hoch und runter und **nicht** quer zum Hang.
- Achten Sie auf Bodenwellen und Erhöhungen, die allgemeine Neigung verändern. Achten Sie auf Löcher, Steine und Wurzeln im Gelände und auf andere

verborgene Gefahren. Halten Sie sich von Abhängen fern.

Meiden Sie Bodenbedingungen, die die Maschine zum Rutschen bringen.

- Hat der Bediener Zweifel an der Stabilität der Maschine, dann ist die Arbeit auf diesen Hängen sofort zu beenden.
- Die letztendliche Verantwortung für einen sicheren Betrieb an Hängen liegt beim Bediener.
- Reduzieren Sie an Hängen die Geschwindigkeit und seien Sie extrem vorsichtig, insbesondere in scharfen Kurven, um ein Kippen der Maschine und Kontrollverlust zu vermeiden. Besondere Vorsicht ist beim Wechseln der Richtung an Hängen geboten.



VERLASSEN DER FAHRPOSITION

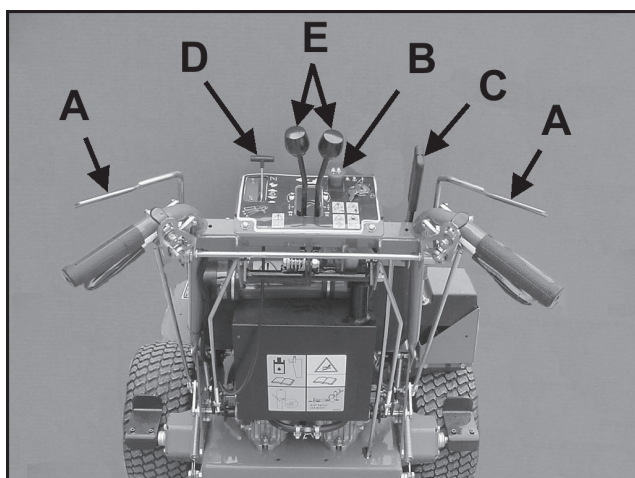
Stellen Sie die Maschine auf ebenem Gelände ab. Stoppen Sie, bevor Sie die Fahrposition verlassen, den Motor und prüfen Sie, dass alle bewegten Teile stillstehen und sich die Hebel zur Fahrsteuerung in neutraler Stellung befinden. Ziehen Sie, sofern vorhanden, die Feststellbremse an.

WARTUNG UND EINSTELLUNGEN

- Unterbrechen Sie vor Wartungsarbeiten aller Art das Zündkabel.
- Besondere Vorsicht ist beim Einstellen des Vergasers bei laufendem Motor geboten. Halten Sie Hände und Füße fern. Schalten Sie die Zapfwelle ab.
- Sorgen Sie bei Arbeiten unter angehobenen Teilen oder Maschinen für eine ausreichende Abstützung.
- Demontieren Sie die Maschine nicht, ohne Kräfte, die Teile plötzlich bewegen könnten, zu beseitigen oder zu festzustellen.
- Achten Sie darauf, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind, um einen sicheren Betriebszustand der Maschine zu gewährleisten.
- Prüfen Sie den Grasfänger oft auf Verschleiß und Abnutzung.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile.

LAGERUNG

- Bewahren Sie das Gerät mit gefülltem Tank niemals innerhalb eines Gebäudes auf, wo Dämpfe auf offenes Feuer oder Funken treffen könnten.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie umschlossen lagern.
- Halten Sie den Motor, den Schalldämpfer, das Batteriefach und den Benzintank zur Verringerung von Brandrisiken frei von Gras, Überresten oder übermäßigem Fett.
- Der Kraftstofftank darf nur im Freien abgelassen werden.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile vom Originalhersteller.



BEDIENER-SICHERHEITSELEMENTE (A)

Zum Betrieb der Zapfwelle und zum Schalten der Geschwindigkeitssteuerung aus der Stellung Neutral heraus müssen die Sicherheitshebel gedrückt gehalten werden. Ist der Zapfwellenschalter aktiviert oder die Geschwindigkeitssteuerung in einer anderen Stellung als Neutral und die Sicherheitshebel werden losgelassen, dann geht der Motor aus. Bei Modellen mit elektrischem Anlasser müssen die Sicherheitshebel losgelassen und die Messer abgestellt sein und die Geschwindigkeitssteuerung muss sich in der Stellung Neutral befinden, damit der Motor starten kann.

ZAPFWELLENSCHALTER (B)

- STELLEN SIE DIE SCHNEIDEBLÄTTER ERST DANN EIN, WENN SIE MIT DEM MÄHEN BEGINNEN.
- **SCHALTEN SIE DIE ZAPFWELLE NICHT BEI VOLLGAS ZU. WÄHLEN SIE DAZU EINE MOTORDREHZAHN IN DER MITTE ZWISCHEN HOHEM UND NIEDRIGEN LEERLAUF.**
- Unterbrechen Sie die Kraftübertragung zu den Schneideblättern immer dann, wenn Sie die Maschine stoppen oder die Bedienerposition verlassen.
- Stellen Sie den Motor ab und unterbrechen Sie die Zündung, bevor Sie am Mäher Einstellungen vornehmen oder den Stecker ziehen.
- Die Kraftübertragung zu den Schneidevorrichtungen ist zugeschaltet, wenn der Zapfwellenschalter zum Bediener (**ON**) herangezogen ist. Sie ist unterbrochen, wenn der Zapfwellenschalter wieder zurück nach unten (**OFF**) gedrückt ist.

FESTSTELLBREMSE (C)

Ziehen Sie den Hebel zurück, um die Feststellbremse zu betätigen. Drücken Sie den Hebel nach vorn, wenn

Sie die Feststellbremse lösen möchten.

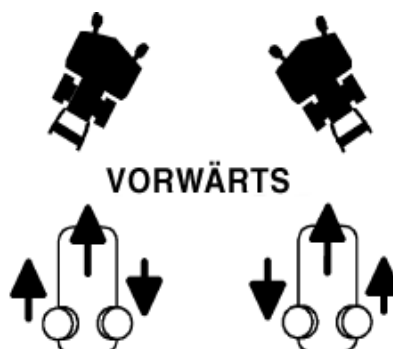
DROSSELSTEUERUNG (D)

Wird der Drosselhebel nach vorn in Richtung Motor bewegt, erhöht sich die Motordrehzahl, bis die maximale Regeldrehzahl erreicht ist. Wird der Drosselhebel voll zurück bewegt, geht der Motor in den Leerlauf. Wenn Sie den Drosselhebel nach vorn bis an die Sperre bewegen, läuft der Motor mit der maximalen Regeldrehzahl. Wird der Hebel über die Sperre hinausbewegt, schaltet sich die Starterklappe zu.

GESCHWINDIGKEITSWÄHLER (E)

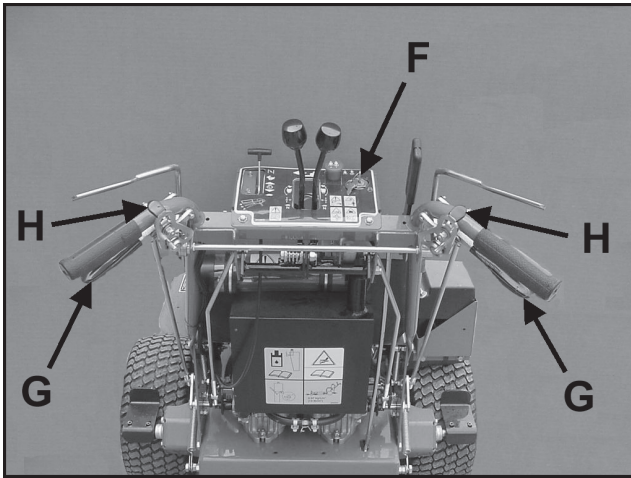
Mit den Geschwindigkeitswählhebeln in der Mitte der Steuertafel wird die maximale Vorwärts- und Rückwärtsgeschwindigkeit eingestellt. Je weiter die Hebel nach vorn bewegt wurden, desto höher ist die voreingestellte Maximalgeschwindigkeit. Die Hebel müssen für beide Vorwärts- und Rückwärtsgeschwindigkeiten nach vorn bewegt werden. Geschwindigkeitsänderungen können unterwegs ausgeführt werden. Die Bediener-Sicherheitselemente müssen gedrückt gehalten werden, damit der Motor, wenn die Geschwindigkeitssteuerhebel aus der Stellung Neutral wegbewegt werden, nicht ausgeht.

Die Geschwindigkeitswahlhebel ermöglichen auch direkt beim Arbeiten eine Spurststeuerung, um etwaige Unterschiede im Hydraulikkreislauf oder dem Gestänge zwischen den beiden Seiten auszugleichen. Bewegen Sie, um die Spur zu korrigieren, den Hebel an der Außenseite der Kurve zurück und den anderen nach vorn.



Lässt die Maschine nach rechts laufen

Lässt die Maschine nach links laufen



SCHLÜSSELSCHALTER (F)

Schlüssel nach rechts drehen und festhalten, bis die Maschine startet. Lassen Sie den Schlüssel dann, wenn die Maschine startet, los und er geht in die Betriebsstellung zurück. Drehen Sie den Schlüssel nach links, um den Motor zu stoppen.

FAHRHEBEL (G)

TRAKTIONSSPERREN (H)

Werden die Traktionssperren zurückgezogen und mit den Fahrhebeln verrastet, liegt die Stellung Neutral vor.

Freigabe: Ziehen Sie die Fahrhebel ausreichend nach oben, um sie auf den Sperren nach vorn zu schieben.

HINWEIS:

- Werden die Fahrhebel über die Stellung Neutral hinaus gedrückt, fährt die Maschine rückwärts.
- Um geradeaus zu fahren, müssen beide Fahrhebel gleichzeitig losgelassen werden. Wird nur ein Fahrhebel bedient, dreht die Maschine zu einer Seite.
- Werden die Sperren verwendet, um die Stellung Neutral zu erhalten, dann ist sicherzustellen, dass die Traktionssteuerstangen vollständig in der hinteren Kerbe der Traktionssperren sitzen. Wird dies nicht beachtet, kann es zu ernsthaften Verletzungen kommen.

Die Fahrhebel haben **fünf** Funktionen:

1. Bereitstellung einer neutralen Stellung zum Stoppen der Maschine oder zum Starten des Motors. Drücken Sie die Hebel, indem Sie die Oberteile der Sperren in Richtung Handgriff bewegen, ausreichend, damit die Fahrhebelsperren einrasten. Lassen Sie die Hebel dann los.
2. Zuschalten der Kraftübertragung zu den Rädern: Gehen Sie mit den Fahrhebeln nach und nach auf die Geschwindigkeit, die durch die Geschwindigkeitssteuerung und die Drossel eingestellt ist.
3. Anhalten: Ziehen Sie die Hebel hoch in die Stellung Neutral.
4. Lenken der Maschine: Wird der rechte Hebel hochgezogen, dreht die Maschine nach rechts, wird der linke Hebel hochgezogen, dreht die Maschine nach links.
5. Rückwärtsfahren: Drücken Sie die Hebel gleichmäßig über die Stellung Neutral hinaus. Dies ist jederzeit möglich, wenn der Motor läuft und der Geschwindigkeitswähler nicht auf Neutral steht. Dies erlaubt eine sofortige Vorwärts- / Rückwärtsbewegung sowie Drehungen auf der Stelle, bei denen ein Rad vorwärts und ein Rad rückwärts läuft. Werden Die Fahrhebel in der Stellung Rückwärtsfahren losgelassen, geht die Maschine je nach Einstellung der Traktionssperren automatisch in die Stellung Neutral oder die voreingestellte Vorwärtsgeschwindigkeit zurück.

HINWEIS: Der zum Umschalten von Neutral in den Rückwärtsgang erforderliche Kraftaufwand an den Fahrhebeln ist sehr unterschiedlich.



VOR DEM STARTEN DES MOTORS:

- Antrieb des Schneidewerks ausklinken.
 - Traktionshebel befinden sich in der Neutralstellung.
 - Feststellbremse ist angezogen und der Drehzahlwähler ist in der Neutralstellung.
1. Prüfen Sie den Ölstand und füllen Sie bei Bedarf nach. Öffnen Sie das Kraftstoffventil, das sich unter der rechten Seite des Kraftstofftanks befindet. Bringen Sie die Fahrhebel in Stellung Neutral und den Zapfwellenschalter in Stellung aus. Schalten Sie den Geschwindigkeitswähler auf Neutral.

2. Stellen Sie bei Kaltstarts den Drosselklappenhebel auf Stellung halboffen und betätigen Sie die Starterklappe.

HINWEIS: Bei Motoren mit einer kombinierten Starterklappen-/Drosselbedienung ist der Drosselhebel ganz nach vorn in die Stellung Starterklappe zu bringen.

3. Drehen Sie den Schlüssel, um den elektrischen Anlasser zu betätigen, oder starten Sie den Motor.
4. Führen Sie, sobald der Motor anspringt, die Starterklappe nach und nach von der Position Starterklappe zurück, bis der Motor ganz ohne Starterklappe läuft.

BEDIENUNG DER MASCHINE

- Üben Sie mit niedrigen Motor- und Geschwindigkeitswählergeschwindigkeiten mit deaktivierter Messersteuerung, bis Sie mit den Bedienelementen richtig vertraut sind.
- Bei normalem Gebrauch sollte die Drosselklappe vollständig geöffnet sein. Durch Verwendung des Geschwindigkeitssteuerhebels zur Beschleunigung oder zum Abbremsen der Maschine beim Einsatz kann eine maximale Steuer- und Schneideeffizienz beibehalten werden.
- Wird die Maschine unter schwierigen Bedingungen nicht mit voll geöffneter Drosselklappe betrieben, so führt dies zur Überlastung des Motors und zu übermäßigem Verschleiß.
- In Fällen, in denen der Geschwindigkeitssteuerhebel nicht die benötigte Geschwindigkeit zum Manövrieren liefert, kann eine reduzierte Drosseleinstellung verwendet werden.
- Die Lenkung erfolgt über die Bedienung der Fahrhebel. Soll die Maschine nach links drehen, so ist die Kraftübertragung zum linken Rad durch Hochziehen des linken Fahrsteuerhebels zu trennen. Möchten Sie die Maschine nach rechts lenken, dann trennen Sie die Kraftübertragung zum rechten Rad durch Hochziehen des rechten Fahrsteuerhebels. Wird ein Fahrhebel über die Stellung Neutral hinaus hochgezogen, beginnt das betreffende Rad rückwärts zu laufen.
- Drücken Sie zum Wechseln der Geschwindigkeiten die Bediener-Sicherheitselemente und bringen Sie dann die Geschwindigkeitssteuerhebel auf die gewünschte Geschwindigkeit.

KRAFTSTOFFTANK

ACHTUNG BENZIN IST HOCH ENTZÜNDLICH!

- Befüllen Sie den Kraftstofftank mit qualitativ hochwertigem, sauberem und vorschriftsmäßig bleifreiem Benzin.
- Verwenden Sie keinen Hi-Test-Kraftstoff.
- Rauchen Sie nicht.
- Verschütten Sie keinen Kraftstoff.
- Füllen Sie den Kraftstoff im Freien nach.
- Füllen Sie nicht zuviel Kraftstoff ein. Füllen Sie Kraftstoff nur bis 25 mm unterhalb des Bodens des Einfüllstutzens ein, um Raum zur Ausdehnung zu lassen.
- VERWENDEN SIE ZUM BEFÜLLEN DES KRAFTSTOFFTANKS EINEN TRICHTER.



FAHREN DER MASCHINE ZU TRANSPORTZWECKEN

1. Betätigen Sie den Geschwindigkeitswahlhebel bei deaktiviertem Zapfwellenschalter und gedrückten Bediener-Sicherheitsselementen, um die gewünschte Vorwärtsgeschwindigkeit einzustellen.
2. Lösen Sie die Fahrhebelsperren und schalten Sie graduell beide Fahrhebel gemeinsam zu.

HINWEIS: Wird nur ein Fahrhebel bedient, dann dreht die Maschine nach einer Seite. Wird ein Fahrhebel über die Stellung Neutral hinausgedrückt, fährt die Maschine auf einer Seite rückwärts.

MÄHEN MIT DER MASCHINE

1. Bringen Sie den Auswurfschacht an bzw. setzen Sie den Grasfänger oder die Mulchplatte richtig ein, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.
 2. Drücken Sie die Bediener-Sicherheitsselemente.
 3. Schalten Sie die Messer mit dem Zapfwellenschalter zu.
 4. Schalten Sie die Messer nicht bei Vollgas zu. Verwenden Sie dazu eine Motordrehzahl zwischen hohem und niedrigem Leerlauf.
 5. Bringen Sie den Geschwindigkeitssteuerhebel in die Stellung für die gewünschte Schnittgeschwindigkeit. Lösen Sie die Traktionssperren und bedienen Sie graduell beide Fahrhebel gemeinsam.
 6. Arbeiten Sie so, dass die Schnittabfälle auf den bereits gemähten Bereich fallen. Das führt zu einer gleichmäßigeren Verteilung der Abfälle und einem gleichmäßigerem Schnitt.
- Beginnen Sie, wenn Sie große Flächen mähen, rechts herum, so dass die Schnittabfälle nicht in Büsche, Zäune, Einfahrten etc. gelangen. Mähen Sie dann nach zwei bis drei Runden bis zum Abschluss in entgegengesetzter Richtung, d.h. links herum.
 - Ist das Gras sehr hoch, dann sollte es zweimal gemäht werden, wobei der erste Schnitt relativ hoch und der zweite Schnitt in der gewünschten Höhe ausgeführt werden sollte.
 - Verwenden Sie bei Mähern mit Seitenauswurf die linke Seite der Maschine zum Trimmen.

STOPPEN DER MASCHINE

1. Ziehen Sie die Fahrhebel in die Stellung Neutral hoch.
2. Lassen Sie die Fahrhebelsperren in der Stellung Neutral einrasten.
3. Deaktivieren Sie das Schneidwerk mit dem Zapfwellenschalter.
4. Bringen Sie das Getriebe in Stellung Neutral.
5. Schließen Sie die Drosselklappe, um den Motor abzubremesen, und schalten Sie den Motor mit dem Schlüsselschalter aus.

HINWEIS: Wird die Maschine auf einem Lkw oder Hänger transportiert oder bleibt sie ungenutzt stehen, so ist das Kraftstoffventil (unter dem Kraftstofftank) zu schließen. Das verhindert ein mögliches Überfluten, falls Schmutz unter die Schwimmemnadel des Vergasers gelangt. Bleibt das Kraftstoffventil offen, so kann dies zu einer starken Überflutung führen, was den Motor durch Verdünnen des Öls zerstören kann.



ACHTUNG

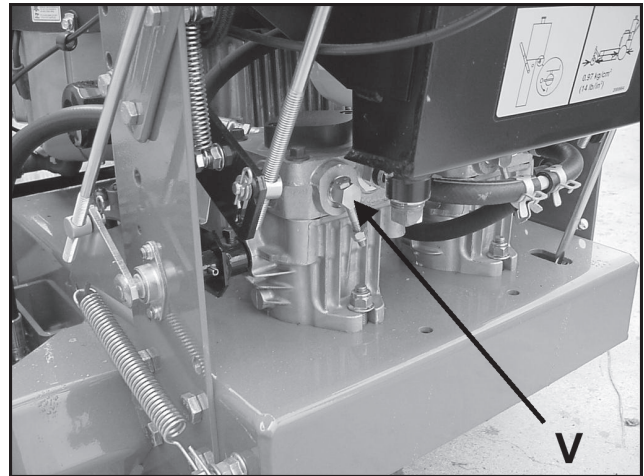
VERHINDERN SIE VERLETZUNGEN ODER SACHSCHADEN DURCH HERUMFLIEGENDE GEGENSTÄNDE ODER KONTAKT MIT DEM MESSER

- Halten Sie mit Ihren Körperteilen Abstand zu den Messern.
- Stoppen Sie den Motor und warten Sie, bis die Messer stehen, bevor Sie den Grasfänger abnehmen oder Verstopfungen beseitigen.
- Halten Sie Personen und Haustiere vom Arbeitsbereich fern.
- Entfernen Sie Gegenstände, die vom Messer getroffen und weggeschleudert werden könnten.
- Stoppen Sie die Messer, wenn Sie Kiesflächen überqueren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, ohne dass der Schacht, der Mulcher oder der komplette Grasfänger installiert sind.



BEWEGEN DER MASCHINE MIT ABGESTELLTEM MOTOR:

Öffnen Sie das Ablassventil **V** an jeder Pumpe. Drehen Sie das Ventil dazu zwei Umdrehungen entgegengesetzt zum Uhrzeigersinn. Bewegen Sie die Maschine und schließen Sie das Ablassventil **V**, indem Sie es so weit im Uhrzeigersinn drehen, bis das Ventil fest sitzt.





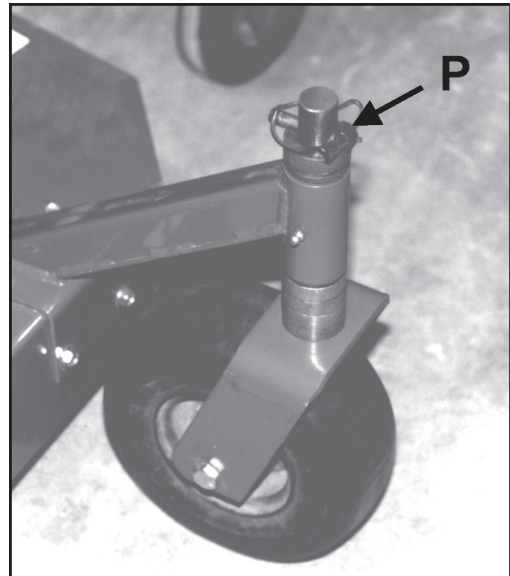
Nehmen Sie alle Einstellungen bei abgestelltem Motor, unterbrochener Zündung und ausgeklinktem Mähantrieb vor.

SCHNITTHÖHE MIT FESTEM SCHNEIDWERK

Die Schnitthöhe resultiert aus der Lage der Messer im Verhältnis zu den Rädern. Änderungen dieser Höhe können an DREI Stellen vorgenommen werden. (Siehe Abbildung Schnitthöhe auf Seite 13 oder Aufkleber Schnitthöhe unter der Gurtabdeckung zur Einstellung der gewünschten Schnitthöhe)

1. LAUFRÄDER

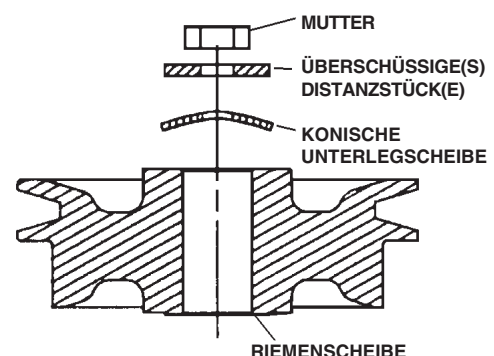
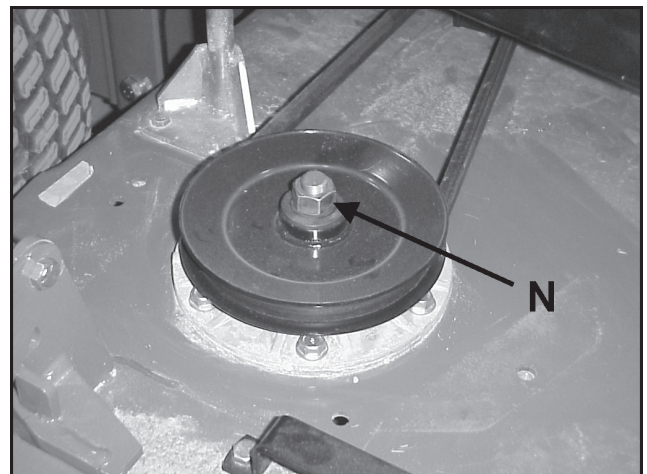
1. Entnehmen Sie den Schnellsteckstift **P**, der sich im oberen Bereich der Laufraddrehspindel befindet.
2. Setzen Sie die gewünschten Distanzstücke oberhalb oder unterhalb des Stützblocs der Räder ein und bringen Sie den Schnellsteckstift **P** wieder an.



2. SCHNEIDWERKMESSERSPINDELN

HINWEIS: Informieren Sie sich im Abschnitt WARTUNG im Handbuch Aufbau, Teile und Wartung, wie die Messer aus- und eingebaut werden.

1. Nehmen Sie die Gurtabdeckung ab.
2. Schrauben Sie die Mutter **N**, die sich oben auf der Schneidespindelschraube befindet, ab.
3. Ziehen Sie die Schneidwerkspindelschraube (von unten) komplett mit Unterlegscheibe, Messer und Distanzstücken heraus.
4. Stecken Sie die gewünschte Anzahl von Distanzstücken (nicht mehr als 2) auf die Schneidwerkspindelschraube unterhalb des Schneidwerks zwischen dem Messer und dem Spindelschaft auf.
5. Setzen Sie etwaige überschüssige Distanzstücke auf die Schneidwerkspindelschraube oberhalb des Schneidwerks, zwischen der konischen Unterlegscheibe und der Mutter ein. Bringen Sie die Mutter wieder an und ziehen Sie diese mit bis zu 95 Nm fest.

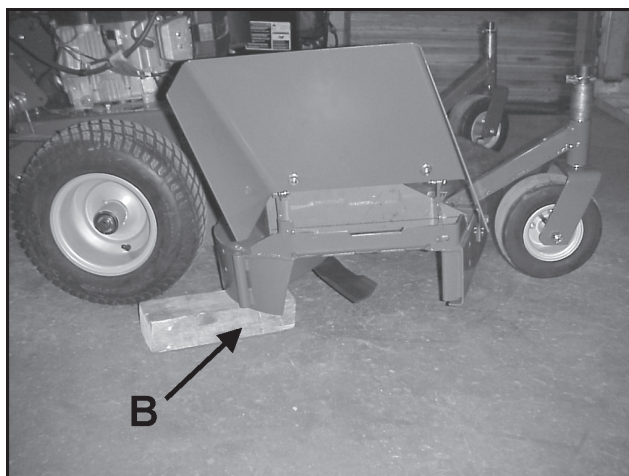




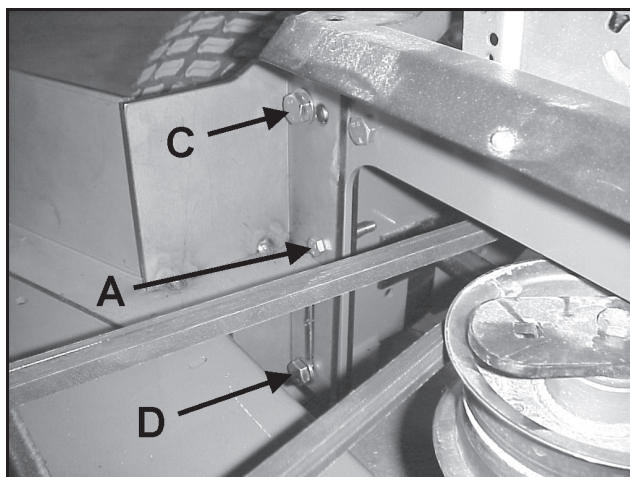
3. STELLUNG DES SCHNEIDWERKS

Das Schneidwerk kann im Verhältnis zum Motorendeck in FÜNF verschiedene Positionen gebracht werden. Beginnen Sie, um die Schnitthöhe zu verändern, an einer Seite des Schneidwerks.

1. Legen Sie unter die beiden hinteren Außenkanten des Schneidwerks in **B** Stützblöcke von geeigneter Höhe. Siehe Abbildung Stützblock unten.
2. Entnehmen Sie den Führungsstift **A**, falls vorhanden.
3. Entfernen Sie die oberen (2) Schrauben M12-1,75.
4. Lockern Sie die unteren (2) Schrauben M12-1,75 **D** soweit, dass sich das Deck auf die Auflagerblöcke absenkt, oder lassen Sie die Vorderseite des Schneidwerks, wenn das Deck angehoben wird, auf die Laufräder absenken.
5. Setzen Sie die oberen (2) Schrauben M12-1,75 **C** wieder ein und ziehen Sie alle (4) Schrauben **C** und **D** fest.



SCHNITTHÖHE	LAGE DES LOCHS AUF DEM MOTORENDECK*	BLOCKHÖHE AN DER HINTERSEITE DES SCHNEIDWERKS (B)
3,46 cm - 4,06 cm	5	3,125 cm
4,68 cm - 5,93 cm	4	5 cm
6,56 cm - 7,81 cm	3	6,87 cm
8,43 cm - 9,68 cm	2	8,75 cm
10,31 cm - 11,56 cm	1	10,62 cm
* Die Position 1 ist das oberste Loch auf dem Motorendeck.		





SCHNITTHÖHE MIT FESTEM SCHNEIDWERK

SCHNITTHÖHE		A (1/8") B (1/4") C (1/2")			LAGE STIFT		4109861 ANZAHL DER DISTANZSTÜCKE ZWISCHEN SPINDEL UND MESSER (1/4" DICKE)
IN	MM	A	B	C			
1.375	35	1	0	1	5		2
1.625	41	1	0	1	5		1
1.875	48	1	0	1	5		0
2.125	54	1	1	2	4		2
2.375	60	1	1	2	4		1
2.625	67	1	1	2	4		0
2.875	73	1	0	4	3		2
3.125	79	1	0	4	3		1
3.375	86	1	0	4	3		0
3.625	92	1	1	5	2		2
3.875	98	1	1	5	2		1
4.125	105	1	1	5	2		0
4.375	111	1	0	7	1		2
4.625	118	1	0	7	1		1

HINWEIS: Verwenden Sie nur diese Einstellungskombinationen. Wird eine andere Einstellung genutzt, leidet die Schnittqualität auf Grund des ungünstigen Messerwinkels. Die auf diesen Abbildungen dargestellten Schnitthöhen wurden in einem kontrollierten Werkstattumfeld ermittelt. Im Gelände können je nach Reifendruck usw. kleinere Abweichungen auftreten. Stellen Sie zur Vermeidung eines doppelten Schnitts sicher, dass die Vorderseite der Messer tiefer liegt, als die Rückseite. Anpassungen können durch Entnehmen der 1/8" Unterlegscheibe unterhalb der Laufrollenaufgabe vorgenommen werden.



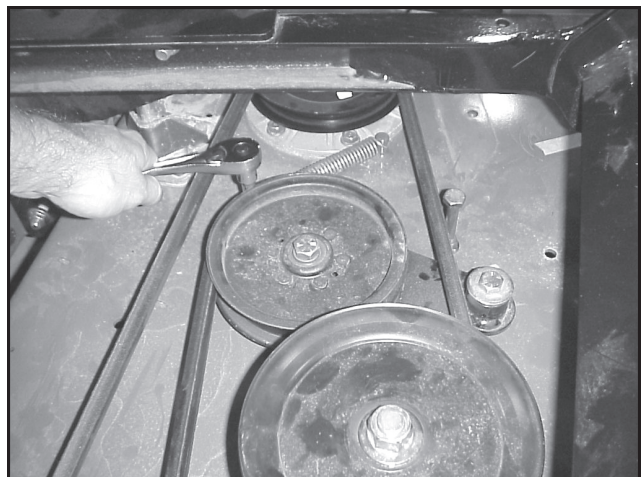
ZAPFWELLENRIEMEN

1. Drehen Sie den Rollenarm mit einer 3/8" Ratsche oder einer Hebelstange und nehmen Sie den Riemen ab.



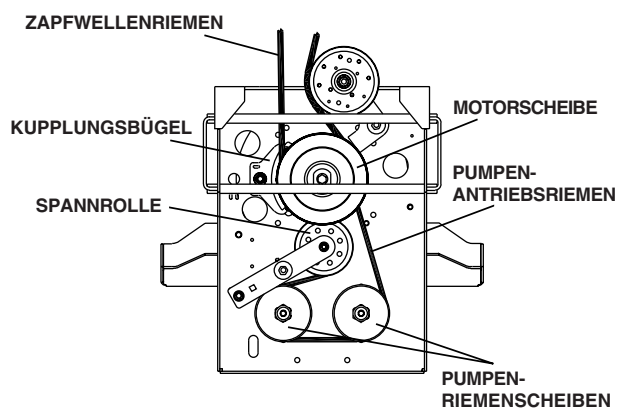
SCHNEIDWERKRIEMEN

1. Bauen Sie den Zapfwellenriemen aus.
2. Drehen Sie den Rollenarm mit einer 3/8" Ratsche oder einer Hebelstange und nehmen Sie den Riemen ab.
3. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



PUMPENANTRIEBSRIEMEN

1. Nehmen Sie den Zapfwellenriemen von der Motorkupplung.
2. Trennen Sie die Kupplungsdrahthalterung.
3. Schrauben Sie den Kupplungsbügel von der Kupplung ab und drehen Sie die Kupplung, um ausreichend Freiraum zur Entnahme des Bügels zu erhalten.
4. Drehen Sie den Rollenarm mit einer 3/8" Ratsche oder einer Hebelstange, die Sie in das quadratische Loch des Rollenarms einstecken.
5. Nehmen Sie den Pumpenantriebsriemen ab.
6. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



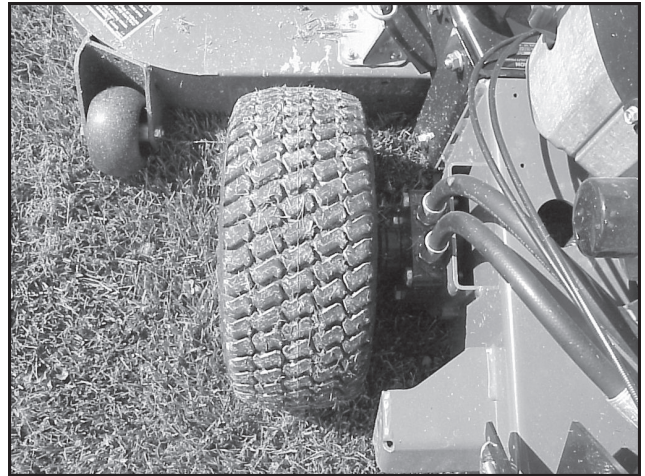
Blick unter das Motorendeck



EINSTELLEN DER SPURBREITE

Die werksseitig eingestellte Spurbreite kann mit folgenden Schritten insgesamt um weitere 83 mm erhöht werden:

1. Lösen Sie die Muttern der Radösen an beiden Antriebsreifen.
2. Heben Sie das Heck der Maschine an, so dass die Antriebsreifen vom Boden abheben. Stützen Sie die Maschine mit Stützböcken ab.
3. Montieren Sie die Radösenmutter und die Räder ab. Bringen Sie die Räder mit gedrehten Reifen wieder an, so dass die Rad-Einpresstiefe das Gegenteil der vorherigen Einstellung ist.
4. Senken Sie die Maschine von den Stützböcken ab und ziehen Sie die Muttern der Radösen mit einem Drehmoment von 115 Nm fest.



EINSTELLEN DES REIFENDRUCKS

Der Reifendruck sollte 1,0 kg/cm² betragen.

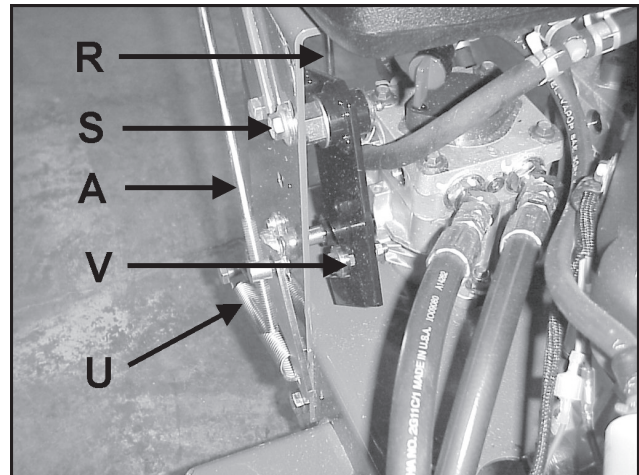




EINSTELLEN DER FAHRANTRIEBSHYDROSTATIK: Die folgenden Einstellungen müssen in der angeführten Reihenfolge vorgenommen werden:

SCHRITT 1 – Einstellen von Neutral

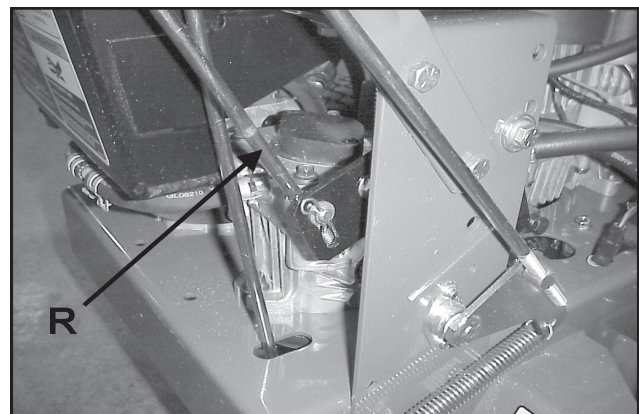
Die Position Neutral wird im Werk eingestellt. Sollte sie nachgestellt werden müssen, dann heben Sie die Räder vom Boden, indem Sie die Maschine auf Stützböcke oder Blöcke stellen. Trennen Sie die Zugstange **A** und die Geschwindigkeitssteuerstange **R** von jeder Pumpenseite. Lösen Sie die Pumpen-armfeder **U** von der Schraube am Motorendeck. Lösen Sie die Schraube **S**, die die exzentrische Welle der neutralen Platte hält, gerade soweit, dass sich die Welle drehen lässt. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn mit niedriger Drehzahl laufen. Drehen Sie die exzentrische Welle **T**, um den Punkt, in dem das Mitnehmerlager in der Mitte des „V“ gehalten wird, nach oben oder unten zu bewegen, solange, bis sich die Räder nicht mehr drehen. Ziehen Sie die Schraube der exzentrischen Welle fest. Erhöhen Sie die Drosselstellung und kontrollieren Sie die Anpassung. Stellen Sie bei Bedarf nach. Schalten Sie den Motor ab, bevor Sie die Schritte 2 und 3 ausführen.



SCHRITT 2 – Einstellen der Geschwindigkeitssteuerstangen

Passen Sie zuerst, wie in Schritt 1 beschrieben, Neutral an. Bringen Sie die Geschwindigkeitsteuerhebel in die Stellung Neutral. Stellen Sie die Drehteile an den unteren Enden der Geschwindigkeitssteuerstangen **R** nach, so dass diese gerade in die Schlitze der neutralen Platten greifen.

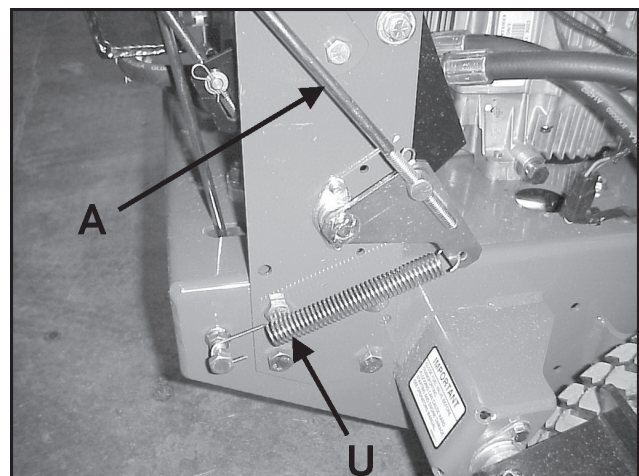
HINWEIS: Haben die Geschwindigkeitsteuerhebel nicht die entsprechende Spureinstellung, muss das Drehteil an einer der Stangen um eine Umdrehung gedreht werden.



SCHRITT 3 – Einstellen der Fahrhebel

Verfahren Sie nach Schritt 1 und 2, stellen Sie Neutral ein und stellen Sie die Geschwindigkeitssteuerstangen nach. Bringen Sie die Traktionssperren in die Stellung Neutral. Ergreifen Sie die Zugstange **A** und drücken Sie diese nach unten, um jegliches Spiel herauszunehmen. Der Pumpensteuerarm hat ein gewisses Spiel nach vorn und hinten. Stellen Sie das Drehteil auf die Mitte des Steuerarmspiels ein. Verbinden Sie das Drehteil mit dem Steuerarm. Befestigen Sie die Pumpenarmfeder **U** wieder an der Schraube am Motorendeck.

HINWEIS: Eine höhere Rückwärtsgeschwindigkeit kann erreicht werden, wenn das Drehteil auf den hinteren Bereich des Steuerarmspiels eingestellt wird. Es ist ein Spiel von mindestens 1,6 mm erforderlich, damit die Fahrsteuerungen in die Stellung Neutral gebracht werden können, ohne dass die Maschine rückwärts fährt.





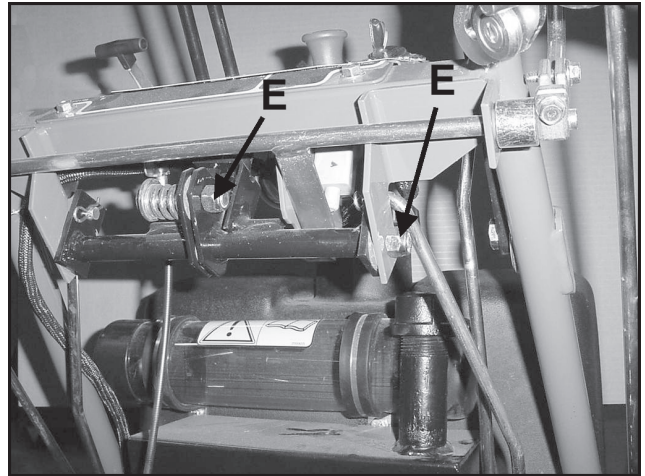
Reibung der Geschwindigkeitssteuerhebel

Die Geschwindigkeitssteuerhebel werden durch Reibungseinlagen in ihrer Position gehalten. Bleiben diese nicht in ihrer Position, dann sind die Muttern **E** nachzuziehen, um die Reibung der Geschwindigkeitssteuerhebel zu erhöhen.

Die mittlere Mutter strafft die Laufbewegung zwischen den einzelnen Hebeln.

Die Mutter am Rand strafft die Bewegung beider Hebel für die Geschwindigkeit.

Beide Geschwindigkeitssteuerhebel sollten sich bewegen, wenn ein Hebel betätigt wird. Ist dies nicht der Fall, muss die Reibung erhöht werden. Ziehen Sie die Hebel nicht zu fest, da sie sich dann schwer einstellen lassen.



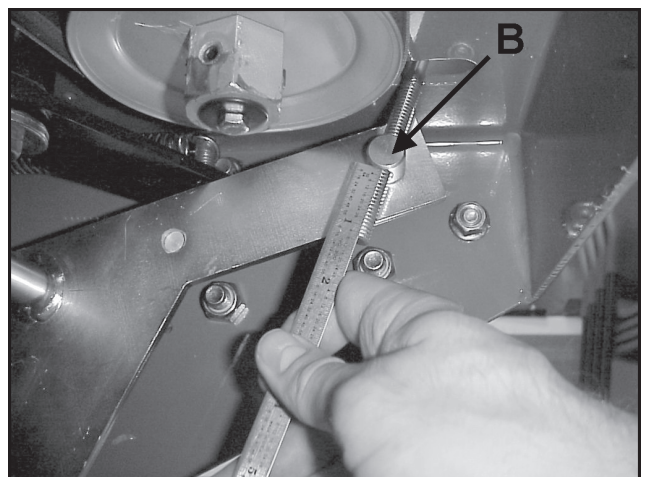
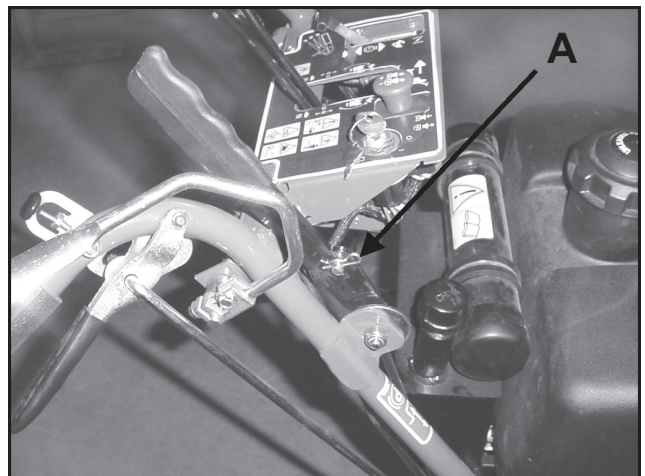
FESTSTELLBREMSE – Ziehen Sie die Feststellbremsen an und öffnen Sie die Umgehungsventile an den Hydraulikpumpen. Versuchen Sie, die Maschine nach vorn zu schieben. Wenn sich die Räder drehen, müssen die Bremsen wie folgt nachgestellt werden.

VORNAHME DER EINSTELLUNG:

1. Bauen Sie den Haarnadelsplint **A** wie dargestellt aus der Bremsstange am Bremshebel aus.
2. Schieben Sie die Bremsstange aus dem Bremshebel heraus und drehen Sie die Stange innerhalb oder außerhalb des Bremsdrehteils **B** entsprechend.

HINWEIS: Die Bremse sollte anfänglich so eingestellt werden, dass die Bremsstange wie dargestellt 32 mm durch das Drehteil **B** reicht. Ist ein höherer Bremsdruck erforderlich, muss entsprechend nachgestellt werden.

3. Bringen Sie die Bremsstange mit dem Haarnadelsplint **A** wieder am Bremshebel an.
4. Betätigen Sie die Feststellbremsen und versuchen Sie, die Maschine vorwärts zu bewegen. Drehen sich die Räder, dann sind die Bremsen nachzustellen.
5. Schließen Sie die Umgehungsventile an den Hydraulikpumpen.





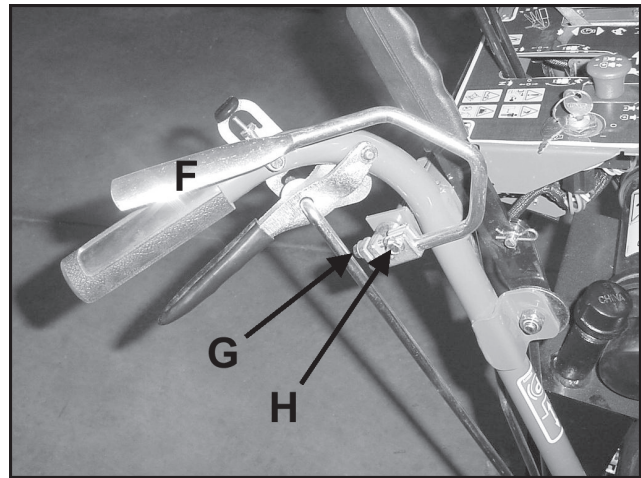
Nehmen Sie Einstellungen immer nur dann vor, wenn der Motor abgestellt, das Zündkabel unterbrochen und der Mähantrieb ausgekuppelt ist.

BEDIENER-SICHERHEITSELEMENTE

Die Bediener-Sicherheits Elemente (OP-Elemente) müssen so eingestellt sein, dass sie die Funktion des Stempels am Bediener-Sicherheitsschalter (er befindet sich unter der rechten Seite der Steuertafel) steuern. Durch Drücken der OP-Hebel **F** muss auch der Stempel gedrückt werden. Bei Freigabe der Hebel muss er wieder zurückgehen.

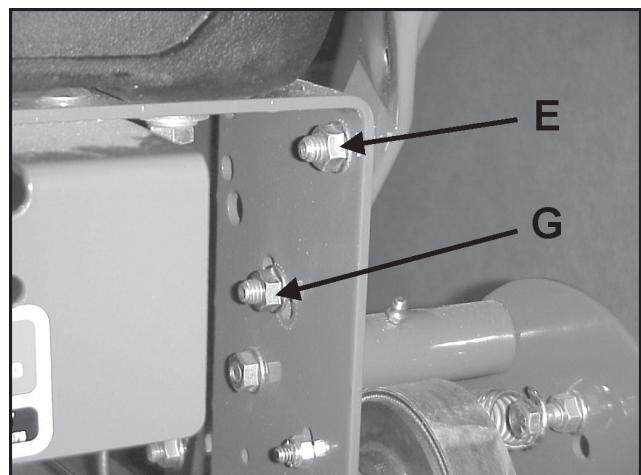
VORNAHME DER EINSTELLUNG:

1. Lösen Sie die Spannschrauben an beiden Enden **G**, so dass sich die Spangen um die Welle drehen können. Lösen Sie die Spannschrauben **H**, damit sich die OP-Hebel frei in den Spangen bewegen.
2. Ziehen Sie die OP-Hebel zu den Handgriffen und passen Sie sie an. Ziehen Sie die Schrauben **H** fest.
3. Drehen Sie den Stellhebel, um den Schaltstempel zu drücken. Halten Sie die OP-Hebel gegen die Griffe und ziehen Sie die Schrauben **G** fest.
4. Bei Freigabe müssen die OP-Hebel angehoben werden und der Stellhebel muss sich vom Schalter wegdrehen, damit sich der Schaltstempel vollständig ausdehnen kann.



EINSTELLEN DER HÖHE DER GRIFFSTANGE

Einstellen der Höhe der Griffstange: Entfernen Sie die Schrauben **G** und lösen Sie die Schrauben **E** an beiden Seiten der Griffstangen. Heben Sie die Stange nach Bedarf an oder senken Sie sie ab. Bringen Sie den oberen Handgriff wieder an und stecken Sie die Schrauben **G** wieder in das entsprechende Loch im unteren Handgriff und ziehen Sie sie fest. Passen Sie die Zugstangen, die Bremsen und die Feststellbremsen wieder an.





VIBRATIONSPEGEL

Die Maschine wurde auf Vibration des gesamten Körpers und der Hände/Arme getestet. Der Bediener befand sich dabei in normaler Betriebsposition mit beiden Händen am Lenkmechanismus. Der Motor lief und die Schneidevorrichtung rotierte bei stehender Maschine.

mit 0,91m (36in) Heckauswurf

Beschleunigungspegel Hand/Arm: ??? m/s²

Beschleunigungspegel gesamter Körper:

X-Achse: unter 0,5 m/s²

Y-Achse: unter 0,5 m/s²

Z-Achse: unter 0,5 m/s²

mit 0,91m (36in) Seitenauswurf

Beschleunigungspegel Hand/Arm: ??? m/s²

Beschleunigungspegel gesamter Körper:

X-Achse: unter 0,5 m/s²

Y-Achse: unter 0,5 m/s²

Z-Achse: unter 0,5 m/s²



AGGREGATE

BEDIENELEMENTE:

Drosselklappe, Starterklappe, Zapfwellenschalter, Geschwindigkeitswähl-/ Steuerhebel, Schlüsselschalter, Bediener-Sicherheitselemente, Fahrhebel (1 pro Rad), Feststellbremse.

GESCHWINDIGKEIT ÜBER GRUND:

8,65 km/h vorwärts
2,83 km/h rückwärts

REIFEN ANTRIEBSRÄDER:

16 x 7,50 Rasenschoner

BREMSEN:

Dynamisches Bremsen durch Hydrostatik
Feststellbremse: Mechanisch auf Reifenoberfläche

ANTRIEBSSYSTEM:

Riemen vom Motor zu Hydrostatik-Antriebswellen, hydrostatische Kraftübertragung zu den Rädern.

WENDERADIUS:

0"

FASSUNGSVERMÖGEN HYDRAULIKTANK:

5,4 l

SERVOLENKUNG:

Getrennt gesteuerte Antriebsräder.

GEWICHT:

930325 154, 2 kg

SCHNEIDWERKE

AUFBAU:

Einteilige geschweisste Einheit mit Stahldeck Stärke 7, für Luftstrom mit hoher Geschwindigkeit mit Einbauten versehen, grosse Auswurföffnung mit Schachtschutzblech.

SPINDELN:

1" Spindelschaft auf wartungsfreien geschlossenen Kugellagern in feinbearbeitetem Gehäuse.

LAUFROLLEN:

9 x 3,50-4 fester Schaum

SCHNITTHÖHE:

Einstellbar von 3,5 - 11,7 cm

MESSERANTRIEB:

Industrieller Hochleistungskeilriemenantrieb (nicht verdreht) der Sektion b von der Kurbelwelle zum Schneidwerk mit 5" Stahlrollen auf geschlossenen Kugellagern. Zapfwellenschalter auf Steuertafel steuert Zuschaltung der Messer.

MESSERMATERIAL:

Legierter Stahl 1566, austenitisch gehärtet und vergütet.

LIEFERBARE ZUBEHÖRTEILE

Aufhängersitz
Leicht zu leerender Metallgrasfänger
Eco-Schild



MOTOR	
MODELLNUMMER	930024
HERSTELLER	KAWASAKI
MODELL	FH451V
ZYLINDER	2
KÜHLUNG	luftbenzin
KRAFTSTOFF	68 X 68mm
DURCHGANGSÖFFNUNG / HUB	494 cc
VERDRÄNGUNG	8.5:1
KOMPRESSION	11,2 kw bei 3600 u/min
ABGEGEBENE LEISTUNG	34,6 N•m bei 2400 u/min
ABGEGEBENES DREHMOMENT	1,8l
ÖLFASSUNGSVERMÖGEN	Kraftstoff
SCHMIERUNG	Druck
HAUPTLAGER (MAGNETO/ZAPFWELLE)	2 Standard
ZYLINDERBLOCK	Aluminium mit gusseisenbuchse
ZYLINDERKOPF	Aluminium
DREHZAHLREGLER	Mechanisch
LUFTFILTER	Kanalförmiges duales element
ZÜNDSYSTEM	Elektronik
LADESYSTEM	12V-5 Amp
BATTERIE	12V
KRAFTSTOFF-FASSUNGSVERMÖGEN	16,2 l
KRAFTSTOFFTANK	Polyethylen
KRAFTSTOFF-VERBRAUCH BEI MAXIMALER LAST/GESCHWINDIGKEIT	5,2 l/h



EC SCHNEIDWERK		
MODELLNUMMER	SEITENAUSWURF 933407	HECKAUSWURF 933506
BREITE (SCHACHT NACH UNTEN)	1194 mm	N/A
BREITE (SCHACHT NACH OBEN)	927 mm	925 mm
SCHNITTBREITE	895 mm	895 mm
ANZAHL DER MESSER	2	2
MESSERLÄNGE	457 mm	457 mm
MESSERTYP	Geringer Hub	Geringer Hub
MESSERSTÄRKE	5,2 mm	5,2 mm
GESCHWINDIGKEIT AN DEN AUSSENSEITEN	954 m/min	3954 m/min
TAGESLEISTUNG BEI 8 KM/H	5,74 ha/8h	5,74 ha/8h
VERSANDGEWICHT	107 kg	N/A



EC Hydro mittlere Größe

RANSOMES GARANTIE

Textron Golf, Turf & Specialty Products übernimmt für jedes neue Ransomes-Midsize-Produkt folgende Gewährleistung:

- Eine Garantie von drei Jahren auf die Konstruktion der Handgriffe, des Schneidewerks, des Schneidewerkgestells und des Motorendecks.
- Eine Garantie von zwei Jahren für die elektrische Kupplung, die Schneidewerkspindeln sowie die Hydraulikpumpen und Elektromotoren.
- Eine Garantie von einem Jahr auf alle übrigen Bau- und Zubehörteilen.

Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer im Einzelhandel und beginnt am Tag des ursprünglichen Erwerbes im Einzelhandel. Entsprechend ist diese Garantie nicht auf nachfolgende Käufer übertragbar.

Jedes Teil eines von Textron Turf Care And Specialty Products hergestellten Ransomes-Produktes oder -Zubehörs, bei dem nach angemessener Beurteilung durch Textron Golf, Turf & Specialty Products Materialmängel oder Bearbeitungsfehler festgestellt werden, wird ohne Berechnung der entstehenden Material- und Arbeitskosten von einem autorisierten Ransomes-Händler repariert oder ersetzt.

Dazu ist das betroffene Ransomes-Produkt bzw. -Zubehör einschließlich des (der) defekten Teile(s) innerhalb der Garantiefrist an einen autorisierten Ransomes-Händler zurückzugeben. Die Kosten, die für die Rückgabe dieses Ransomes-Produktes bzw. -Zubehörs an den autorisierten Händler zur Ausführung der Garantiereparatur(en) sowie für die anschließende Rückgabe des oder der Teile nach der Reparatur bzw. nach dem Ersatz an ihren Besitzer entstehen, trägt der Besitzer. Die Haftungsansprüche gegenüber Ransomes sind auf die erforderlichen Reparatur- und Ersatzleistungen beschränkt. Eventuelle Forderungen wegen Verletzung der Gewährleistungspflicht begründen kein Storno- oder Rücktrittsrecht vom Kaufvertrag für das betreffende Ransomes-Produkt bzw. -Zubehörteil.

Zur Begründung des Garantieanspruches ist dem autorisierten Ransomes-Händler ein Kaufbeleg vorzuweisen. Sämtliche Garantieleistungen müssen von einem autorisierten Ransomes-Händler ausgeführt werden.

Textron Golf, Turf & Specialty Products gewährt keine Garantie auf Motoren, Reifen, Batterien, Regler, Anlassergeneratoren oder sonstige nicht von Textron produzierte Teile, da diese üblicherweise durch gesonderte Garantien der entsprechenden Hersteller abgedeckt sind.

Die vorliegende Garantie erstreckt sich nicht auf Wartungs- und Verschleißteile.

Ransomes-Produkte oder -Zubehörteile, die durch unsachgemäßen, unachtsamen oder fahrlässigen Gebrauch oder bei einem Unfall beschädigt oder nicht gemäß den im Betriebshandbuch von Ransomes spezifizierten Betriebs- und Wartungsanleitungen betrieben oder gewartet wurden, sind von den Garantieleistungen ausgeschlossen. Des Weiteren gilt diese Garantie nicht für Ransomes-Produkte oder -Zubehörteile, die Veränderungen oder Manipulationen unterzogen wurden, die ihren Betrieb, ihre Leistung oder ihre Lebensdauer nachteilig beeinflussen haben, oder die entsprechend verändert oder manipuliert wurden, um einen anderen Verwendungszweck zu erfüllen. Schließlich erstreckt sich diese Garantie weder auf durch normalen Verschleiß bedingte Reparaturen noch auf Reparaturen, die durch die Verwendung von Bau- oder Zubehörteilen erforderlich werden, die nach angemessener Beurteilung durch Textron Turf Care And Specialty Products entweder nicht für das betroffene Ransomes-Produkt geeignet sind oder seinen Betrieb, seine Leistung oder seine Lebensdauer nachteilig beeinflussen.

Textron Golf, Turf & Specialty Products behält sich für jedes Ransomes-Produkt und -Zubehörteil das Recht auf Konstruktionsveränderungen und -verbesserungen vor und ist nicht verpflichtet, die vor diesen Änderungen hergestellten Produkte entsprechend nachzurüsten.

WEITERE VERTRAGLICHE ODER GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNGEN EINSCHLIESSLICH DER ZUSICHERUNG DER MINDESTQUALITÄT UND DER ZUSICHERUNG DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK WERDEN NICHT GEWÄHRT. SÄMTLICHE ÜBER DIE HIER FESTGELEGTE GARANTIEBESTIMMUNGEN HINAUSGEHENDE GEWÄHRLEISTUNGEN SIND AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN.

DIE HAFTUNG VON TEXTRON GOLF, TURF & SPECIALTY PRODUCTS GEMÄSS DIESER GARANTIE IST STRENG UND AUSSCHLIESSLICH AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ DEFEKTER TEILE BESCHRÄNKT. WEITERE GEWÄHRLEISTUNGSANSPRÜCHE WERDEN WEDER VON TEXTRON GOLF, TURF & SPECIALTY PRODUCTS SELBST ANERKANNT, NOCH WURDE EINE DRITTE PARTEI ZU DEREN ANERKENNUNG ERMÄCHTIGT.

TEXTRON GOLF, TURF & SPECIALTY PRODUCTS ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHADENERSATZANSPRÜCHE AUS DER VERTRAGSERFÜLLUNG, FOLGESCHÄDEN ODER SONSTIGESCHÄDEN. DAZU GEHÖREN, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, KOSTEN, DIE FÜR KRAFTSTOFF, DIE RÜCKGABE EINES RANSOMES-PRODUKTES AN EINEN AUTORISIERTEN HÄNDLER SOWIE SEINE ANSCHLIESSENDE RÜCKFÜHRUNG ZU EINEM BESITZER ENTSTEHEN, REISEKOSTEN FÜR MECHANIKER, TELEFON- BZW. TELEGRAMMGEBÜHREN, ABSCHLEPPKOSTEN, MIETGEBÜHREN FÜR EIN VERGLEICHBARES PRODUKT FÜR DIE DAUER DER AUSFÜHRUNG DER GARANTIELEISTUNGEN, REISE- UND ÜBERNACHTUNGSKOSTEN, VERLUSTE ODER SCHÄDEN AN PERSÖNLICHEM EIGENTUM, GEWINNVERLUSTE, NUTZUNGS-AUSFÄLLE UND ZEIT-AUSFÄLLE.

Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte subjektive Rechte. Je nach dem Staat, in dem Sie Ihren Wohnsitz haben, können Sie über weitere Rechte verfügen.

Textron Golf, Turf & Specialty Products • Ransomes Way • Ipswich, England, IP3 9QG



Wenn Sie eine Garantieleistung in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich unverzüglich nach Feststellung des Problems an einen autorisierten Ransomes-Händler. Wir empfehlen, die Garantieleistungen von dem Händler ausführen zu lassen, bei dem Sie das Gerät ursprünglich erworben hatten. Generell können Sie jedoch bei allen autorisierten Ransomes-Händler Garantieleistungen ausführen lassen. Beachten Sie bitte, dass Sie Ihr Ransomes-Gerät innerhalb der Garantiefrist zu einem autorisierten Ransomes-Händler bringen müssen und dass sämtliche Garantieleistungen ausschließlich von autorisierten Ransomes-Händlern ausgeführt werden dürfen. Dem Händler ist zur Begründung Ihres Garantieanspruches ein Kaufbeleg vorzuweisen.

BEISPIELE FÜR NICHT IN DER GARANTIE ERFASSTE LEISTUNGEN

Die Garantiebedingungen gelten nicht für:

- normale Kundendienstleistungen, die während der Garantiefrist erforderlich werden, wie zum Beispiel Einstellungen am Vergaser oder an der Zündung, die Reinigung oder der Ersatz verschlissener Antriebsriemen, Bremsen, Kupplungsbeläge oder Anlasserbürsten
- normale über die Reparatur und den Ersatz defekter Teile hinausgehende Kundendienstleistungen
- Geräte, die durch unsachgemäße, unachtsame oder fahrlässige Verwendung oder bei einem Unfall beschädigt wurden
- Geräte, die so verändert oder manipuliert wurden, dass ihr Betrieb, ihre Leistung oder ihre Lebensdauer negativ beeinflusst wurde oder sie einem anderen Verwendungszweck dienen
- Reparaturen, die auf Grund der Verwendung von Bau- oder Zubehörteilen erforderlich werden, die entweder nicht für das Gerät geeignet sind oder seinen Betrieb, seine Leistung oder seine Lebensdauer negativ beeinflussen
- Geräte, die nicht gemäß den im Betriebshandbuch von Ransomes enthaltenen Anleitungen bedient oder gewartet wurden
- normale Reinigungsarbeiten, Einstellungen an oder das Auswechseln von Verschleißteilen wie zum Beispiel Filter, Zündkerzen, Zündpunkte, Glühlampen, Sicherungen oder der Starterantrieb
- die regelmäßigen Überprüfungen der Schmiermittelfüllstände im Gerät und bei Bedarf ihr Auffüllen, des Weiteren die routinemäßigen Durchsichten, Einstellungskorrekturen und Diagnosen.

Die Kosten für den Transport des Gerätes zum Händler und die Kosten für die anschließende Rückgabe des Gerätes an seinen Besitzer, die Reisekosten von Mechanikern, die Abschleppgebühren und die Mietgebühren für ein vergleichbares Gerät für den Zeitraum, in dem die Garantiereparatur(en) ausgeführt wird (werden)

Nicht von Ransomes hergestellte Motoren, Reifen, Batterien, Regler und Anlassergeneratoren sind von dieser Garantie ausgeschlossen, da für sie üblicherweise gesonderte Garantien der entsprechenden Hersteller gelten.

Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer im Einzelhandel. Folglich erstreckt sich die Gewährleistung nicht auf Geräte, die einem Zweit- oder späteren Abkäufer gehören.

VERPFLICHTUNGEN UND VERANTWORTUNG DES BESITZERS

Für normale Wartungsarbeiten und den Ersatz von Verschleißteilen ist der Besitzer der Maschine zuständig. Diese Leistungen gelten folglich nicht als Materialmängel oder fehlerhafte Arbeitsleistungen im Sinne dieser Garantiebedingungen. Wie häufig Wartungsarbeiten erforderlich werden, hängt auch von den individuellen Verhaltensweisen bei der Bedienung und vom konkreten Einsatz der Maschine ab.

Hinweise zur richtigen Wartung und Pflege Ihrer Maschine erhalten Sie von Ihrem Ransomes-Händler. Eine korrekte Wartung und Pflege trägt dazu bei, Ihre Gesamtbetriebskosten auf ein Minimum zu reduzieren.

Um seinen Garantieanspruch nicht zu verwirken, ist der Besitzer verpflichtet, stets für die korrekte Einstellung aller Bauteile zu sorgen und die Maschine wie im Betriebshandbuch von Ransomes spezifiziert zu warten. Des Weiteren ist der Besitzer dafür verantwortlich, dass alle Bauteile jederzeit ordnungsgemäß geschmiert sind und die Maschine mit einem korrekten, empfohlenen Kraftstoff betrieben wird. Schließlich ist der Besitzer dafür zuständig, dass die Batterie stets den spezifizierten Flüssigkeitsstand und die angegebene Ladung aufweist und die Reifen der Maschine über den korrekten Druck verfügen.

9-2001-TGTSP



MESSAGGIO IMPORTANTE

Grazie per aver acquistato questo prodotto Ransomes. Avete acquistato un prodotto tosaerba di classe mondiale, uno dei migliori mai progettati e fabbricati.

Questa macchina viene consegnata con un Manuale operativo e di sicurezza ed un Manuale di installazione, parti e manutenzione a parte. La vita utile ed il buon servizio che si ricevono con questa macchina dipendono in gran parte da quanto correttamente si leggono e si comprendono tali manuali. Trattate correttamente la macchina, lubrificatela e regolatela seguendo le istruzioni ed essa vi darà molti anni di servizio affidabile.

Uno dei nostri primi obiettivi di design è rappresentato dal vostro utilizzo in sicurezza di questo prodotto Ransomes. Molte delle caratteristiche di sicurezza sono già incorporate, ma facciamo anche affidamento sul vostro buon senso e la vostra attenzione nell'ottenere un funzionamento senza incidenti. Per la miglior protezione, studiare a fondo il manuale. Apprendere il corretto funzionamento di ogni comando. Osservare tutte le precauzioni di sicurezza. Seguire tutte le istruzioni e le avvertenze in modo completo. Non togliere o smantellare alcuna delle caratteristiche di sicurezza. Assicurarvi che coloro i quali mettono in funzione questa macchina siano ben informati e prestino attenzione al suo uso quanto voi.

In caso fosse necessario un intervento di assistenza o parti di ricambio, recarsi da un rivenditore Ransomes. L'assistenza Ransomes garantisce che voi continuiate a ricevere i risultati ottimali dai prodotti Ransomes. Potete fare affidamento sulle parti di ricambio Ransomes in quanto sono fabbricate con la stessa alta precisione e qualità di quelle originali.

Ransomes progetta e fabbrica le sue apparecchiature perché servano per molti anni in modo sicuro e produttivo. Per ottenere una più lunga durata, usare questa macchina soltanto secondo le istruzioni dei manuali, tenerla in buone condizioni di riparazione e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. In tal modo, sarete sempre soddisfatti di averlo fatto.

**Textron Golf, Turf & Specialty Products
Central Avenue, Ransomes Europark
Ipswich, IP3 9QG, Inghilterra**

INDICE	PAGINA
INDICE	1
SICUREZZA	2
ETICHETTE	3-5
ISTRUZIONI GENERALI	6-7
COMANDI	8-9
FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA	10-12
ALTEZZA DI TAGLIO	13-15
SOSTITUZIONE DELLA CINGHIA	16
REGOLAZIONI	17-20
LIVELLO DI VIBRAZIONE	21
SPECIFICHE	22-24
GARANZIA RANSOMES	25-26



AVVISO !!!

Modifiche non autorizzate potrebbero rappresentare **estremi** rischi per la sicurezza degli operatori e gli astanti e potrebbero anche danneggiare il prodotto.

Textron Golf, Turf And Specialty Products mette sull'avviso contro, rifiuta e non riconosce alcuna modifica, accessori aggiunti o alterazioni del prodotto non progettati, sviluppati, collaudati ed approvati dal Dipartimento tecnico di Textron Golf, Turf And Specialty Products. Qualsiasi prodotto di Textron Golf, Turf And Specialty Products eventualmente alterato, modificato o cambiato in qualsiasi modo non specificamente autorizzata dopo la fabbricazione originale - incluso l'aggiunta di accessori post vendita o parti di componenti non specificamente approvate da Textron Golf, Turf And Specialty Products - renderà nulla la Garanzia di Textron Golf, Turf And Specialty Products.

Tutti e qualsiasi obbligo per danni alle persone e/o alla proprietà causati da eventuali modifiche non autorizzate, accessori aggiunti o prodotti non approvati da Textron Golf, Turf And Specialty Products sarà considerato responsabilità della/e persone o società che hanno progettato e/o effettuato tali modifiche. Textron Golf, Turf And Specialty Products chiederà con fermezza il pieno indennizzo e le spese a ciascuna parte responsabile di tali modifiche e/o accessori post fabbricazione che dovessero causare danni alle persone e/o alle proprietà.



Questo simbolo significa:
ATTENZIONE!
STARE IN GUARDIA!

Ne va della vostra sicurezza e di quella delle altre persone.

Definizioni delle parole dei segnali:

le parole dei segnali di seguito vengono utilizzate per identificare i livelli di gravità del rischio. tali parole compaiono nel manuale e sulle etichette di sicurezza incollate alle macchine Textron Golf, Turf And Specialty Products. Per la vostra sicurezza e quella delle altre persone, leggere e seguire le informazioni fornite con queste parole e/o il simbolo illustrato sopra.



PERICOLO indica una situazione di rischio imminente che, se non evitata, **CAUSERÀ** la morte o gravi danni alle persone.



AVVERTENZA indica una situazione di rischio potenziale che, se non evitata, **PUÒ** causare la morte o gravi danni alle persone.



ATTENZIONE indica una situazione di rischio potenziale che, se non evitata, **POTREBBE** causare danni non gravi o moderati alle persone. Può inoltre essere usato per mettere in guardia contro pratiche non sicure o danni alle proprietà.

ATTENZIONE

ATTENZIONE usato senza il simbolo di avviso di sicurezza indica una situazione di rischio potenziale che, se non evitata **POTREBBE** causare danni alle proprietà.



TARGHETTA SERIALE

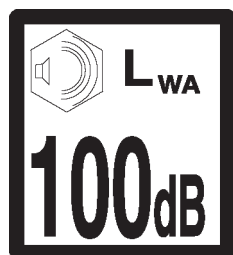
NUMERO DI MODELLO: questo numero compare sulla documentazione di vendita, sui manuali tecnici e sui listini prezzi.

NUMERO SERIALE: questo numero compare solo sul proprio tosaerba. Esso contiene il numero di modello seguito consecutivamente dal numero seriale. Usare questo numero quando si ordinano parti o si richiedono informazioni sulla garanzia.



Piccola
misura
idraulica CE

ETICHETTE



009034760

Emissione di rumore

- Rispetta quanto previsto dalle seguenti direttive ed emendamenti europei e dalle normative che li trasformano in legge nazionale:

Direttiva sulla sicurezza

del macchinario: **98/37/CEE**

Direttiva EMC: **89/336/CEE**

Direttiva sul rumore

nell'ambiente: **98/37/CEE**

- Rispetta il seguente standard armonizzato o requisiti tecnici:

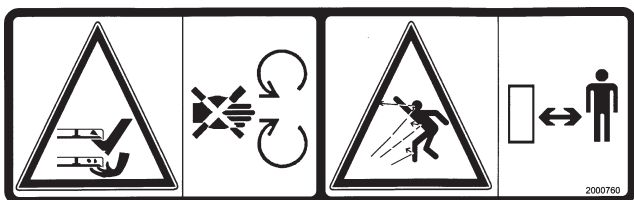
Direttiva sulla sicurezza

del macchinario: **EN836**

Direttiva EMC: **ISO5349:1986**

Direttiva sul rumore

nell'ambiente: **ISO2631-1:1985**



2000760

Lame girevoli

- Stare lontani dalle lame durante il funzionamento del motore.
- Prima di togliere il collettore dell'erba o le ostruzioni, arrestare il motore e lasciare arrestare le lame.

Lancio di oggetti

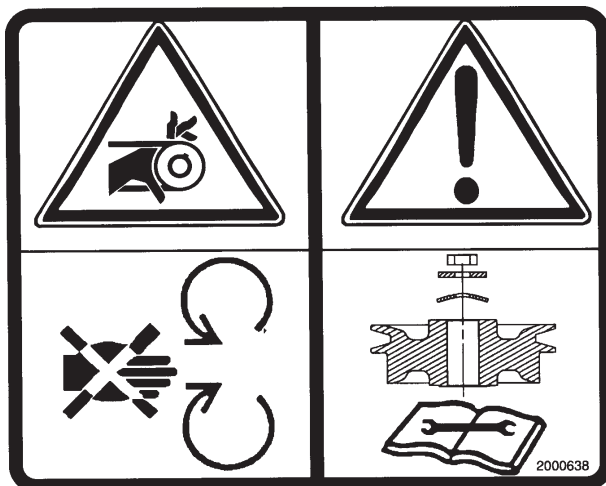
- Fare in modo che nell'area non sostino persone o animali domestici.
- Togliere eventuali oggetti che la lama potrebbe colpire e far rimbalzare.
- Quando si attraversano aree con ghiaia, arrestare le lame.
- Non mettere in funzione senza che lo scivolo, il riparo o l'intero collettore dell'erba siano al loro posto.



2000655

Manuale operativo e di sicurezza

- Leggere e comprendere il Manuale operativo e di sicurezza.
- Sostituirlo in caso di perdita o danno.



2000638

Parti in rotazione

- Prima di effettuare interventi di assistenza, arrestare il motore.
- Non mettere in funzione senza la copertura.

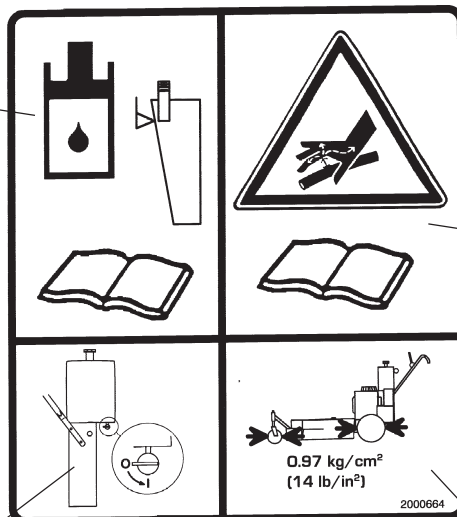
Installazione del bullone della lama

- La rondella conica deve essere collocata così come illustrato.
- Per le istruzioni su come cambiare la lama, consultare il Manuale operativo e di sicurezza.



Liquido idraulico

- Riempire fino al fondo del collo del bocchettone di riempimento.
- Per le specifiche del liquido, consultare il manuale operativo di sicurezza.



Liquido ad alta pressione

- Le perdite possono penetrare nella pelle.
- Sottoporsi ad immediato controllo in caso di ferite da penetrazione dell'olio.
- Per le procedure di ricerca delle perdite e per l'assistenza all'impianto idraulico, consultare il manuale operativo di sicurezza.

Valvola del carburante

- Girare in senso orario per chiudere (O).
- Girare in senso antiorario per aprire (I).
- Chiudere prima di ogni trasporto per evitare versamenti di liquido.

Gonfiaggio dei pneumatici

- Gonfiare i pneumatici a 0,97 kg/cm²

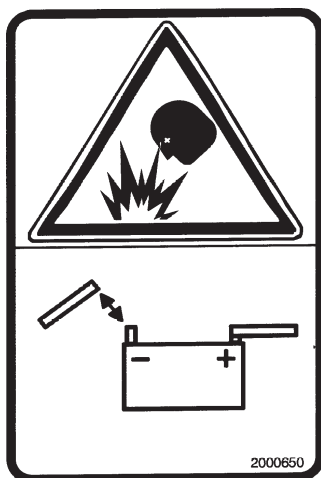
**Fabbricato secondo uno o più
dei seguenti brevetti U.S.A.:**

4.930.733

5.415.059

5.651.241

2000704



2000650

Le batterie producono gas esplosivi

- Tenere lontano da scintille e fiamme libere.
- Scollegare prima il morsetto negativo.
- Ricollegare per ultimo per morsetto negativo.

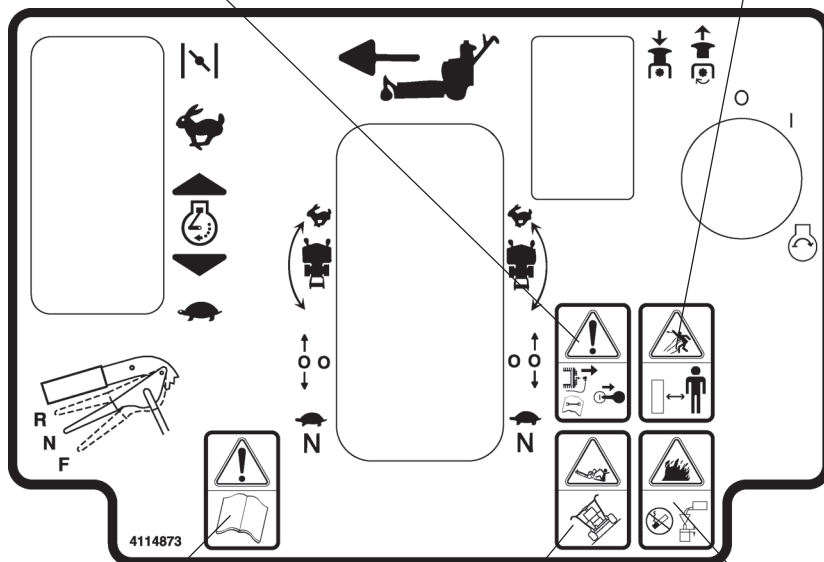


Assistenza/manutenzione

- Arrestare il motore.
- Togliere la chiave e scollegare il cavo della candela ad incandescenza.
- Per le procedure, consultare il manuale operativo di sicurezza.

Lancio di oggetti

- Tenere gli astanti a distanza di sicurezza.
- Togliere gli oggetti al suolo che potrebbero essere colpiti dalla lama
- Arrestare le lame prima di attraversare il ghiaietto.



Manuale operativo di sicurezza

- Leggere e comprendere il manuale operativo di sicurezza.
- Sostituire se è andato perduto o è danneggiato.

Rischio pendii

- Non usare su pendii bagnati o scivolosi.
- Tagliare l'erba di traverso lungo i pendii.

Rifornimento di carburante (liquidi infiammabili)

- Non fumare.
- Arrestare il motore.
- Non versare il carburante.
- Non eccedere nel riempimento (lasciare 25 mm per l'espansione del carburante)



Prima di usare la macchina per la prima volta, verificare il motore ed i livelli del liquido idraulico e lubrificare tutti i punti.

ADDESTRAMENTO

- a) Leggere attentamente il manuale operativo. Tutti i dispositivi di taglio girevoli sono potenzialmente pericolosi. Nessuno deve mettere in funzione la macchina a meno che non abbia dimestichezza con i comandi ed il corretto uso della stessa.
- b) Non lasciare mai usare il tosaerba a bambini o persone che non abbiano dimestichezza con queste istruzioni. L'età dell'operatore potrebbe essere limitata da normative locali.
- c) Tenere lontane le persone, in particolare i bambini e gli animali domestici, dall'area operativa.
- d) Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile di incidenti o rischi che si verifichino a terzi o alle loro proprietà.



PREPARAZIONE

- a) Non mettere in funzione l'apparecchiatura a piedi nudi o quando si indossino dei sandali aperti. Indossare sempre calzature spesse e pantaloni lunghi.
- b) Ispezionare in modo completo l'area in cui sarà usata l'apparecchiatura e togliere tutti gli eventuali oggetti che potrebbero essere lanciati dalla macchina.
- c) La benzina è altamente infiammabile.
 - Immagazzinare la benzina solo in un contenitore specificamente designato per l'immagazzinaggio della benzina in un luogo fresco e lontano da scintille e fiamme libere.
 - Quando si fa rifornimento di carburante o si verifica il livello del carburante:
 - Arrestare il motore. Lasciarlo raffreddare.
 - Fare rifornimento solo all'esterno.
 - Non fumare.
 - Usare un imbuto. Non riempire eccessivamente. Pulire eventuali gocce di carburante cadute e spostare la macchina lontano da esse prima di avviarla.
 - Rimontare saldamente il tappo.
- d) Sostituire i silenziatori guasti.
- e) Prima dell'uso, ispezionare sempre visivamente per vedere che le lame, i bulloni delle lame ed il gruppo del dispositivo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire eventuali lame e bulloni usurati o danneggiati.
- f) Sulle macchine multilama, prestare attenzione poiché la rotazione di una lama può far girare anche le altre.
- g) Disinnestare il meccanismo ad autopropulsione o la frizione di comando sulle unità equipaggiate in tal modo prima di avviare il motore.
- h) Non tentare mai di effettuare regolazioni con il motore in funzione.

- i) Non mettere mai in funzione l'apparecchiatura sull'erba bagnata. Assicurarsi sempre della propria stabilità; tenere ben salda la stegola e camminare, mai correre.



FUNZIONAMENTO

- a) Non mettere in funzione il motore in uno spazio ristretto in cui possano accumularsi i fumi pericolosi di monossido di carbonio.
- b) Tagliare l'erba solo con la luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- c) Essere sempre sicuri della propria stabilità lungo i pendii.
- d) Camminare, mai correre.
- e) Con le macchine che lavorano con l'operatore che cammina loro dietro, tagliare l'erba sempre di traverso lungo i pendii, non verso l'alto e verso il basso.
- f) Prestare estrema cautela quando si cambia direzione sui pendii.
- g) Non tagliare l'erba su pendii eccessivamente ripidi.
- h) Prestare estrema cautela quando si fa retromarcia o si tira il tosaerba verso di sé. Assicurarsi che l'area dietro sia libera.
- i) Arrestare la/e lame se occorre inclinare il tosaerba per il trasporto, quando si attraversano superfici diverse da quelle erbose e quando si trasporta il tosaerba a/ dall'area da tagliare.
- j) Non mettere mai in funzione il tosaerba senza le protezioni, piastre, cesto di raccolta dell'erba idonei o senza altri dispositivi di protezione di sicurezza montati.
- k) Non cambiare le impostazioni del regolatore del motore né far girare il motore a velocità eccessive.
- l) Disinnestare tutte le lame e le frizioni di comando prima di avviare il motore.
- m) Avviare o accendere il motore con attenzione secondo le istruzioni e con i piedi sempre lontani dalla/e lame.
- n) Non avviare il motore quando ci si trova in piedi di fronte allo scivolo di scarico.
- o) Non mettere le mani o i piedi vicino o sotto le parti girevoli. Stare sempre lontani dalle aperture di scarico.
- p) Non sollevare o trasportare mai un tosaerba con il motore in funzione.
- q) Arrestare il motore, attendere che le lame si arrestino completamente e scollegare il cavo delle candele ad incandescenza:
 - prima di eliminare i bloccaggi o di disintasare lo scivolo;
 - prima di verificare, pulire o lavorare sul tosaerba;
 - dopo aver colpito un oggetto estraneo. Controllare gli eventuali danni arrecati al tosaerba ed effettuare le riparazioni prima di riavviare e mettere in funzione il tosaerba;
 - se il tosaerba inizia a vibrare in modo anomalo (verificare immediatamente la causa). Di solito, la vibrazione indica un problema.



- r) Arrestare il motore:
- ogni volta che si lascia il tosaerba;
 - prima di fare rifornimento di carburante.
- s) Spegner il motore ed attendere fino a che la lama non si sia arrestata completamente prima di togliere il cesto di raccolta dell'erba o di disintasar lo scivolo.
- t) Ridurre l'impostazione della valvola a farfalla durante lo spegnimento del motore e, se il motore è dotato di valvola di arresto, disinserire il carburante a conclusione del taglio dell'erba.
- u) Quando si usa un sedile aggiuntivo, procedere lentamente.
- v) Quando si taglia l'erba, tenere chiuse le porte di scarico ed altre aperture di servizio del corpo del tosaerba.
- x) Non innestare le lame a manetta. Usare la velocità del motore media tra il minimo e la manetta.
- y) Non avviare le lame di taglio fino a che non si sia pronti ad iniziare il taglio dell'erba.
- z) Non trasportare passeggeri.
- aa) Non lavorare laddove sfridi in sospensione nell'aria possano ferire le persone o danneggiare le proprietà. Tenere le persone e gli animali domestici a distanza di sicurezza.
- ab) Non usare in caso di dubbi circa la sicurezza.
- ac) Tenere le etichette, le protezioni e gli schermi al loro posto. Sostituire il manuale operativo se va perso o viene danneggiato.
- ad) Rispettare le istruzioni sulla sicurezza. La mancata osservanza di tali istruzioni potrebbe provocare ferite a sé stessi o a terzi.
- ae) Non bypassare i dispositivi automatici di sicurezza. Verificarne giornalmente il funzionamento.
- af) Non lasciare mai usare il tosaerba a bambini o persone che non abbiano dimestichezza con queste istruzioni.



FUNZIONAMENTO SUI PENDII

PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE QUANDO SI LAVORA SUI PENDII

- Con le macchine che lavorano con l'operatore che cammina loro dietro, tagliare l'erba **sempre** di traverso ai pendii, **non** verso l'alto e verso il basso. Con le macchine che lavorano con l'operatore seduto sul sedile, tagliare l'erba **sempre** verso l'alto e verso il basso dei pendii, **non** di traverso.
- Stare attenti a fossi e dossi che modificano il pendio generale. Stare in guardia conto buche, rocce e radici nel terreno ed altri rischi nascosti. Tenersi lontani dai dislivelli. Evitare condizioni del terreno che faranno slittare la macchina.
- Se l'operatore non sta comodo o è insicuro della stabilità della macchina, occorre arrestare immediatamente le operazioni su tali pendii.
- La responsabilità finale del funzionamento in sicurezza sui pendii è dell'operatore.
- Usare le velocità più basse e prestare estrema attenzione sui pendii e specialmente nelle svolte a gomito per evitare di inclinarsi e perdere il controllo. Prestare una particolare attenzione quando si cambia direzione sui pendii.



ABBANDONO DELLA POSIZIONE DI GUIDA

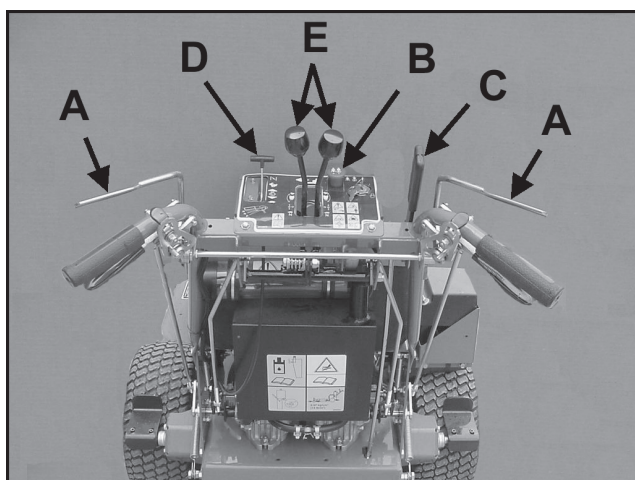
Parcheggiare la macchina in piano. Prima di lasciare la posizione di guida, arrestare il motore, assicurarsi che tutti i cinematismi siano fermi e che le leve di comando avanzamento siano in folle. Innestare il freno di stazionamento, se esiste.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI

- Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, scollegare il/i cavi delle candele ad incandescenza s).
- Occorre prestare particolare attenzione quando si regola il carburatore con il motore in funzione. Tenere lontani mani e piedi. Spegner il PTO.
- Quando si lavora sotto parti o macchine sollevate, assicurarsi che vi sia un sostegno idoneo.
- Non smontare la macchina senza rilasciare o trattenere forze che potrebbero provocare il movimento improvviso delle parti.
- Tenere tutti i dadi, i bulloni e le viti ben avvitati per essere certi che l'apparecchiatura si trovi in condizioni di funzionamento sicure.
- Verificare di frequente il cesto di raccolta dell'erba per controllarne l'usura ed il deterioramento.
- Per la sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate.

RIMESSAGGIO

- Non depositare mai in rimessa l'apparecchiatura con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio dove i fumi possano raggiungere una fiamma libera o delle scintille.
- Prima del rimessaggio in qualsiasi luogo chiuso, lasciar raffreddare il motore.
- Per ridurre il rischio di incendio, mantenere il motore, il silenziatore, il vano batteria e l'area di immagazzinaggio della benzina privi di erba, foglie o grasso eccessivo.
- Se occorre scaricare il serbatoio del carburante, occorre farlo all'aperto.
- Usare solo parti di ricambio fornite dal fabbricante originale.



COMANDI PRESENZA OPERATORE (A)

Per il funzionamento PTO e per cambiare il comando velocità dal folle occorre che le leve di comando siano tenute premute. Se l'interruttore PTO è acceso o il comando velocità non si trova in folle e le leve di comando sono rilasciate, il motore si spegnerà. Sui modelli ad avviamento elettrico, occorre rilasciare le leve di comando, le lame devono essere spente ed il comando velocità deve essere in folle perché il motore si avvii.

INTERRUTTORE PTO (B)

- NON AVVIARE LE LAME DI TAGLIO FINO A CHE NON SI SIA PRONTI PER IL TAGLIO DELL'ERBA.
- NON INNESTARE IL PTO A MANETTA. IMPOSTARE LA VELOCITÀ DEL MOTORE A METÀ TRA IL MINIMO ALTO ED IL MINIMO BASSO PER L'INNESTO.
- Disinnestare il comando alle lame di taglio ogni volta che ci si arresta o si lascia il posto operatore.
- Spegner il motore e togliere il cavo della candela ad incandescenza prima di effettuare regolazioni o scollegare il tosaerba.
- Il comando agli elementi di taglio si innesta quando si spinge l'interruttore PTO verso l'operatore (ON) e si disinnesta spingendolo indietro (OFF).

FRENO DI STAZIONAMENTO (C)

Per innestare il freno di stazionamento, tirare la leva all'indietro. Per disinnestarlo, spingerla in avanti.

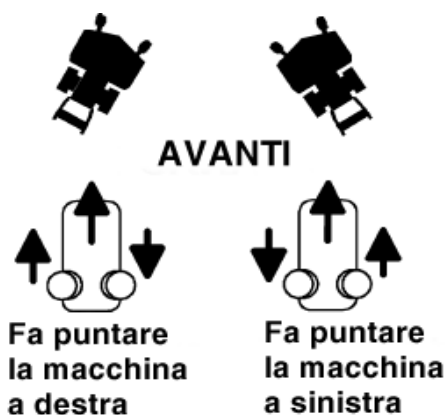
COMANDO ACCELERATORE (D)

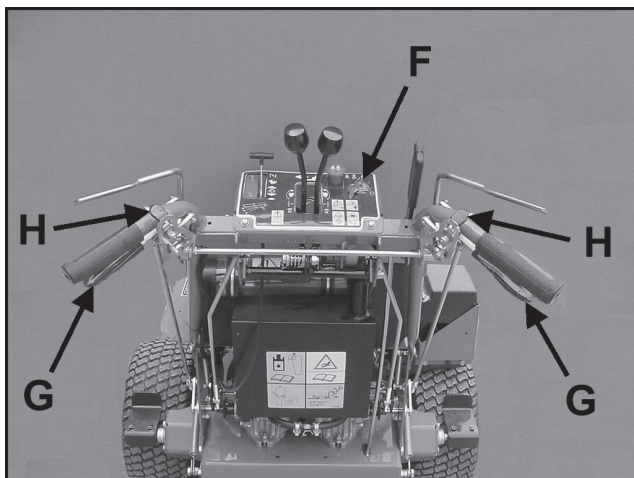
Spostando la leva dell'acceleratore in avanti verso il motore, si aumenta la velocità di quest'ultimo fino ad ottenere i giri/min massimi, spostando la leva dell'acceleratore completamente all'indietro, il motore andrà al minimo. Spostandola in avanti verso il dente di fermo si otterranno i giri/min massimi. Spostandola oltre il dente di fermo. Si innesta l'aria del motore.

SELETTORE DI VELOCITÀ (E)

Le leve del selettore di velocità al centro del quadro comandi impostano le velocità massime di avanzamento e retromarcia. Più si spostano le leve in avanti, più alta è la velocità di avanzamento preimpostata. Occorre spostare le leve in avanti sia per la velocità di avanzamento che per quella di retromarcia. È possibile effettuare le modifiche di velocità in movimento. Quando si spostano le leve di comando velocità dalla posizione di folle, occorre tenere premute le leve di presenza operatore o il motore si spegnerà.

Le leve del selettore di velocità forniscono anche il comando di puntamento in movimento per correggere eventuali differenze del circuito idraulico o del leveraggio da un lato all'altro. Per correggere il puntamento, spostare la leva sulla parte esterna della svolta indietro e l'altra leva in avanti.





INTERRUTTORE A CHIAVE (F)

Girare la chiave a destra e tenerla in posizione fino all'avvio della macchina. Una volta avviata, lasciare la chiave, che tornerà nella posizione di marcia. Per arrestare il motore, girare la chiave a sinistra.

LEVE DI COMANDO AVANZAMENTO (G) BLOCCAGGI AVANZAMENTO (H)

I bloccaggi avanzamento forniscono una posizione di folle quando sono tirati indietro e bloccati con le leve di comando avanzamento.

Per rilasciare: tirare le leve di comando avanzamento verso l'alto abbastanza da spingere in avanti sui bloccaggi.

NOTA:

- Schiacciando le leve di avanzamento oltre la posizione di folle si farà retrocedere la macchina.
- Per procedere dritti, occorre che entrambe le leve di comando avanzamento siano rilasciate contemporaneamente. L'uso di una sola leva di comando avanzamento farà svoltare la macchina su un lato.
- Quando si usano i bloccaggi per fornire una posizione di folle, assicurarsi che le aste di comando avanzamento si trovino completamente nella tacca posteriore dei bloccaggi avanzamento. In caso contrario, potrebbero verificarsi seri danni alle persone.

Le leve di comando avanzamento hanno **cinque** funzioni:

1. Per fornire una posizione di folle per arrestare la macchina o avviare il motore. Schiacciare le leve abbastanza da innestare i bloccaggi della leva di avanzamento spostando le parti superiori dei bloccaggi verso la maniglia, poi rilasciare le leve.
2. Per innestare il comando alle ruote: rilasciare gradualmente le leve di comando avanzamento alla velocità impostata dal comando di velocità e dall'acceleratore.
3. Per arrestare: tirare le leve in alto in folle.
4. Per sterzare l'unità: tirando verso l'alto la leva destra si inizierà una svolta a destra e tirando verso l'alto sulla leva sinistra si inizierà una svolta a sinistra.
5. Per retrocedere: schiacciare le leve allo stesso modo dopo il folle. È possibile fare ciò ogni volta che il motore è in funzione ed il selettore di velocità non è in folle, consentendo l'operazione di immediato avanzamento/retromarcia e la svolta a zero con una ruota che procede in avanti ed una ruota che procede in retromarcia. Rilasciando la leva di avanzamento dalla retromarcia, la macchina torna automaticamente in folle o alla velocità di avanzamento preimpostata, a seconda di dove siano impostati i bloccaggi avanzamento.

NOTA: esiste una notevole differenza nella forza necessaria alle leve di avanzamento nel passaggio dal folle alla retromarcia.



PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE:

- Disinnestare il comando del piano di taglio.
 - Bloccare le leve di avanzamento in posizione di folle.
 - Il freno di stazionamento è innestato ed il selettore di velocità è in folle.
1. Verificare il livello dell'olio e, se necessario, rabboccare. Aprire la valvola del carburante sotto il serbatoio del carburante. Impostare le leve di avanzamento in posizione di folle e l'interruttore PTO nella posizione di spento. Spostare il selettore di velocità in folle.
 2. Per le partenze a freddo, impostare la leva dell'acceleratore nella posizione di metà aperto ed applicare l'aria.
NOTA: per i motori con combinazione aria/comandi acceleratore, spostare la leva dell'acceleratore tutta in avanti nella posizione dell'aria.
 3. Girare la chiave per mettere in funzione l'avviamento elettrico per avviare il motore.
 4. Non appena il motore si avvia, disinnestare gradualmente l'aria dalla sua posizione fino a che il motore non giri del tutto senza aria.

FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

- Esercitarsi con il motore al minimo e le selettore di velocità con il comando della lama disinnestato fino a che non si sia acquisita completa dimestichezza con i comandi.
- Per il normale uso, la farfalla deve essere tenuta tutta aperta. Usando la leva di comando velocità per aumentare o diminuire la velocità della macchina durante l'uso, è possibile mantenere il controllo e l'efficienza di taglio massimi.
- Usando la macchina non a farfalla tutta aperta in condizioni pesanti di provocherà un affaticamento del motore ed una conseguente usura eccessiva.
- Per la manovra nei punti in cui la leva di comando velocità non fornisce la velocità necessaria, è possibile usare la farfalla aperta parzialmente.
- Lo sterzo è comandato dal funzionamento delle leve di comando avanzamento. Per sterzare la macchina a sinistra, disinnestare il comando sulla ruota sinistra tirando la leva di comando avanzamento sinistra. Per sterzare a destra, disinnestare il comando sulla ruota destra tirando la leva di comando avanzamento destra. Tirando una leva di comando avanzamento verso l'alto dopo il folle si farà retrocedere la ruota.
- Per cambiare le velocità, premere i comandi di presenza operatore e poi spostare le leve di comando velocità sulla velocità desiderata.

SERBATOIO DEL CARBURANTE

AVVERTENZA LA BENZINA È ALTAMENTE INFIAMMABILE!

- Riempire il serbatoio del carburante con benzina di buona qualità, pulita, normale, senza piombo.
- Non usare carburante di qualità.
- Non fumare.
- Non versare il carburante.
- Effettuare l'operazione di rifornimento all'esterno.
- Non riempire oltre il limite. Riempire fino a 25 mm sotto la parte inferiore del collo del bocchettone di riempimento in modo da lasciare spazio all'espansione.
- USARE UN IMBUTO PER RIEMPIRE IL SERBATOIO DEL GAS.



MARCIA DELLA MACCHINA DURANTE IL TRASPORTO

1. Con l'interruttore PTO disinnestato ed i comandi di presenza operatore premuti, spostare la leva del selettore di velocità per dare la velocità di avanzamento necessaria.
2. Rilasciare i bloccaggi della leva di avanzamento e gradualmente innestare insieme entrambe le leve di comando avanzamento.

NOTA: innestando solo una leva di avanzamento si provocherà la svolta della macchina da un lato. Schiacciando una sola leva di avanzamento dopo il folle si farà retrocedere la macchina su un lato.

TAGLIO CON LA MACCHINA

1. Prima di iniziare a tagliare, collocare lo scivolo di scarico in posizione o montare correttamente un raccogliore dell'erba.
 2. Premere i comandi di presenza operatore.
 3. Attivare le lame con l'interruttore PTO.
 4. Non innestare le lame con la farfalla completamente aperta. Usare la velocità del motore a metà tra il minimo alto ed il minimo basso.
 5. Spostare la leva di comando velocità sulla velocità di taglio desiderata. Rilasciare i bloccaggi di avanzamento e gradualmente innestare entrambe le leve di comando avanzamento insieme.
 6. Operare in modo che i residui d'erba siano scaricati sull'area che è stata tagliata. Ciò allo scopo di avere una distribuzione più uniforme di tali residui ed un taglio altrettanto uniforme.
- Quando si taglia l'erba su aree estese, iniziare girando a destra in modo che i residui d'erba saranno scaricati lontano da arbusti, steccati, strade. Dopo due o tre giri, tagliare nel senso opposto, a sinistra, fino al completamento.
 - Se l'erba è molto alta, deve essere tagliata due volte, la prima volta relativamente alta, la seconda all'altezza di taglio desiderata.
 - Usare il lato sinistro del tosaerba per rifinire i piani di scarico laterali.

PER ARRESTARE LA MACCHINA

1. Tirare le leve di avanzamento verso l'alto in folle.
2. Innestare i bloccaggi della leva di avanzamento in posizione di folle.
3. Disinnestare il piano di taglio con l'interruttore PTO.
4. Cambiare in folle.
5. Chiudere l'aria per rallentare il motore, spegnere il motore con l'interruttore a chiave.

NOTA: quando si trasporta la macchina con un camion o un rimorchio o la si lascia inutilizzata, occorre spegnere la valvola del carburante (sotto il serbatoio del carburante). Ciò evita la possibilità di fuoriuscita del liquido nel caso in cui dello sporco dovesse penetrare sotto l'ago di galleggiamento del carburatore. Lasciando la valvola del carburante aperta non si impedirebbe una eventuale grave fuoriuscita del liquido che rovinerebbe il motore diluendo l'olio.



AVVERTENZA

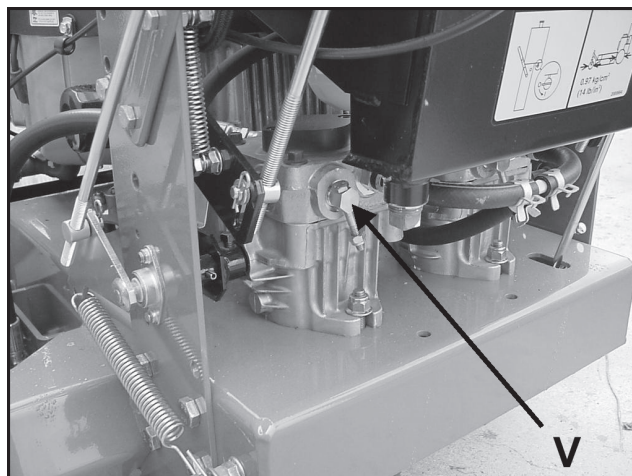
EVITARE DANNI ALLE PERSONE O ALLE COSE CAUSATI DA OGGETTI DI RIMBALZO O DAL CONTATTO CON LE LAME

- Tenere le parti del corpo lontane dalle lame.
- Arrestare il motore e lasciar arrestare le lame prima di togliere il raccogliore dell'erba o di disintasarlo.
- Tenere persone ed animali domestici lontani dall'area.
- Togliere gli oggetti che potrebbero essere colpiti dalla lama e fatti rimbalzare.
- Arrestare le lame per attraversare aree ghiaiose.
- Non lavorare senza lo scivolo, il riparo o tutto il raccogliore dell'erba montati.



SPINTA DELLA MACCHINA A MOTORE FERMO:

Aprire la valvola di scarico rapido **V** su ogni pompa girando il contatore in senso orario di due giri. Spostare la macchina a chiudere la valvola di scarico rapido **V** girando in senso orario fino a che la valvola non sia saldamente in sede.





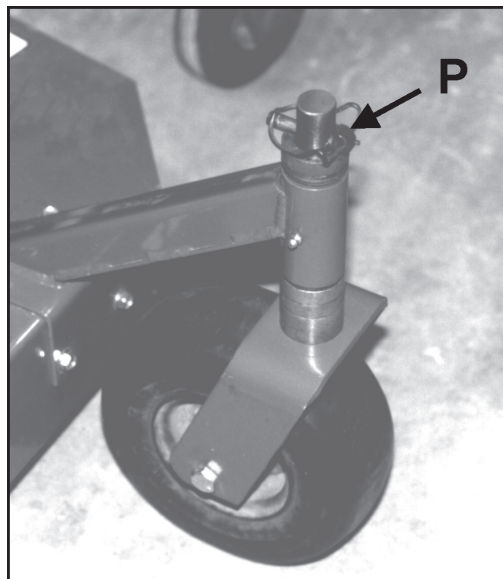
Effettuare tutte le regolazioni a motore spento, con il cavo della candela ad incandescenza scollegato ed il comando del tosaerba disinnestato.

ALTEZZA DI TAGLIO DEL PIANO DI TAGLIO FISSA

L'altezza di taglio è determinata dalla posizione delle lame in rapporto alle ruote. È possibile effettuare una variazione a tale altezza in TRE punti (per impostare l'altezza di taglio desiderata, consultare lo schema dell'altezza di taglio a pagina 13 o la decalcomania Altezza di tagli posta sotto il coperchio della cinghia).

1. RUOTE ORIENTABILI

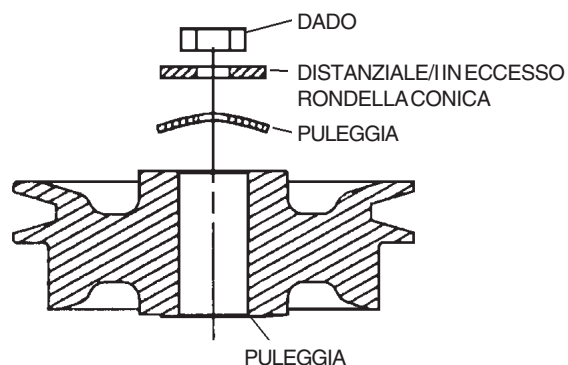
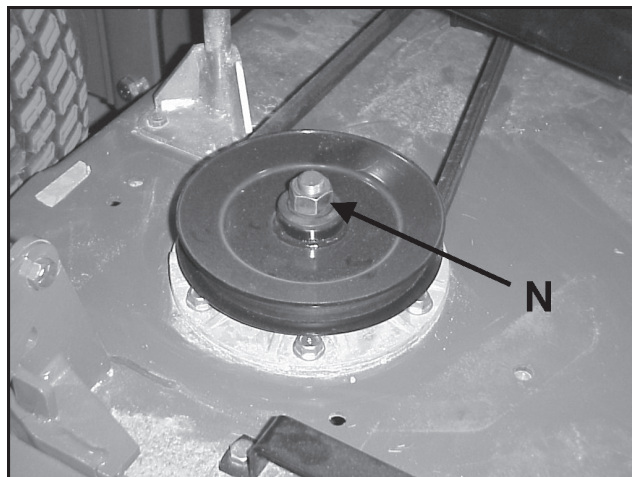
1. Togliere il perno rapido **P** dalla parte superiore del fuso girevole della ruota orientabile.
2. Collocare i distanziali idonei sopra o sotto la forcella di supporto della ruota e rimontare il perno rapido **P**.



2. FUSI DELLA LAMA DEL PIANO DI TAGLIO

NOTA: per le procedure di smontaggio e rimontaggio, consultare la sezione MANUTENZIONE del manuale di Messa a punto, parti e manutenzione.

1. Togliere il coperchio della cinghia.
2. Togliere il dado **N** dalla parte superiore del bullone del fuso del dispositivo di taglio.
3. Estrarre il bullone del fuso del piano di taglio (dalla parte inferiore) completo di rondella, lama e distanziali.
4. Collocare il numero di distanziali necessario (non più di 2) sul bullone del fuso del piano di taglio sotto il piano di taglio, tra la lama e l'alberino del fuso.
5. Montare eventuali distanziali in eccesso sul bullone del fuso del piano di taglio sopra il piano, tra la rondella conica ed il dado. Rimontare il dado e stringere a 95 Nm.

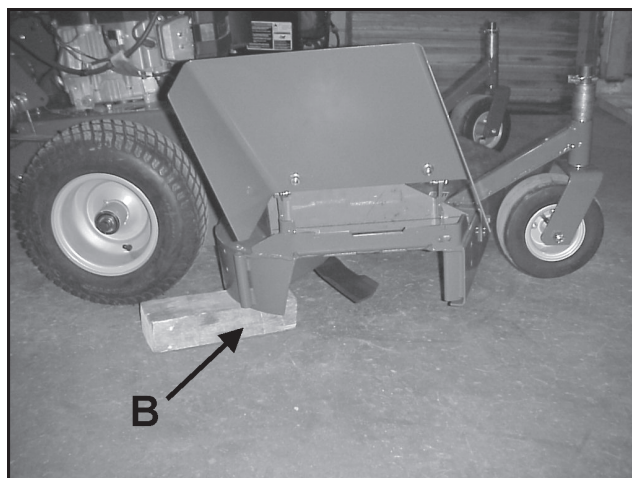




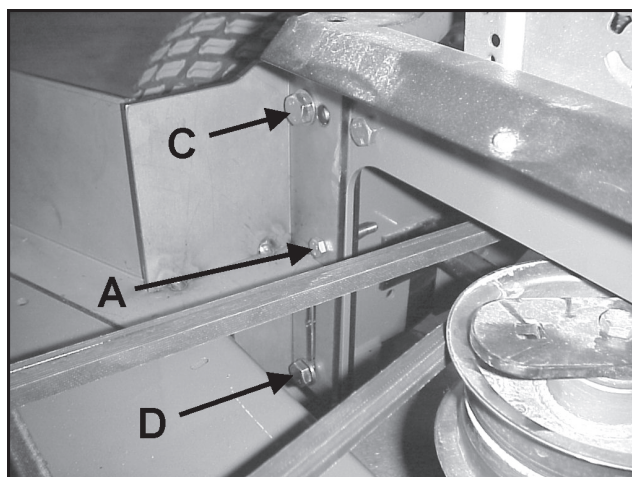
3. POSIZIONE DEL PIANO DI TAGLIO

Il piano di taglio ha CINQUE posizioni relative al motore del piano. Per modificare l'altezza di taglio, iniziare su un lato del piano di taglio.

1. Collocare i blocchi di supporto dello spessore idoneo sotto entrambi i bordi posteriori del piano di taglio nel punto **B**. Consultare lo Schema dei blocchi di supporto di seguito.
2. Togliere il perno pilota **A** se è installato.
3. Togliere i (2) bulloni M12-1.75.
4. Allentare i (2) bulloni M12-1.75 inferiori **D** abbastanza da consentire al piano di abbassarsi sui blocchi di supporto, o se si solleva il piano, da consentire alla parte anteriore del piano di abbassarsi sulle ruote orientabili.
5. Rimontare i (2) bulloni M12-1.75 superiori **C** e stringere tutti i (4) bulloni **C** e **D**.



ALTEZZA DI TAGLIO	POSIZIONE DEL FORO SUL MOTORE DEL PIANO*	ALTEZZA DEL BLOCCO NELLA PARTE POSTERIORE DEL PIANO (B)
3,46 cm - 4,06 cm	5	3,125 cm
4,68 cm - 5,93 cm	4	5 cm
6,56 cm - 7,81 cm	3	6,87 cm
8,43 cm - 9,68 cm	2	8,75 cm
10,31 cm - 11,56 cm	1	10,62 cm
* La posizione 1 è il foro più alto sul motore del piano.		





ALTEZZA DI TAGLIO DEL PIANO DI TAGLIO FISSA

ALTEZZA DI TAGLIO		A (1/8") B (1/4") C (1/2")			POSIZIONE DEL PERNO DEL PIANO	NUMERO DI DISTANZIALI TRA IL FUSO E LA LAMA (SPESSORE 1/4")
IN	MM	A	B	C		
1.375	35	1	0	1	5	2
1.625	41	1	0	1	5	1
1.875	48	1	0	1	5	0
2.125	54	1	1	2	4	2
2.375	60	1	1	2	4	1
2.625	67	1	1	2	4	0
2.875	73	1	0	4	3	2
3.125	79	1	0	4	3	1
3.375	86	1	0	4	3	0
3.625	92	1	1	5	2	2
3.875	98	1	1	5	2	1
4.125	105	1	1	5	2	0
4.375	111	1	0	7	1	2
4.625	118	1	0	7	1	1

NOTA: usare solo queste combinazioni di impostazioni. Nel caso in cui si usino altre impostazioni, ne subirà le conseguenze la qualità del taglio a causa dell'angolazione errata della lama. Le altezze di taglio illustrate in questi schemi sono state effettuate in ambiente di officina controllato. In campo è possibile che si verifichino leggere variazioni a seconda della pressione dei pneumatici, ecc. assicurarsi che la parte anteriore della lama sia inferiore di quella posteriore per evitare il doppio taglio. È possibile effettuare la regolazione togliendo la rondella da 1/8" da sotto il supporto della ruota orientabile.



CINGHIA PTO

1. Girare il braccio dell'ingranaggio intermedio usando una chiave a cricchetto da 3/8" o una barra e togliere la cinghia.



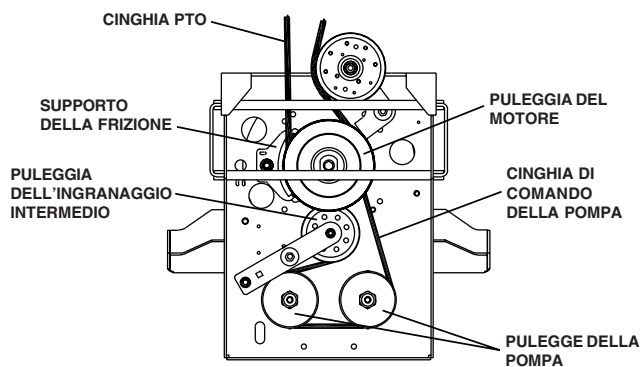
CINGHIA DEL PIANO DI TAGLIO

1. Togliere la cinghia PTO.
2. Girare il braccio dell'ingranaggio intermedio usando una chiave a cricchetto da 3/8" o una barra e togliere la cinghia.
3. Rimontare seguendo la procedura in ordine inverso.



CINGHIA DI COMANDO DELLA POMPA

1. Togliere la cinghia PTO dalla frizione del motore.
2. Scollegare il cablaggio del cavo della frizione.
3. Sbullonare il supporto della frizione dalla frizione e girare quest'ultima per consentire gioco sufficiente a togliere il supporto della forcella.
4. Girare il braccio dell'ingranaggio intermedio usando una chiave a cricchetto da 3/8" o una barra inserita nel foro quadrato del braccio dell'ingranaggio intermedio.
5. Togliere la cinghia di comando della pompa.
6. Rimontare seguendo la procedura in ordine inverso.



Vista sotto il piano del motore



REGOLAZIONE DELL'AMPIEZZA DI PUNTAMENTO

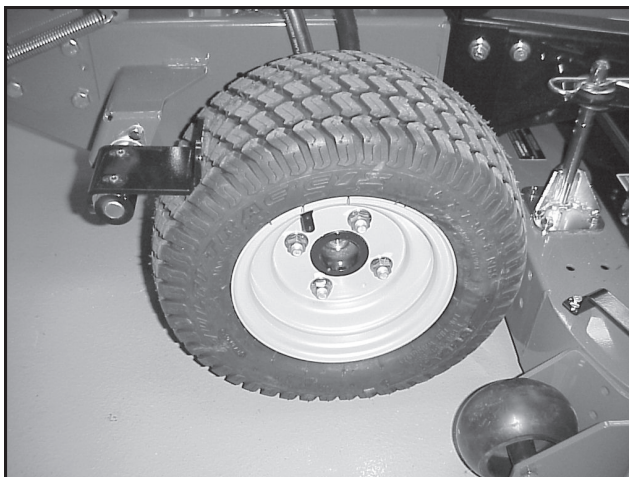
L'ampiezza di puntamento impostata in origine in fabbrica può essere aumentata di 83 mm aggiuntivi realizzando la seguente procedura.

1. Allentare i dadi ad aletta della ruota su entrambi i pneumatici di comando.
2. Sollevare la parte posteriore dell'unità in modo che i pneumatici di comando siano sollevati dal suolo. Sostenere l'unità con martinetti.
3. Togliere i dadi ad aletta della ruota e le ruote. Rimontare le ruote con i pneumatici girati in modo che l'offset delle ruote sia il contrario di quello che era al momento della loro installazione.
4. Abbassare la macchina facendola scendere dai martinetti ed avvitare i dadi ad aletta della ruota a 115 Nm.



REGOLAZIONE DELLA PRESSINE DEI OPNEUMATICI

La pressione dei pneumatici deve essere tenuta ad 1,0 kg/cm².

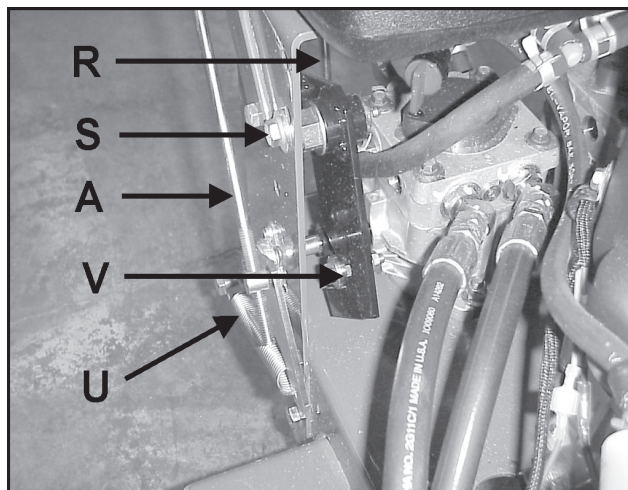




REGOLAZIONI DELL'IDROSTATO DI COMANDO AVANZAMENTO: occorre realizzare le seguenti regolazioni nell'ordine stabilito.

PASSO 1 - Impostare il folle

Il folle è impostato in fabbrica. Nel caso in cui dovesse richiedere una regolazione, sollevare le ruote dal suolo collocando la macchina su martinetti o blocchi. Scollegare l'asta di comando avanzamento **A** e l'asta di comando velocità **R** presso l'estremità di ogni pompa. Scollegare la molla del braccio della pompa **U** dal bullone sul piano del motore. Allentare il bullone **S** che fissa l'albero eccentrico della piastra del folle abbastanza da girare l'albero. Avviare il motore e procedere a bassa velocità. Girare l'albero eccentrico **T** per sollevare o abbassare il punto in cui il cuscinetto cedente è tenuto nel centro della "V" fino a che le ruote non smettano di girare. Stringere il bullone dell'albero eccentrico. Aumentare l'impostazione della manetta e verificare la regolazione. Se necessario, regolare nuovamente. Prima di procedere ai passi 2 e 3, spegnere il motore.



PASSO 2 - Regolare le aste di comando velocità

Prima regolare il folle, così come descritto al Passo 1. Impostare le leve di comando velocità sul folle. Regolare i molinelli sulle estremità inferiori delle aste di comando velocità **R** in modo che vadano nelle scanalature poste sulle piastre del folle.

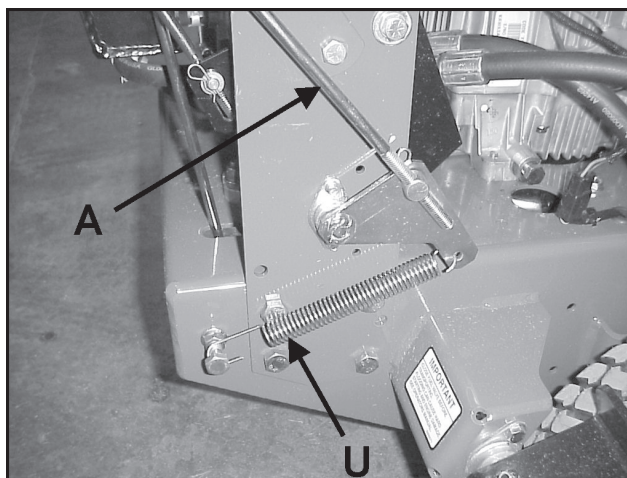
NOTA: se le leve di comando velocità non hanno sufficiente regolazione di puntamento, occorre girare di 1 giro il molinello su una delle aste.



PASSO 3 - Regolare le leve di avanzamento

Impostare il folle e regolare le aste di comando velocità così come descritto ai Passi 1 e 2. Impostare i bloccaggi di avanzamento in posizione di folle. Afferrare l'asta di avanzamento **A** e tirarla in giù per togliere l'eventuale gioco. Il braccio di comando della pompa ha un certo gioco avanti e indietro. Regolare il molinello al centro del gioco del braccio di comando. Collegare il molinello al braccio di comando, rimontare la molla del braccio di comando **U** al bullone sul piano del motore.

NOTA: è possibile ottenere ulteriore velocità in retromarcia regolando il molinello nella parte posteriore del gioco del braccio di comando. Occorre un gioco minimo di 1,6 mm in modo da collocare il comando di avanzamento in folle senza far retrocedere la macchina.





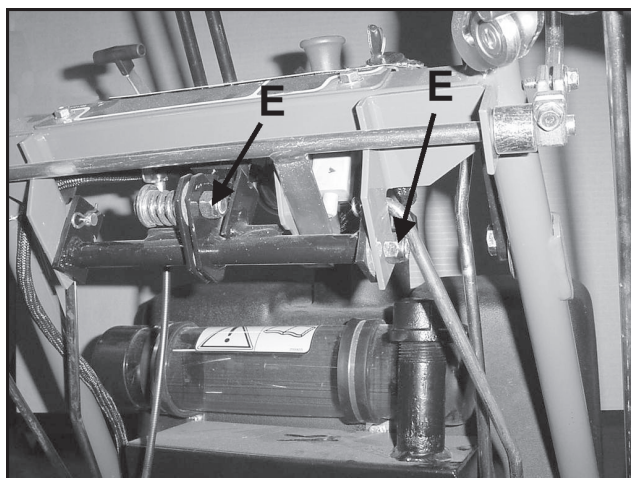
Frizione della leva di comando velocità

Le leve di comando velocità si trovano laddove impostate dai pattini della frizione. Se l'impostazione non tiene, stringere i dadi **E** per aumentare la frizione sulle leve di comando velocità.

Il dado centrale stringe il movimenti di puntamento tra le singole leve.

Il dado finale stringe il movimento di entrambe le leve per la velocità.

Entrambe le leve di comando velocità devono spostarsi insieme quando si sposta una leva. In caso contrario, aumentare la frizione. Non stringere eccessivamente in quanto ciò renderà difficile la regolazione del puntamento.



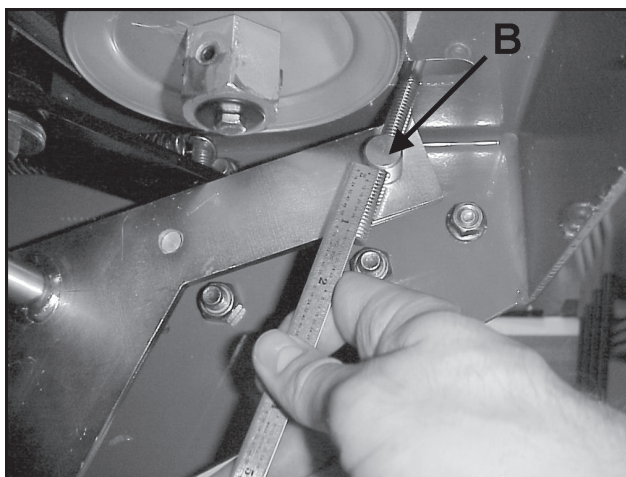
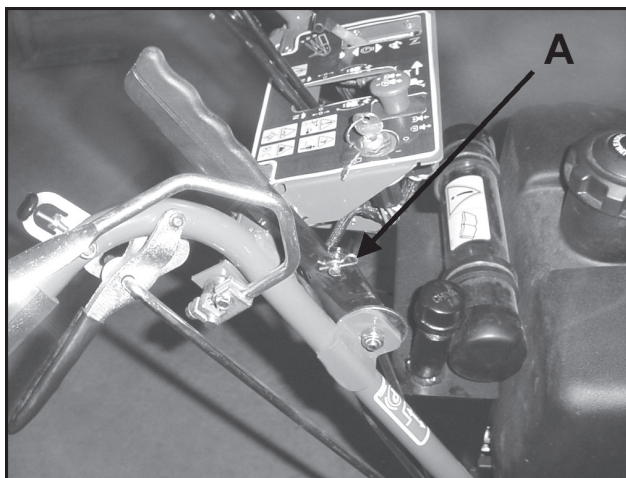
FRENO DI STAZIONAMENTO - Applicare i freni di stazionamento ed aprire le valvole di bypass sulle pompe idrauliche. Tentare di spingere la macchina in avanti. Se le ruote girano, regolare i freni come segue.

PER REGOLARE:

1. Togliere la coppiglia **A** dall'asta del freno presso la leva del freno come illustrato.
2. Far scivolare l'asta del freno fuori dalla leva del freno e girare l'asta verso l'interno o verso l'esterno del molinello del freno **B** a seconda della necessità.

NOTA: Il freno deve essere regolato inizialmente in modo che l'asta del freno si estenda lungo il molinello **B** di 32 mm, come illustrato. Nel caso in cui occorra più pressione del freno, regolare di conseguenza.

3. Rimontare l'asta del freno sulla leva del freno usando la coppiglia **A**.
4. Applicare i freni di stazionamento e tentare di spingere la macchina in avanti. Se le ruote girano, regolare nuovamente i freni.
5. Chiudere le valvole di bypass sulle pompe idrauliche.





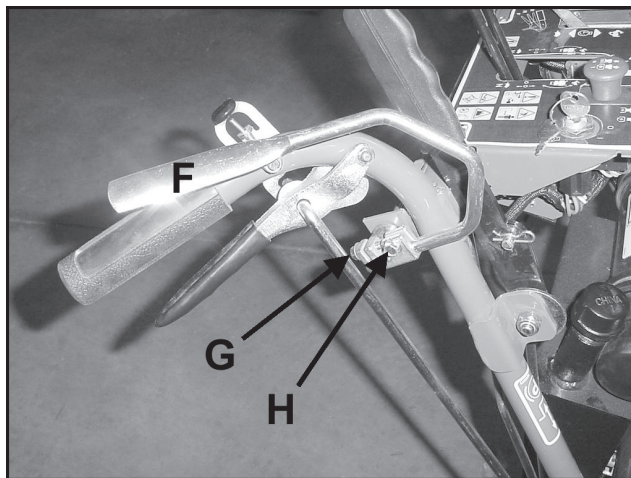
Effettuare tutte le regolazioni a motore spento, con il cavo della candela ad incandescenza scollegato ed il comando del tosaerba disinnestato.

COMANDI DI PRESENZA OPERATORE

Occorre regolare i comandi di presenza operatore (PO) per controllare il funzionamento dello spillo dell'interruttore di presenza dell'operatore (che si trova sotto il lato destro del quadro di comando). Premendo le leve PO **F**, si deve contrarre lo spillo; rilasciando le leve si deve estendere.

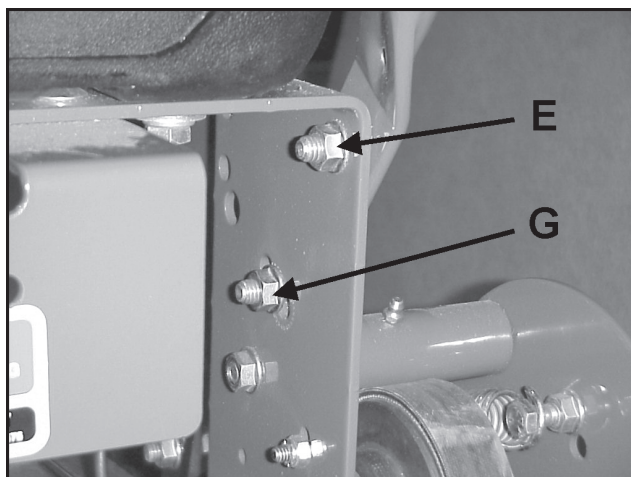
PER REGOLARE:

1. Allentare i bulloni di serraggio su entrambe le estremità **G** in modo che i bloccaggi possano girare sull'albero. Allentare i bulloni di serraggio **H** in modo che le leve PO siano libere di muoversi nei bloccaggi.
2. Tenere le leve PO sulle stegole e regolare per adattarle. Stringere i bulloni **H**.
3. Girare la leva dell'attuatore per premere lo spillo dell'interruttore. Tenere le leve PO contro le stegole e stringere i bulloni **G**.
4. Quando si rilasciano, le leve PO devono sollevarsi e la leva dell'attuatore deve girare lontano dall'interruttore, consentendo allo spillo dell'interruttore di estendersi completamente.



REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA STEGOLA

Per regolare l'altezza della stegola: togliere i bulloni **G** ed allentare i bulloni **E** su ogni lato delle stegole. Sollevare o abbassare a seconda della necessità. Riposizionare la stegola superiore e reinserire i bulloni **G** nel foro idoneo nella stegola inferiore, quindi stringere. Regolare nuovamente le aste di comando avanzamento, i freni ed i freni di stazionamento.





LIVELLO DI VIBRAZIONE

La macchina è stata collaudata per i livelli di vibrazione dell'intero corpo e della mano/braccio. L'operatore era nella sua posizione di lavoro normale con entrambe le mani sul meccanismo dello sterzo. Il motore era in moto ed il dispositivo di taglio girava con la macchina ferma.

Con piano di scarico posteriore da 0,91 m

Livello di accelerazione mano/braccio: ??? m/s²

Livello di accelerazione dell'intero corpo:

asse X:	sotto 0,5 m/s ²
asse Y:	sotto 0,5 m/s ²
asse Z:	sotto 0,5 m/s ²

Con piano di scarico laterale da 0,91 m

Livello di accelerazione mano/braccio: ??? m/s²

Livello di accelerazione dell'intero corpo:

asse X:	sotto 0,5 m/s ²
asse Y:	sotto 0,5 m/s ²
asse Z:	sotto 0,5 m/s ²



UNITÀ MOTRICI

COMANDI:

Acceleratore, aria, interruttore PTO, leve del selettore velocità/puntamento, interruttore a chiave, presenza operatore, leve di avanzamento (1 per ruota), freno di stazionamento.

VELOCITÀ SUL TERRENO:

8,65 km/ora avanti
2,83 km/ora retromarcia

PNEUMATICI DI COMANDO:

16 x 7,50 salva tappeto erboso

FRENI:

L'idrostatato fornisce la frenata dinamica
Freno di stazionamento: meccanico sulla superficie del pneumatico

SISTEMA DI COMANDO TRASMISSIONE:

Cinghia dal motore agli alberi di ingresso idrostatato, idroguida sulle ruote.

RAGGIO DI CURVATURA:

0"

CAPACITÀ DEL SERBATOIO IDRAULICO:

4, 62 l

STERZO:

Ruote di comando ad azionamento indipendente.

PESO:

154,2 kg.

PIANI DI TAGLIO

FABBRICAZIONE:

Monounità saldata al piano di spessore 7, piegata per il flusso d'aria ad alta velocità, aperture per grande scarico con deflettore di protezione dello scivolo.

FUSI:

Albero del fuso da 1" su cuscinetti a sfera che non richiedono manutenzione in alloggiamento lavorato di precisione.

RUOTE ORIENTABILI:

9 X 3,50-4 schiuma solida

ALTEZZA DI TAGLIO:

Regolabile da 3,5-11,7 cm

COMANDO LAMA:

Comando cinghia a V per servizio pesante a sezione B industriale (non intrecciata) per l'albero a gomiti al piano di taglio con ingranaggi intermedi in acciaio da 12, 50 cm su cuscinetti a sfera sigillati. L'interruttore PTO sul quadro comandi aziona l'innesto delle lame.

MATERIALE LAMA:

Lega di acciaio 1566, a bonifica isotermica e trattata al calore.

ACCESSORI DISPONIBILI

Sedile aggiuntivo fisso

Cesto di raccolta dell'erba metallico a scarico facile

Piastra ecologica



MOTORE	
NUMERO MODELLO	930025
FABBRICANTE	KAWASAKI
MODELLO	FH451V
CILINDRI	2
RAFFREDDAMENTO	Aria
CARBURANTE	Benzina
CAMERA CILINDRICA/CORSA	68 X 68 mm
CILINDRATA	494 cc
COMPRESSIONE	8,5:1
POTENZA IN USCITA	11,2 kw @ 3600 giri/min.
COPPIA IN USCITA	34,6 Nm @2400 giri/min.
CAPACITÀ DELLA COPPA DELL'OLIO	1,8 l
LUBRIFICAZIONE	Pressione piena
CUSCINETTI PRINCIPALI (MAGNETO/PTO)	2 Piano
MONOBLOCCO	Alluminio con manicotto in ghisa
TESTA CILINDRO	Alluminio
REGOLATORE	Meccanico
FILTRO DELL'ARIA	Elemento a doppio condotto
IMPIANTO DI ACCENSIONE	Elettronico
IMPIANTO DI CARICA	12V-5 Amp
BATTERIA	12V
CAPACITÀ DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE	16,2 l
SERBATOIO DEL CARBURANTE	Polietilene
CONSUMO CARBURANTE AL MASSIMO CARICO/VELOCITÀ	5,2 l/ora

PIANO DI TAGLIO EC		
NUMERO MODELLO	SCARICO LATERALE 933407	SCARICO POSTERIORE 933506
LARGHEZZA (SCIVOLO GIÙ)	1194 mm	N/A
LARGHEZZA (SCIVOLO SU)	927 mm	925 mm
LARGHEZZA DI TAGLIO	895 mm	895 mm
NUMERO DI LAME	2	2
LUNGHEZZA DELLA LAMA	457 mm	457 mm
TIPO DI LAMA	Sollevamento basso	Sollevamento basso
SPESSORE DELLA LAMA	5,2 mm	5,2 mm
VELOCITÀ PERIFERICA	3954 m/min	3954 m/min
PRODUZIONE GIORNALIERA AD 8 km/ora	5,74 ha/8h	5,74 ha/8h
PESO DI SPEDIZIONE	107 kg	N/A



**Piccola
misura
idraulica CE**

GARANZIA RANSOMES

Textron Golf, Turf & Specialty Products garantiscono ciascun nuovo prodotto Ransomes Midsized secondo i seguenti termini:

- garanzia strutturale di tre anni su stegole, piano di taglio, alloggiamento del piano di taglio e piano del motore.
- garanzia di due anni sulla frizione elettrica, i fusi del piano di taglio e le pompe ed i motori idraulici.
- garanzia di un anno su tutti gli altri componenti ed accessori.

La garanzia si estende solo all'acquirente al dettaglio particolare ed ha inizio a partire dalla data dell'acquisto al dettaglio originale. Pertanto, tale garanzia non può essere trasferita a nessuno degli eventuali acquirenti successivi.

Tutte le parti del prodotto o accessori Ransomes fabbricati da Textron Golf, Turf And Specialty Products e considerati a ragionevole giudizio di Textron Golf, Turf And Specialty Products come difettosi nel materiale o nella lavorazione saranno riparati o sostituiti da un rivenditore Ransomes autorizzato senza spesa alcuna per le parti e la manodopera.

Il prodotto o l'accessorio Ransomes che presenti delle parti difettose deve essere restituito ad un rivenditore Ransomes autorizzato entro il periodo della garanzia. Le spese per la restituzione del prodotto o dell'accessorio Ransomes ad un rivenditore autorizzato per l'assistenza in garanzia e le spese per la restituzione al proprietario dopo la riparazione o la sostituzione saranno pagate dal proprietario. La responsabilità di Textron Golf, Turf And Specialty Products rispetto ai reclami si limita all'effettuazione delle riparazioni o delle sostituzioni richieste e nessun reclamo di violazione della garanzia sarà causa di annullamento o rescissione del contratto di vendita di alcuno dei prodotti o accessori Ransomes.

Il rivenditore autorizzato Ransomes richiederà una prova dell'acquisto per giustificare eventuali reclami in garanzia. Tutto il lavoro in garanzia deve essere realizzato da un rivenditore autorizzato Ransomes.

Textron Golf, Turf And Specialty Products non effettua garanzia rispetto a motori, pneumatici, batterie, regolatori, motorino di avviamento - generatori ed altre parti che non siano di sua fabbricazione dato che tali parti sono normalmente garantite a parte dai rispettivi fabbricanti.

Questa garanzia non include gli articoli o le parti di assistenza soggetti a normale usura.

Questa garanzia non copre alcuno dei prodotti od accessori Ransomes che sia stato soggetto ad uso improprio, trascuratezza, negligenza, o incidente o che sia stato messo in funzione o abbia subito interventi di manutenzione contrari alle istruzioni come specificato nel Manuale operativo Ransomes. La garanzia non si applica ad alcuno dei prodotti od accessori Ransomes che sia stato alterato o modificato in modo da influenzare in modo negativo il funzionamento, le prestazioni o la durata del prodotto o che sia stato alterato o modificato in modo da modificarne l'uso prestabilito. Inoltre, **la garanzia non si estende alle riparazioni effettuate in ragione della normale usura**, o dall'uso di parti o accessori che a ragionevole giudizio di Textron Golf, Turf And Specialty Products siano incompatibili con il prodotto Ransomes o che influenzino in modo negativo il suo funzionamento, le sue prestazioni e durata.

Textron Golf, Turf And Specialty Products si riserva il diritto di modificare o migliorare il design di qualsiasi prodotto o accessorio Ransomes senza assumersi l'obbligo di modificare alcuno dei prodotti precedentemente fabbricati.

NON ESISTONO ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSO LA COMMERCIALIZZABILITÀ E L'IDONEITÀ PER UN FINE PARTICOLARE. TUTTE LE GARANZIE DIVERSE DA QUESTA GARANZIA ESPLICITA SONO SPECIFICAMENTE NON RICONOSCIUTE.

L'OBBLIGO DI TEXTRON GOLF, TURF AND SPECIALTY PRODUCTS SECONDO QUESTA GARANZIA SI LIMITA STRETTAMENTE ED ESCLUSIVAMENTE ALLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DELLE PARTI DIFETTOSE E TEXTRON GOLF, TURF AND SPECIALTY PRODUCTS NON SI ASSUME O AUTORIZZA ALTRI AD ASSUMERSI PER ESSA ALCUN ALTRO OBBLIGO.

TEXTRON GOLF, TURF AND SPECIALTY PRODUCTS NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI ACCIDENTALI, CONSEGUENTI O ALTRI DANNI INCLUSO, MA NON LIMITATAMENTE A, SPESE PER BENZINA, SPESE DI RESTITUZIONE DEL PRODOTTO RANSOMES AD UN RIVENDITORE AUTORIZZATO O SPESE DI TELEGRAMMI, SPESE DI TRAINO O RIMORCHIO, NOLEGGIO DI UN PRODOTTO SIMILE DURANTE LA REALIZZAZIONE DELL'ASSISTENZA IN GARANZIA, VIAGGIO, ALLOGGIAMENTO, PERDITA O DANNO ALLA PROPRIETÀ PERSONALE, PERDITA DI RICAVI, PERDITA DI USO DEL PRODOTTO, PERDITA DI TEMPO O INCONVENIENTI.

La presente garanzia conferisce specifici diritti legali. A seconda dello Stato, si potrebbero avere altri diritti.

Textron Golf, Turf And Specialty Products * Ransomes Way * Ipswich, IP3 9QG Inghilterra



Per presentare un reclamo secondo garanzia, contattare immediatamente un rivenditore autorizzato Ransomes non appena ci si rende conto dell'esistenza di un problema. Consigliamo di realizzare la garanzia presso il rivenditore che in origine ha venduto l'unità; tuttavia, il lavoro in garanzia può essere richiesto da qualsiasi rivenditore Ransomes. Ricordare che la propria unità Ransomes deve essere consegnata ad un rivenditore autorizzato Ransomes entro il periodo di garanzia e che tutti i lavori in garanzia devono essere realizzati solo da un rivenditore autorizzato Ransomes. Per giustificare qualsiasi reclamo in garanzia, occorre presentare una prova di acquisto al rivenditore.

ESEMPI DI ARTICOLI NON COPERTI DA GARANZIA

Le condizioni di garanzia non si applicano a:

- Normali necessità di assistenza che insorgano durante il periodo di garanzia, tipo una regolazione del carburatore o dell'accensione e la pulizia o l'usura di una cinghia di trasmissione, freni, guarnizioni della frizione o spazzole del motorino di avviamento.
- Normale lavoro di assistenza su e sopra la riparazione e la sostituzione di parti difettose.
- Unità soggette ad uso improprio, trascurate, trattate con negligenza o soggette ad incidente.
- Unità che siano state alterate o modificate in modo da influenzarne in modo negativo il funzionamento, le prestazioni o la durata o per cambiare il loro uso prestabilito.
- Riparazioni rese necessarie dall'uso di parti o accessori incompatibili con l'unità o che ne influenzino in modo negativo il funzionamento, le prestazioni o la durata.
- Unità che non siano state messe in funzione o sulle quali siano stati effettuati interventi di manutenzione in modo difforme da quanto contemplato nelle istruzioni del Manuale operativo Ransomes.
- Normale pulizia, regolazione o sostituzione di articoli tipo filtro, candele ad incandescenza, puntine di accensione, lampadine dei fari, fusibili o trasmissione del motorino di avviamento.
- Verifica o aggiunta periodica di lubrificanti all'unità o checkup di assistenza, regolazione o diagnosi.

Le spese di consegna dell'unità al rivenditore e le spese di restituzione dell'unità al proprietario, il tempo di viaggio meccanico, le spese di traino o rimorchio, o di noleggio di una unità simile durante il tempo della riparazione in garanzia sono da adempiersi.

Motori, pneumatici, batterie, regolatori e motorino di avviamento - generatori ed altre parti che siano di fabbricazione diversa da Ransomes non sono coperti da questa garanzia, dato che normalmente garantite a parte dai rispettivi fabbricanti.

Questa garanzia si applica solo all'acquirente al dettaglio originario. Le unità di secondi proprietari o di eventuali successivi non sono coperte da questa garanzia.

OBBLIGO E RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO

L'assistenza di manutenzione normale e la sostituzione degli articoli di assistenza sono di responsabilità del proprietario e come tali non sono considerati difetti del materiale o della lavorazione entro i termini della garanzia. Le abitudini di funzionamento e l'uso singoli contribuiscono alla necessità di assistenza di manutenzione.

Per la corretta manutenzione e cura della propria unità rivolgersi al proprio rivenditore Ransomes. La corretta manutenzione e cura aiuteranno a mantenere il costo di funzionamento totale al minimo.

Per validare un reclamo di garanzia, il proprietario ha la responsabilità di mantenere tutti i componenti nella regolazione corretta ed effettuare l'assistenza all'unità così come specificato nel Manuale operativo Ransomes. Il proprietario ha la responsabilità di fornire all'unità la corretta lubrificazione a tutti i componenti ed il carburante consigliato. Il proprietario ha la responsabilità di mantenere il livello del liquido della batteria e la carica così come specificato, così come di mantenere la pressione corretta nei pneumatici dell'unità.

9-2001-TGTSP



World Class Quality, Performance and Support

Equipment from Textron Turf Care and Specialty Products is built to exacting standards ensured by ISO 9001 registration at all our manufacturing locations. A worldwide dealer network and factory-trained technicians backed by Textron Parts Xpress provide reliable, high-quality product support.



Qualité Totale Mondiale, Performance et Soutien

Les machines Textron Turf Care and Specialty Products sont fabriquées, dans toutes nos usines, selon les normes de l'accréditation ISO 9001. Textron Parts Xpress offre à sa clientèle un réseau international de concessionnaires et de techniciens formés pour l'Après-vente.



Kwaliteit, prestatie en ondersteuning van wereldklasse

Machines van Textron Turf Care & Specialty Products worden gebouwd volgens de hoogste normen, zoals verzekerd door de ISO 9001 registratie die op al onze productielocaties van toepassing is. Een wereldwijd dealernet en technici met een fabriekopleiding voorzien, mede dankzij de back-up van Textron Parts Xpress, in een betrouwbare productondersteuning van hoge kwaliteit.



Qualität, Leistung und Support von Weltklasse

Geräte der Firma Textron Turf Care and Specialty Products werden nach höchst anspruchsvollen Maßstäben gefertigt. Alle Herstellerwerke sind nach ISO 9001 zertifiziert. Ein weltweites Händlernetz und vor Ort ausgebildete Techniker gewährleisten in Zusammenarbeit mit Textron Parts Xpress zuverlässige, hochqualitative Produktunterstützung.



Qualità, prestazioni e assistenza di livello internazionale

Le apparecchiature prodotte dalla Textron Turf Care and Specialty Products sono realizzate secondo standard rigorosi previsti dalla registrazione alle norme ISO 9001 presso tutti i nostri stabilimenti. La rete internazionale di rivenditori e tecnici altamente qualificati gode del supporto esclusivo del servizio Textron Part Xpress, unico per affidabilità e qualità dei prodotti.



TEXTRON
GOLF AND TURF PRODUCTS

BOB-CAT BUNTON CUSHMAN JACOBSEN RANSOMES RYAN

Ransomes Jacobsen Limited
Central Avenue, Ransomes Europark
Ipswich, IP3 9QG
English Company Registration No. 1070731

www.textronsolutions.com